

三菱マテリアルの切削工具

DIA EDGE

MMC Hardmetal(Thailand)Co., Ltd.
www.mitsubishicarbide.com

担当: 平田
Email: khirat@mmc.co.jp

WⁱSE

WEEKLY MAGAZINE

スマホで簡単操作



ホームセキュリティ!

SECOM

担当: 嵯峨・Eve TEL: 0-2685-3996

ISSUED ON EVERY WEDNESDAY
デイリースポーツ特約

FREE
No.725
ISSUE DATE 12/AUG/2020

www.wisebk.com

facebook weeklywise

@weeklywise

@WeeklyWISE_bk

パナソニック
ALBA

コロナ
最新情報
配信中



p6 THAI LOCAL NEWS

チャオプラヤー川で観光船沈没
SAMUI OCEAN GOLF 2020 開催

p14 企業INDEX

CRESTEC

世界で最も売れている翻訳機

POCKETALKをタイで広める

スラム街がなくなる日

p5 WEEKLY WISE EYE

今週のニュース PICK UP!
こじりり19歳差「キングダム愛」
タレントの小島瑠璃子(26)が、大人気漫画「キングダム」の作者・原泰久氏(45)と真剣交際していると、31日にニュースサイト「NEWSポストセブン」が報じた。小島はかねて「キングダム」の大ファンを公言しており、15年5月放送のテレビ朝日系「アメーブラ」に「キングダム芸人」として出演。作中のキャラクター「羌(きよう)がい」の衣装を身につけ、作品の魅力を熱っぽく語った。この様子を見た原氏が自身のツイッターで「コジリりさんキョウウイのかわいさw」とつぶやき、小島が「嬉しいです」と応じる一幕もあった。



QRコードスキャンで
知りたい情報がサクッと手中に

QRコードは
p6に掲載



タイ国内旅行が今、熱い! GO GO GO!!! タイランド

秘境・隠れ家・神秘的! 大自然を思いっきり観光
ここまで来た! / 人気!

カンチャナブリー & サンクラブリー

ザ フロートハウス リバー クワイ

2泊3日 **15,000B~**

フローティング ヴィラ / 大人1名様 2名1室利用時 / 催行人員 4名様の場合

アユタヤに泊まろう

選べる3つのプラン

- ①フリープラン
- ②世界遺産アユタヤ観光
- ③ひと味違うアユタヤ観光

サラアユタヤ

1泊2日 **5,200B~**

フリープラン/スーパーリアルーム / 大人1名様 2名1室利用時

宿泊プラン

大人2名・アユタヤに泊まろう

ターンウェルネス デスティネーション アユタヤ

90分スパリゾートメント (1泊あたり1回)
リゾート施設の利用可能
メインプール
アロマセラピーバス
アロマテラピーチームサウナ
フィットネス
ジャグジー・スパ・ラウンジ
ライブラリー

デラックス

1泊1室 **22,000B~**

朝食・夕食込 ダブル利用時

宿泊プラン

カオヤイでリラックス

キリマヤ ゴルフリゾート & スパ カオヤイ

バンコク送迎
バン専用車送迎も!

3,000B~

片道・1台・タイ語ドライバー

プランテーションビュー

1泊1室 **3,200B~**

朝食込・シングル/ダブル利用時

宿泊プラン

カオヤイでグランピング

ラムカカオヤイ

バンコク送迎
バン専用車送迎も!

3,000B~

片道・1台・タイ語ドライバー

デラックス サバシナデント

1泊1室 **3,700B~**

朝食込・シングル/ツイン/ダブル

◆8月出発限定! GOGOGO!!! タイランド 日帰りツアー 夏休みキャンペーン実施中! ◆
大人2名様以上、3名様以上のお申し込みで1名様が無料!! (詳細は店頭までお問い合わせください)

2020~2021 A HAPPY NEW YEAR JOURNEY 年末年始 8/14(金)10:30~発売!!

早割特典 国内ツアー 大人: 500B、子供: 250B
9/30(水)までにお申し込み金お支払い済みの方。宿泊プランを除く。

早割 対象コース

プーケット島

12/30 出発
3泊4日

16,700B~

大人1名様 2名1室利用時 ディーパナ プラザ利用時

早割 対象コース

クラビ

12/30 出発
3泊4日

26,400B~

大人1名様 2名1室利用時 センタラ アンダヴィ利用時

早割 対象コース

サムイ島

12/30 出発
3泊4日

19,900B~

大人1名様 2名1室利用時 チャウエン リゾート利用時

宿泊プラン

バンコク宿泊プラン

12/31 出発
2泊3日

7,800B~

大人1名様 2名1室利用時 チャトリウム リバーサイド利用時

お得な宿泊プランもあり!

マンダリンオリエンタルバンコク
1泊1室 **11,900B~**

その他、バンコク宿泊プランやホアヒン、
パタヤなど取り揃えております。

営業時間一時変更しています

クレジットカードをお持ちのお客様へご来店キャンペーン実施中



JTBエムクォーティエ支店

EmQuartier 4階 693 Sukhumvit Rd., 4Fl., EmQuartier, Helix Zone 地図 D-6

営業時間 8月31日(月)まで 毎日 10:30~19:00 TEL 02-344-4688 FAX 02-344-4689

感動のそばに、いつも。

最新情報はウェブサイトをご覧ください

www.jtbthai.com

ソーシャルメディアも更新中!

JTBタイランド



jtbthailandjp

QRコードスキャンで 知りたい情報がサクッと手の中に —6

- 5 WEEKLY WiSE EYE
6 タイローカルニュース
9 バンコクで逢いましょう!
10 タイビジネスニュース
12 ASEAN NEWS
14 企業INDEX
16 バンカーの目のつけどころ、
気のつけどころ
17 男の着こなし SUIT SELECT
18 パーゴルフ
20 ALBA
22 芸能・スポーツニュース
- 24 WiSEカレンダー
28 今日から髪にイコト!
30 バンコク・ビューティ・マニア
33 美食倶楽部
40 まちがい探し
42 Topic of THAILAND
44 おしえてタイランド
46 今週の人にすすみたい本
48 バンコクMAP
50 WiSE クラシファイド
50 街角アロイ飯

通常号の誌面内容とは異なります

14 企業INDEX



POCKETALKを
タイで広める

CRESTEC
小林美希

33 美食倶楽部



今年でオープン3周年
遊びに来てください

米澤
ホールスタッフ
ミン

編集後記

今月から「生活便利帳」と連動したムービーコンテンツを配信開始。タイで暮らすうえで知っていると便利なプチ情報をお届けします。P6のQRコードを読み込んでご覧ください。

週刊WiSE編集長 吉田一紀

広告主一覧

IT・オフィス関連

KOKUYO 17, 裏表紙
M SOFT 13
SECOM 表紙

工業

ANES 18
ARGO WELLTECH 19
FACTORY MAX 17
GO FOR IT 11
GSI CREOS 9
HIRATA 13
I.N.B. ENTERPRISE 10
KGK ENGINEERING 9
KOGANEI 10
KYOWA NT 19
MARUSAN 13
MINO 12
MMC HARDMETAL 表紙
NACHI TECHNOLOGY 18
NAKAMURA KAGAKU 19
NIC 16
NICHIDEN TRADING 15
NICHIFU 19
PRECISION TOOLS 17
SATO AUTO ID 9
SEISHIN 16
SENSHU ELECTRIC 9
TAKIGEN 10
TCC 12
THAI HIBEX 18
THAI SANMEI 13
TOYOTA TSUSHO M&E 21
WATANABE HEAT 21
YAMAMOTOSEIKI 13
YOSHU 15
小松電機産業 15

日本サーモエナー 15
日本電計 18
ホシザキ 47
山一ハガネ 15

不動産

ALPHABET HOME 25
CYGNET HOME 25
J ACE PROPERTY 42
アバマンショップ 25
石川商事 25
心友不動産 25
すずき不動産 23
ディアライフ 25

ホテル・サービスアパート・アパート

MAGNOLIAS 22
TA-KE RESIDENCE 23

ゴルフ

COOLSHOT 20
GOLF SWING ACADEMY 20
MIYATA GOLF 20
ZEN GOLFERS FACTORY 21
工房高橋 20

航空・旅行

H.I.S. 25
JTB 2
ニュー東洋トラベル 24

病院・歯科・健康

DENTAL WISE 30
J-CLINIC 20

JP GREEN DENTAL CLINIC 30
LET'S RELAX 32
TAKARA IVF 31
YURASHI BANGKOK 20
アソクブレイスデンタルクリニック 31
敬愛歯科 31
パシフィックデンタルクリニック 31
バムルンランド 27
福森デンタルクリニック 31
富士JDC歯科医院 31
ボンサク歯科 30
ゆたかデンタルクリニック 31

ビューティ

COZY 28
DEAR-LUSICA 28
GPA HAIR 28
LALIL 25
MALI RELAXATION 28
MARRIOTT MARQUIS 29
RAKUTEN SPA 31
S. BY HALE' LA 29
SO 28
SORA 28
URU SALON 29
WALEERAT CLINIC 29
YIM'S STYLE MASSAGE 32

スクール

BASIS INTERNATIONAL SCHOOL 27
BERLITZ 26
GENII 26
LIBROS 26
LSEアカデミー 50
NOAH 26
PHASORN THAI LANGUAGE 27
ROCKWELL&FRIENDS 27

SOLTILO FAMILIA SOCCER 26
SCHOOL 26
THE WONDER LANGUAGE 27
SCHOOL 27
TLS 50
WAKUWAKU GYM 26
WANCAN 27
WESTELL LANGUAGE SCHOOL 26
アイザック 26
アサンブション大学 27
佐鳴予備校 26
泰夢 26
ネクサス明倫 26
プロムジョーランゲージスクール 26

ショッピング

THAI CRAFT WORKSHOP 27
UFM フジスーパー 51
東京堂書店 26
東京メガネ 7
フルールクラシック 50

食品・飲料販売

ASAN SERVICE 51
JFC 47
KOBAYASHI SHOKUHIN KOGYO 47
YAMAMORI 51
誠屋 51
マルコメ 33, 46
三島食品 47
ヤマサ 33, 46

レストラン

2+4BAR 42
ARROZ 43
BOOKMAGOL 37

BRAINWAKE CAFE 42
HIDEYA RAMEN 44
JANNEY'S 36
KIRABI 35
LA COCORICO 36
MIKAMI 35
ORANGE HOUSE(宅配弁当) 36
OUTER ROOM 38
RIEDEL WINE BAR&CELLAR 43
RUEN NOPPAGAO 37
SOUL FOOD MAHANAKORN 42
TABERNA JAMON JAMON 38
庵寺 41
あずま(生そば) 44
兄貴 37
いし本 37
伊勢 39
一芯 39
うま馬 38
海鮮屋 36
隠れ家 隠れ&隠れ家 家 43
カスタードナカムラ 36
かつ真 37
かんてぎや 37
キッチンさいあむ 36
キッチン新潟 36
牛野家 37
銀座堂 35
金太郎 34
けん&源 40
笹弥 39
ちよつと静かな432" 40
将泰庵 35
鮎原 39
大枅 37
たいけいち 44
田丸屋本店 35
寅次郎 4
なぎ屋 36

肉山 35
のじ庵 45
のじ庵&馬酔木 45
のじ屋&ゆうし 45
葉隠 36
漢岡 39
ばんかららーめん 44
プロジェクト 35
みつもり 36
やす田 35
ヤマト 35
よかよか 43
米澤 38
和久 44

各種サービス

ALLIANZ AYUDHYA 19
BERRY MOBILE 7
EMPIRE TAILORS 8
FKK 6
HARURANMAN & KRUNG SIAM 42
KAMEKYU 11
MAJOR CINEPLEX 27
PARK LANE TAILORS 8
POCKETALK 14
RAJAWONGSE 9
RICHLINE ACCOUNT & VISA 50
SBTI 9
TOMINAGATRAIDING 46
YOUR MOBILE 9
垂州ビジネス 10
住友三井オートリース&サービス 9
セブンスターズ 15
デイレーススポーツ 23
トレジャーファクトリー 51
日本通運 5
ヤマト運輸 8

〔土用の丑・特別企画〕20年8月31日まで期間限定

絶対目録・絶対お上品！

極上なご降臨



そとはカリッと香ばしく、身はふっくら！
素材厳選、炭火でじっくり焼き上げました。
鰻本来のおいしさを心行くまで味わって下さい。



うな重(一尾付)

通常価格 639B → **399B**

至福の香り、極上の味わい。
満足間違いなし。



半うな重(半身)

通常価格 339B → **199B**

飲んだ後のズやお子様に程よいサイズです。



船盛うな重

数量限定・売り切れご免の
超特大サイズ。

799B



将軍鰻蒲焼

通常の蒲焼の2倍のサイズ。
心行くまで鰻を味わって下さい。

699B



和牛ハンバーグ 149B

タイ産和牛を使った晩酌サイズのハンバーグ。

こんな時だからこそ、
食べて飲んで
元氣を取り戻そう！

カレー フロッケ 129B

あっつ、この味だ！
懐かしい学校給食の味。



牛バラ 生春巻 189B

牛バラ焼を包んだ
生春巻です。



JCB会員様特別ご優待

JCBの会員様には特別価格でご提供いたします。

さんま塩焼

通常 ~~139B~~

→ **39B**

*JCBカードでのお支払いが条件です。
*複数の会員様と同時の場合も1品
までの優待になります。



肉吸い 169B

なんでやねん？
大阪名物ホシマの
B級グルメ。



炙りベーコン串(1串) 59B

燻製にしたベーコンの串焼きです。



築地の牛皿 149B

築地発祥・
吉野家原点の
味を目指しました。



豚メンマ 149B

焼豚とメンマの名コンビ！ビールと一緒に。

酒飯・晩酌処

寅次郎

ja.aroiJapan.com/torajiro

スクンビット ソイ39店

☎02-261-5351~2

スクンビット ソイ26店(日本街)

☎02-259-6075~6

OPEN 16:30~24:00(L.O.23:30)

寅次郎チエンマイ店

(スリウォンブックセンター内)

54/1 Sridonchai Road, T. Halya, A.Muang,

Chiang Mai, Chiang Mai 50100

☎053-449-053

OPEN 11:00~14:00/17:00~22:00(L.O.21:30)



土地不足や拡大抑制などを掲げ、高層化が図られるバンコクのスラム。10年後には、こんな風景が懐かしくなるかもしれない

スラム街がなくなる日

政府が掲げる、貧困者支援と住宅供給の柱とは

5年ぶりに民政移管を果たし、プラユット政権が発足して早1年。うち3分の1は非常事態宣言に係るが、これまでに経済は言わずもがな、障害者手当の増額や低所得層を支援する福祉カードの導入といった社会政策にも着手。中でもアジア新興国としてさらなる国力増強を目指すタイのダークサイドであり、格差社会の象徴ともいべきスラム問題には官民の垣根を超えた対策が講じられている。

プラユット首相は今月3日、都内デインデーン区で行われた貧困層向け公営住宅の着工式に参加した。これは社会開発・人間安全保障局が指揮を執り、2024年までに2万292世帯が入居可能な格安アパートを建設

する事業計画の第2弾。バンコク最大級のスラムを有する同地区では1960年代に国の主導で低層密集型の住宅建設が始まり、現在は6500世帯が居住。2000年以降、再開発案が浮上するもその度に住民の猛反対に合い頓挫し、ようやく18年に第1弾にこぎ着けた背景がある。今回は再来年までに総戸数1247の高層アパートを2棟建設し、既存住民を対象に月1,300B程の家賃で提供。同省ではこの地区をモデルケースとして、全国的なスラムの再開発に本腰を入れたい構えだ。

そもそもバンコクには現在、デインデーン地区をはじめ638ものスラムが存在し、14万世帯57万人が生活している。これは都の人口の

およそ1割を占めるというから、格差問題の根深さが伺える。こうした地域に住む人々の6割以上は1世帯あたり月収2万Bにも満たない賃金で生計を立て、子を養い、貧困の連鎖を断ち切れずにいる。当然ながらそこには住環境の他、教育やインフラ整備といった課題が山積。兎角、犯罪率の高いクロントゥーイ地区では港の機能を縮小し、今後10年のうちに住宅や公園、商業施設に国際会議場まで擁する「スマートシティ」を目指すというが、立退き問題やコミュニティの再編といった摩擦も相まって、一筋縄では進まない。

しかしこれも、首相の言葉を借りれば「格差是正の大事な一歩」。この先を見守りたい。

通 日本通運
NIPPON EXPRESS

**ASEAN Cross Border
Transportation
& NEWLINKS Thailand**

ASEAN各国向け輸送も、タイ国内B2B配送
(NEWLINKS Thailand)も、日本通運にご用命下さい



連絡先

Ikeda (池田)

☎ 02-080-7555 ex 1012

✉ ikeda@nipponexpress.co.th

Hatsuta (初田)

☎ 035-350-046 ex 1104

✉ hatsuta@nitsu.co.th

<http://www.fact-link.com/home/nipponexpress>



Wiseデジタル

簡単 スマホで スキャンして
バンコク生活を もっと快適に!
知りたい 情報がサクッと 手の中へ

今週の新作動画

このマシンどうやって使うの?

お手持ちのラビットカードを使ってラビットポイントを貯めたり、飲食店や映画館などの提携店で使えるクーポンをゲット! まずは登録方法を紹介します!

BTSで見かけるオレンジのマシン 謎?

BTSの便利なIC型乗車券
ラビットカードとは?

乗り物を使いこなそう

電車・路線図 開発が進み、ますます便利に上手に乗りこなそう!	タイならではの乗り物 シーロー・トゥクトゥク バイクタクシー・ソンテウ
目的地指差しガイド タクシーで便利	空港 VAT還付 リエントリーも
路線バス ルートアプリで乗りこなそう	

ライフラインをしっかりと

市販薬いろいろ

日本では処方箋が必要な薬も、タイでは薬局で薬剤師から購入できます。薬局でこの画面を見ればスムーズですよ

携帯電話を使う プリペイド、ポストペイドの違いとは?	銀行 安心便利な日本語デスクはココ。ATMで気をつけるポイントは?	郵便 様々なサービスがあります。用途に合わせて選びましょう
--------------------------------------	---	---

タイってどんな国?

知っておくべきタイの基礎知識	タイの1年 祝日や年間行事、降水量などタイの概要を把握しましょう
-----------------------	--

引越・住居トラブル

賃貸・部屋探し 毎日暮らす家だから、部屋探しのコツを伝授	Q&A 住居編 住居トラブルは無理せずこうして解決!!	Q&A お手強い・メイド編 習慣の違いによるトラブルを避けるには
--	---	--

幼稚園・インター校

幼稚園リスト	インター校リスト BASISインターナショナル学校紹介
---------------	---------------------------------------

本帰国の準備

引越しの手配 住居の明渡し 転入手付きなど

使えるタイ語

タクシー編	歯医者編	電話編	ショッピング編	レストラン (単語編)	レストラン (会話編)
--------------	-------------	------------	----------------	--------------------	--------------------

コロナ速報配信中

LINE登録してネ!

THAI LOCAL NEWS

テーマカラーはピンク色 母の遺言叶えた明るい葬儀

中部シンブリー県ムアン郡内のとある寺院で7月30日、参列者が皆ピンク色の衣服を身に付け、会場がピンク色に染められたユニークな葬儀が行われたと地元メディアが報じ話題を集めている。

葬儀の喪主を務めたのは、故人の娘であるノンナバットさん。病气により同月25日に68歳で逝去した母が生前、「葬式ではあまり悲しまず、賑やかに送り出してほしい」と希望を述べていたことから、母の誕生日であるピンク色を葬儀のテーマカラーにしようと思い立ったという。会場となった同郡内のボーケオノッパクン寺院には、故人にゆかりのある人々らが参列。供花や贈答品などもすべてピンク色で統一され、葬儀終了後には同県内の病院や寺院に寄付された。(7月30日=マティション)



死を悼みながらも和やかに別れの時間を過ごしたという

ナコーンサワン県の河川再生 「清溪川のような美しさ」と評判

7月30日、ナコーンサワン県内を流れる河川の写真がFacebookに投稿され、都市部における河川再生事業の成功例として知られる韓国・ソウル

の名所「清溪川」を引き合いに賞賛の声が寄せられている。

話題になっているのは、同県バクナムポー市内を流れるチャオプラヤー川そばの河川「バーン・ゴ・ユアン」。かつては近隣から排出される汚染水が流れ込む川だったが、2009年より

マスクに彩りを

お好きなデザインにオーダーも可能です



Zumi
FABRIC MASK

10枚〜
購入できます
(10枚 600B)

お問い合わせはメールにて

FKK (Thailand) Co., Ltd

日本人: 山本 masami.yamamoto@fujikasei-group.com
タイ人: Frank (日本語可) ratthakitm@fujikasei-group.com

☎02-516-0900



県が管理し、清掃活動や排水処理などを実施。今年7月、市民が憩う清流へと生まれ変わった。

全長1kmの川辺には遊歩道が整備され、散策やジョギングの他、撮影を楽しむ市民の姿も。同県では今後、街のランドマークとして川の周辺を整備し、観光資源化を期待している。(7月30日=デイリーニュース)

SAMUI OCEAN GOLF 2020 サムイ島で開催

2日、スラターニー県サムイ島のナートンビーチで、観光経済回復を目指す「SAMUI OCEAN GOLF 2020」が開催された。

同大会は、島初のビーチゴルフイベントとして、サムイ島ゴルフ協会とタイ国政府観光庁の協力のもとに行われ、タイ人や外国人ゴルファーが40人以上参加。当日は台風の影響で風が強かったが、ホールインワン賞金10万Bなどが設定され、地元のタイ人や外国人などの観客も観戦に訪れた。(2日=ネオナー)

チャオブラヤー川で観光船沈没 乗船者70人も死傷者ゼロ

2日夕方、バンコク都クロンサン区ブラボック・ラオ橋そばのスアンソムデット港周辺で観光船「ハイサイズ

ン1」の沈没事故が発生した。乗客60人と乗組員10人にケガはなかった。

船長のタッサナイ氏によると、船は17時頃にチャオブラヤー川沿いに建つホテル「ラマダ・プラザ」から出港したが船が片寄り始めたため、18時半頃にスアンソムデット港に緊急寄港。乗客を避難させたという。

警察が船内を調べたところ、ポンプの破損を発見。新型コロナウイルス(COVID-19)の感染拡大により長期に渡り稼働していなかったことが原因だと明らかにした。(2日=タイPBS)



警察の事故調査が終わり次第、船は撤去される見込み

バタヤに「ゾウカフェ」開業 資金不足の脱却を目指す

2日、東部チョンブリー県ノーンブルー郡バタヤにあるエレファントビレッジ園内に「モンチャーン・カフェ(象を見る)」がオープンした。利用者はカフェで寛ぎながらゾウの様子を見学したり、エサを与えたりすることがで

きるという。

ビレッジの責任者・プリンブラット氏によれば、同施設は新型コロナウイルス感染拡大に伴い5カ月に渡り休業。資金不足に陥り、その打開策として同カフェをオープンしたという。収益は施設の運営資金に充てる他、休業により経済苦にあるゾウ使いの家族やスタッフへの支援金に用いられる。

なお、同カフェはバタヤの中心部から車で約20分の場所にあり、バタヤの新たな観光地として期待されている。(2日=ネオナー)

メガネは顔の一部です **営業中**
10時~18時
火曜定休日

東京メガネ

☎02-662-3176 **フジスーパー1号店近く**
☎089-891-3860 **スクムビットソイ33/1 6F**
tokyooptical.sukhumvit@bkktomay@truemail.co.th

ダムの中水期に合わせ 有名な「水中の寺院」を修復

カンチャナブリー県ワチラロンコンダム内にある「水中の寺院」でこのほど、修復工事が開始された。同寺院はダムの満水時には観光船で訪れることができ、船による波や風の影響で側壁の侵食が深刻化。8月はダムの貯水量が減り作業に適していることから工事が行われ、これから約2カ月の間

に全長15m、高さ10mのレンガ製の壁が完成する予定だという。

修復されるのは、1936年にウッタマ僧侶が建立した寺院「ワット・ワン・ウィウェーカラム」。1984年にダムの運用が始まり、同寺院はダム湖を見下ろす高台に移転。しかし、残された建物が湖面に浮かぶ様子が美しいことから観光地として人気を博し、タイ国政府観光庁により「Unseen Thailand(まだ見ぬタイ)」の一つに認定されている。(2日=ネオナー)

都内の放置車400台に警告 持ち主が現れなければ入札へ

バンコク都のサコンディー副知事は7月24日、関係者らと都内スアンラン区内の路上放置車両を撤去した。同通りを利用する人々から多くの苦情を寄せられたことがきっかけという。

都の調査によると、7月24日の時点で都内では放置車が400台ほど見つかり、そのうち70台は既に移動済み。道路規制に関する法律に則り、車の発見から15日経っても持ち主が見つからない場合、各区役所が定めた場所へ移動することが可能。さらに、その後6カ月以内に持ち主が現れない場合は、入札手続きが始まるという。なお、違法駐車には最大5,000Bの罰金が科される。(7月24日=タイラット)

berrymobile タイでの携帯電話のことならベリーモバイルへ



通話もネットもSNSも満喫できる！
スマホプランの決定版がついに登場！

タイ・ホーダイプラン

SNS使い放題

月額 **390** (税抜) パーツ~

電話番号引継ぎ可能！

現在お使いの電話番号を
そのままベリーモバイルで
ご利用いただけます！



詳細は
WEBで
チェック！

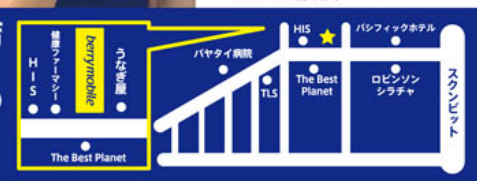


対象サービス



berrymobile バンコク店
ベリーモバイル
☎10:30 - 18:30
定休日なし
※年末年始・ソングラン休暇は除く
BTS プロンポン駅から徒歩5分
Soi39を20mほど直進した左手

berrymobile シラチャ店
ベリーモバイル
☎10:30 - 18:30
定休日なし
※年末年始・ソングラン休暇は除く
ロビンソンデパート徒歩2分
HIS・健康ファーマシーの並び



ベリーモバイル サポートデスク ☎02-105-4568 (24時間対応) ✉support-th@berrymobile.jp 🌐https://www.berrymobile.jp/thailand/

ルーイ県で大規模な洪水発生 大型台風「シンラコウ」の影響が

東北部ルーイ県の地元メディアは2日、同県ナムスアイ郡ナムスブ村を中心とした地域の約350世帯が豪雨の被害を受けたことを報じた。ラオスに上陸した台風3号「シンラコウ」の影響とみられている。

被害者の一人であるアッチャラー氏(69)は、「激しい雨が長時間に渡って降り続けていた。60年ほどこのエリアに住んでいるが、こんなにひどい洪水が発生したのは初めて」とコメント。家の屋根の上などに避難した人々に対し、地元の軍人らが救助を行ったという。

なお、洪水の発生を受けて同県チャイワット知事は同日現場を訪問。被災者の支援がすぐにできるよ



台風の影響で被害を受けた村民を救助する軍関係者ら

う、現場近くにあるシーサワンワリー寺院で寝泊まりしている様子がSNS上で伝えられ、その評価が高まっている。(2日=タイラット、3日=カオソッド)

ジョムティエンビーチに 100万個の貝殻が打ち上げられる

3日、チョンブリー県パタヤ市内のジョムティエンビーチで、約100万個の貝殻が長さ100m以上に渡って砂浜に打ち上げられた。

この光景を見た市民の中には、災害の予兆ではないかと心配する人もいるという。一方、コロナ禍の不景気に際し、海が幸運を運んでくれると信じる市民も多いといい、貝殻拾いを楽しむ姿も目立った。

海洋科学者のトーン助教授によると、同ビーチ周辺の貝殻はほとんどが養殖で、強風のため波によって打ち上げられたものと見られる。津波など災害との関連性はないという。(4日=マネージャー・オンライン)

隕石が発見された話題 実際は天然ガラスだったと明らかに

東北部ナコーンラーチャシーマー県ソークチェーン村の村民が、隕石のような石を発見して宝物として所持していることが話題になった。村民の

サマーン氏(41)は、石は光が当たると輝き、自身は200個以上持っているという。

しかし3日、天然資源・環境省鉱物資源局は、この石は隕石ではなく「テクタイト」だと明らかにした。テクタイトとは凹凸のある濃色の石で、隕石の衝突時に発生する天然ガラスの一種であるとのこと。(3日=タイPBS、ONBニュース)

都内に「スマートバス停」設置へ ラマ9地区から導入開始

7月30日、最新設備を完備した「スマートバス停」がセントラル・ラマ9停留所で導入された。同停留所を皮切りに、来年7月までに都内全350カ所の停留所に設置されるという。

バンコク都政府のスポークスマン・ボンサコーン氏によると、「スマートバス停」にはバスの運行状況や現在地が分かる案内表示版や防犯カメラ、充電スポット、無料Wi-Fiなどの機能を搭載。利便性と安全性を考慮したバス停だという。(7月23日、30日=デイリーニュース、バンコクビズ)

8月12日の「母の日」を前に 公園整備とボランティア活動実施

シリキット王太后の誕生日と母の日を前に、7日、チャトゥチャック区ク

イーンシリキット公園が再整備された。バンコク都庁が王室財産管理局や農業協同組合省などの機関と協力し、植樹や芝刈り、園内の橋とベンチの塗装、道の掃除などを実施した。

また、アッサウィン都知事によると、3日にも官民のボランティア活動のボランティア活動が行われた他、12日の朝には王宮前広場で89人の僧侶を招待してタンブンを実施予定。同時にバンコク都庁は12~14日の3日間、王室プロジェクトに関する展示会を同広場で開催するという。(3日=マティション)

今年4月からの4カ月間 呼吸器疾患患者が減少

4日、ウィチャイユット病院のマヌーン医師によると、同病院ではこの4カ月間でRSウイルスの患者は一人のみ。インフルエンザやノロウイルスなどの患者は一人も出なかった。昨年と比較すると良好な状況だという。同医師はその理由を、新型コロナウイルス感染拡大で国民のマスク着用が定着しているため、呼吸器疾患の感染リスクが減っているからだとしている。

一方で、デング熱患者は7月に15人も発生。雨季の間はとくに増加すると予想されるので注意が必要だ。(4日=サイアムラット)

海と空を飛び越えて世界中とあなたをつなぎます。まかせて安心のクロネコヤマトの海外引越!

海外引越もクロネコヤマトで!!

ヤマト運輸(タイランド) 日本人スタッフ9名がお電話お待ちしております

TEL 02-369-3400 AM8:30~PM17:30 ※日曜日、祝日はお休みです。
E-MAIL moving@yamatothai.com

PARK LANE BRITISH TAILORS

プレミアムな一着は、お金をかけて手に入れる
イギリスの職人技によるオーダーメイド・テーラー

Good Quality doesn't come cheap

オーダーメイドのスーツ
(ウールまたはカシミア)
1着お買い上げで、2着目なんと**無料!**

02-662-2475, 081-829-2006 (英語・タイ語・日本語少々)
火~月 11:00~19:00 (月曜休み)
27 Sachayan Court, Sukhumvit Soi 20 地図D-8
info@parklanestore.com www.parklanestore.com
※自宅、会社、ホテルなど無料送迎サービスあり ※無料駐車場あり

1978年創業の老舗!

確かな品質と誠実な対応!
スピーディーな仕上がり!

生地選び、採寸、仕上げ調整まで
プロフェッショナルなスタッフが丁寧に接客致します!

あなたが輝ける一着を...

8月末まで全商品 10% OFF!!

シャツ 1,750 THB~ ジャケット&パンツ 10,000 THB~

EMPIRE TAILORS
エンパイアテイラーズ

02-251-6762, 081-922-0669 (Sunny, 英・タイ語) 10:00~20:00 休日 124-126 Sukhumvit Soi 4-6
empiretailorsbangkok sunny@theempiretailors.com www.theempiretailors.com

編集長 吉田の **バンコクで逢いましょう!** See you in Bangkok!

目に見えてこそその経済刺激策

日本では「Go To Travelキャンペーン」が何かと話題になっていますが、そのタイ版ともいえる「ラオティアオドウイカン」がスタート。新型コロナウイルス感染拡大で深刻な打撃を受けた国内観光を促進しようと200億B以上の予算を投入。官民が一体となって、まずは国内観光から経済的なダメージを緩和していくというのが狙いだと言います。

今のところ、この恩恵を受けられるのはタイ国民だけ。ホテル宿泊費や飛行機代金が40%割引になったり、食事券や旅行券をもらえるとのこと。ソングラン休みの振替連休には大勢のタイ

人が観光地を目指し、バンコクと地方を結ぶ主幹道路では、日本のゴールデンウィークを連想させるような渋滞もありました。

こういった経済のための刺激策は、国民が可視化できて、その感覚を体感できるほど効果があるとされています。外国人である我々も含めて、より多くの人たちがさらに良い感覚を享受できるように、コロナ後の時代を迎えたいものです。

コロナ後の時代
吉田一紀

RFIDは



SATO に
お任せください。

SATO AUTO-ID (THAILAND) CO., LTD.
営業担当: 北村、長谷川
E-mail: takahiro.kitamura@sato-global.com
shin.hasegawa@sato-global.com

信頼できる プロのドライバーを派遣します。

日本で100年の歴史を持つ「神姫バスグループ」が培ってきたノウハウで日本基準のドライバーを育成。

SBTIでは
厳正な基準に基づき採用
日本基準の教育・研修
日本語によるサポート体制
予備ドライバーがバックアップ

- ・長期のドライバー派遣
- ・長期単位のドライバー付きレンタカー

こんなことでお困りではありませんか?
時間を守らない、勤務態度が悪い、スピードの出し過ぎ、交通ルールを知らない、欠勤が多い、なかなか定着しない...などなど

神姫バスグループ **SBTI** 02-011-7158 平日(月~金) 9:00~17:00 095-780-7102 (国内)
E-mail: m-kakiuchi@shinkigroup.com

日本人スタッフ常駐/クレジットカードでのお支払可/日本語でお気軽にお問い合わせください。



Dress like a winner, and you'll be treated like one.
Jesse & Victor

創業1974年

Promotion

シャツとシルクネクタイを無料で差し上げます

スーツをご購入の際に、Wise誌に掲載の当店広告をご提示ください

創業1974年。50年近くハンドメイド経験を培ってきた「Rajawongse Clothier」。
そのシャツには厳選したエジプト綿を使用。そしてスーツには、イタリア製とイギリス製の輸入生地を使用しております。

当店は、紳士の皆さまからのご信頼を得て、オーダーメイドサービスの歴史を築いてきました。ワールドクラスのオーダーメイドを、今、ご体験ください。

Rajawongse
Clothier By Jesse & Victor

電話: 081-816-1198, 02-255-3714~5
130 Sukhumvit Road, Khlong Toei, Bangkok 10110
(BTSナナ出口2を出て、スクンビットソイ4の近くにあるランドマークホテルの隣)

営業時間: 11:00~15:00 休み: 火、木、日
(事前にご予約をお願い致します)
メール: jesse@loxinfo.co.th
WEB: www.dress-for-success.com

YourMobileはタイ国から正確にMVNOライセンスを供与されたJ Communication Service and 義和通信サービス(株)の共同携帯電話事業です

携帯電話の事なら、なんでもお任せ

Yourmobile **新料金お勤めプラン登場!** **スマートフォンのサブプラン** **399円** 月額基本料金 **399円** 100分 ~

BTSナナ出口から徒歩1分 スムビットソイ4 130 100m 100m

02-069-6581 090-678-3301 営業時間 10:00~19:00 タイ国内会員間通話24時間無料 詳しくは、お問合せください

電線・ケーブル

幅広い取扱製品 豊富な在庫 小ロットからのご販売 JUST IN TIME

泉州電業 02-168-3226 087-983-3030 senshu-mj@senshu.co.th 担当: 本田

工作機械の オーバーホールもKGG

コストメリットあります! 価格競争力に自信あり!! まずは見積もりを!

KGG 02-090-2960-65 081-910-9303 081-946-7275 081-946-7275

081-910-9303 081-946-7275 081-946-7275

081-910-9303 081-946-7275 081-946-7275

工場の床塗装

他社 下塗り アプライヤー

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能
新規 & 補修塗装に最適(施工業者と提携)
メンテ補修もタッチアップで簡単
油の浸透した床でも塗れる

定価色10色 / 特別色対応可

GSI Creos GSI Creos (THAILAND) Co., Ltd.
日本語063-373-8217(松本) / タイ語099-169-6423 (BO)
02-055-3642 matsumoto@gsicreos.co.th nichaphimon@gsicreos.co.th

自動車リース

社用車の管理業務
「おまかせください!」
中古車リースもごさいます

住友三井オートリース & サービス(タイ)
Sumitomo Mitsui Auto Leasing & Service (Thailand) Co., Ltd.
02-252-9511 (ext.5206) 02-252-9511 (ext.5206)

石化インドラマ ポーランドのPET再生工場を買収

石油化学大手インドラマ・ベンチャーズは4日、ポーランドのポリエチレンタフタレート (PET) 再生工場を買収すると発表した。再生PETの需要が高まる中、買収により事業拡大を図る。

同国内で2カ所の工場を操業するIMPポロワットの全株式を、オランダの子会社を通じて取得する。9月末までに手続きを終える見通し。

IMPは中南部ピエルスコ・ビャワなどで工場を操業

し、使用済みPETから再生PETを生産。2カ所合計の年産能力はフレークが2万3000トン、ペレットが4000トンに上る。

インドラマは再生プラスチック事業を推進しており、今回取得した工場のほか、タイや米国などでも再生工場を操業。今年6月にはブラジルでも工場を買収した。2025年までに年産能力75万トンを目指す。

NEWS HEADLINES

カワタ
水関連機器の子会社解散

EV充電所のシステムを連携
公団・企業が覚書

20年はマイナス8.5%成長予測
財務省が下方修正

三井不動産
サービスアパートメント事業に進出

格安航空ノックエア
破産裁に更生手続き申請

上期の農業部門GDP 干ばつ・コロナで5%減

農業協同組合省の農業経済事務局は、2020年上半期の農業部門の国内総生産 (GDP) 成長率が前年同期比でマイナス5.1%だったと発表した。19年末から20年初めにかけて発生した干ばつによる生産減と、新型コロナウイルスの流行による輸出の停滞がマイナスに影響した。

分野別では、農作物がマイナス7.0%、水産がマイナス6.4%、農業サービスがマイナス3.0%と落ち込んだ一方、畜産はプラス5.5%、林業はプラス1.0%だった。農作物では、干ばつと病害の影響で、主に乾期作米、キャッサバ、サトウキビの生産が減少。水産でも水不足により、エビの養

殖が縮小した。畜産では、アフリカ豚コレラ (ASF) の感染を免れたことがプラスに影響した。

20年通期の農業部門の成長率は前年比マイナス1.3~マイナス2.3%と予測。同省が生産を推進する安全な食品の需要が世界的に高まっているうへ、雨季の適切な雨量が農作物の収穫量を押し上げることで、下半期は成長率が上向くと見込む。また、新型コロナウイルスによってたらされた「ニューノーマル (新常态)」に対応するため、オンラインに販路を拡大していることも、GDPの押し上げにつながると見込んでいる。

20年の輸出額予測 10%減に据え置き

タイ荷主協議会 (TNSC) は4日、

2020年のタイの輸出額を前年比10%減と予測し、前月時点の予測から据え置いた。新型コロナウイルス流行の影響により、外需が落ち込んでいることが主な減少要因。

新型コロナウイルスの感染拡大が続く米国をはじめ、日本や中国などでも再び感染が広がっていることから、都市封鎖 (ロックダウン) が継続され、経済・貿易が回復に向かわないとの見方を示した。この他のマイナス要因として、米中貿易摩擦の再燃、英政府が第5世代 (5G) 通信網から中国の華為技術 (ファーウェイ) の排除を決めたことによる英中関係の悪化、原油価格の低下、通貨バツの高止まり、輸出業者の資金難などを指摘。一方、プラス要因には、都市封鎖に備えた缶詰や加工食品、ペットフードなどの需要増、新

型コロナのワクチン開発の進展などを挙げた。

商務省の発表によると、6月の輸出額は前年同月比23.2%減の164億4430万米ドル、上半期では前年同期比7.1%減の1143億4300万米ドルだった。

宝石・宝飾品フェア 来年2月に開催延期

商務省貿易振興局 (DITP) は、「第66回バンコク宝石・宝飾品フェア」の開催を来年2月23~27日に延期すると発表した。当初は今年11月2~4日の開催を予定していたが、新型コロナウイルスの世界的な感染拡大が続いていることから、外国人バイヤーの来場が困難とみて変更を決めた。

同フェアの会場はバンコク北郊ノン

TAKIGEN
(THAILAND)

タキゲンは1910年創業以来、産業用金具・ハードウェアメーカーとして長年お客様からの厚い信頼をいただいております。
長い歴史の中で培ったノウハウと技術は、タイのお客様にもきっとご満足いただけるはずです。

141 Major Tower Thonglor, Room 5-6,
7th Floor, Soi Sukhumvit 63 (Ekamai),
Sukhumvit Rd., Klongtan Nua,
Wattana, Bangkok 10110

特注品・ご注文・お問合せは
02-049-0990~2

スクリーンショット

I.N.B. Enterprise は、THK製品のタイでの正規販売代理店です。
安心してご購入ください。

I.N.B. ENTERPRISE CO., LTD.
☎ 02-613-9166~71 inb-thk
✉ sales@inb.co.th @www.inb.co.th

THK
The Mark of Linear Motion

タイでもコガネイ!
空気圧機器・電動機器・イオナイザー

相談から
技術サポートまで
日本人スタッフが
対応します。

KOGANEI
www.koganei.co.th

KOGANEI (THAILAND) CO., LTD.
☎ 092-279-4373 (松山)
✉ funayama@koganei-corp.com

555 Raza Tower I,
Unit 1207, 1202, 12th floor,
Phaholyothin Road,
Chatuchak, Chatuchak,
Bangkok 10900

ASEAN産業データ&レポート
業務に役立つ「データ」と「ニュース」が
ひとつになりました

2週間の
無料トライアル

✓ ASEAN 各国の最新産業ニュース
✓ 主要6カ国×50の産業セクターを網羅
✓ 各種データをエクセルでダウンロード

https://ashu-aseanstatistics.com/

国際自動車ニュース
・日本で報じられない海外自動車ニュースに着目
・1日に20本以上のニュースをPDF形式でお届け
・欧米発、深夜・未明記事も掲載

2週間のトライアル受付中 詳細はこちら
http://ashu.co.jp/car_news.php

AR 亜州リサーチ株式会社
Ashu Research Inc.

タブリ県の展示会場「インパクト」を予定している。今後も新型コロナウイルスの状況を注視し、状況に応じて「ニューノーマル（新常态）」に対応した方式や、より新たな開催方式を検討して輸出機会を模索する。当初の開催予定日には、オンラインを活用したバーチャル展示会を開催。海外のバイヤーとの商談機会を創出し、輸出拡大につなげたい考え。

2020年1～5月の宝石・宝飾品の輸出額は前年同期比108.0%増の95億7,995万米ドルと拡大した。ただ、需要増で値上がりした金が386.1%増と急伸しているため、金を除いた輸出額は34.8%減の19億8,400万米ドルと落ち込んでいる。

上半期の生保市場3%縮小 通年もマイナス予測

タイ生命保険協会（TLAA）によると、2020年上半期の国内生命保険業界の収入保険料は、前年同期比3.3%減の2,859億4,200万B（約9,720億円）だった。主に新型コロナウイルス流行による経済活動の停滞が影響し、前年割れとなった。

内訳は、新規契約が9.3%減の761億9,600万B、更新が0.9%減の2,097億4,600万Bだった。新型コロナ対策で代理店による対面販売ができなくなったことや、経済活動の停滞で収入減や失業に直面した消費者が支出に慎重になっていることで、契約が伸び悩んだ。パンカシアランス（銀行窓口販売）に関する規制の強化もマイナスに影響した。一方、デジタル対面営業の導入が進んだことで減少率の抑制に繋がった。

20年通期の収入保険料は前年比2～5%減の5,800億～6,000億Bと予測。国家経済社会開発委員会（NESDC）が5月に発表した同年の国内総生産（GDP）成長率予測（マイナス5.0～マイナス6.0%）に基づき算出した。

中国・奇精機械が進出 東部で車部品生産

中国の自動車部品メーカー、奇精機械は4日、子会社の奇精工業（タイ）を設立すると発表した。資本金7,000万B（約2億3,800万円）で、東部ラヨンのラヨ工業団地で自動車用エンジンの部品や駆動系部品、機械部品の生産と加工、金属材料の熱処置などを行う。

タイ進出の目的について奇精機械は、現地顧客へのサービス向上と、国際業務の拡大による競争力強化を挙げた。現法設立に当たっては、博思韋精密工業（寧波）と璽軒信息科技（上海）からもそれぞれ1%の出資を受け入れる。

7月のビジネス・センチメント 指数42.9に上昇

タイ中央銀行の発表によると、2020年7月のビジネス・センチメント指数（50以上が好感）は42.9となり、前月の38.5から上昇した。好感圏外は14カ月連続となったが、3カ月連続で指数が改善。国内で新型コロナウイルスの流行が終息に向かい、経済活動制限の緩和が進んだことがプラスに影響した。製造業は37.6から43.1に、非製造業は39.5から42.6にそれぞれ

上昇した。

業種別では、「第41回バンコク国際モーターショー」の開催を受け、「自動車」「機械」をはじめ、ほぼすべての業種で改善。一方、前月に改善していた「電気製品」は下げに転じた。非製造業では「運輸」「建設」の上昇が目立った。

項目別では「業績」が31.1→35.7、「生産」が37.4→44.9、「雇用」が41.2→43.7、「投資」が45.6→48.3、「受注」が33.4→42.2にそれぞれ上昇。一方で「生産コスト」は43.3→43.2に低下した。

アズビル 東部に技術サービス拠点

制御・計測機器メーカーのアズビルは3日、人工知能（AI）やモノのインターネット（IoT）を活用したサービスの提供などを行う「ソリューション・アンド・テクノロジー・センター」を東部ラヨンの開設したと発表した。AIとIoTの活用によるプロセス制御での未来予測や異常予兆検知のソリューション提案などを行う。

現地法人のアズビルタイランドが開設したセンター内のデモルームでは、来訪者がアズビルの最新技術を実際の製品に触れながら体感できる。また、グループ最大規模の調節弁整備施設を併設しており、他社製も含め年1万台規模の整備が可能となっている。

今後は同施設を研究拠点としても活用し、大学など研究機関との連携による開発機能の強化や、新技術・新製品の創出を図る。

日本ポリプロとIRPC 合併事業を開始

三菱ケミカル系の日本ポリプロは3日、石油化学大手IRPCとの合併によるポリプロピレン（PP）コンパウンド事業を開始した。完全子会社だったマイテックスポリマーズの株式50%をIRPCに譲渡。両社の強みを生かして技術力やコスト競争力を強化し、東南アジアで自動車産業向けの販売拡大を図る。このほど各国での競争法の手続きが完了し、折半出資による事業運営が可能になった。

The Vision System for Mold Protection
ROBOT-EYE SX-910
が大切な金型を守ります

金型破損の防止
金型復旧費用の削減/納期遅れの防止
成形サイクルタイムの短縮
不良品の混入防止

Go-For-It Corporation Limited
Tel. 02-328-8334, 081-831-4637 (Nishioka) E-mail: takashi@goforit.co.th

**ドライバー派遣
おまかせ下さい。**

徹底した安全教育を受けたドライバーを派遣します。

徹底された労務管理	コスト削減	緊急時の対応可
社員ドライバーには、出勤管理・給与計算・ドライバーの体調管理・モチベーション維持における様々な労務管理が発生します。弊社派遣サービスのご利用で簡素化が可能となります。	弊社からの派遣費用のみで、社員ドライバーでは削減の難しい毎月の福利厚生費、ボーナス、退職金等のコストを削減することが出来ます。また、弊社では教育改善の教育を行っております。	派遣ドライバーはすべて弊社の正社員。人員の管理を徹底しております。常時待機ドライバーを備え、緊急時の対応、ドライバー交代の希望にも迅速に対応いたします。

派遣費用

「基本料金 13,000B + OT保証 9,000B」× サービスチャージ 30%から

プロモーション実施

基本料金 **1,000B OFF!** + サービスチャージ **5%OFF!**

※適用期間:お申し込みから3カ月

詳しくはお問合せ下さい

Kamekyu(Thailand)Ltd. 02-108-3958 063-828-2585 nishi.kamekyuthai@gmail.com

日本人担当 西

**唯一、画期的な、
世界でただ一つの
射出成形機**

EKLE

型締めクランプ効率 100%
成形材料の削減率 2～5%
型締め位置精度 ±0.5mm
射出位置精度 ±0.2mm

油圧、電動、ツープレート大型、高速、2色、カーボンファイバーなど型締力70～6800トン

詳細・紹介動画

お問い合わせは日本語でどうぞ

Go-For-It Corporation Limited
02-328-8334 081-831-4637 (西岡)
063-207-0252 (タイ) takashi@goforit.co.th www.goforit.co.th



6月の小売売上高28%減 営業制限緩和で下げ縮小

シンガポール統計局が5日発表した2020年6月の小売売上高指数(名目、17年=100)は66.3となり、前年同月比で27.8%下落した。指数の下落は17カ月連続。新型コロナウイルス流行の影響で大幅減が続いているものの、小売店の営業規制が緩和されたことで下げ幅は前月(52.0%下落)から改善した。

14業種のうち指数が上昇したのは3業種。うち必需品を販売するスーパーマーケット・ハイパーマーケット(43.4%上昇)とミニマート・コンビニエンスストア(8.7%上昇)は上昇が続いている。また、コンピューター・通信機器(20.9%上昇)は在宅勤務の増加で需要が伸びた。一方、衣類・履物(63.4%下落)と百貨店(69.5%下落)は引き続き6割を超える下落。外国人観光客の入国禁止で苦戦を強いられている。



プロトンの7月販売 1.3万台過去8年で最高

DRBハイコム傘下の国産車メーカーであるプロトンは4日、2020年7月の販売台数が前年同月比45.7%増、前月比37.3%増の1万3216台だったと発表した。月間販売台数としては12年6月以降で最高。乗用車の販売サービス税(SST)が減免されたことで追い風が吹いた。

車種別では、4モデルがセグメント別でシェアトップに立った。一つは19年8月にモデルチェンジしたAセグメントセダン「サガ」で、販売台数は5421台と14年4月以降で最高を記録。デ

ビュー35年を記念したモデルを7月9日に1100台発売しており、5日間で完売するなど好調を博した。プロトン初のスポーツ多目的車(SUV)「X70」は3087台、Bセグメントセダン「ペルソナ」は3043台、Cセグメント多目的車(MPV)「エクソラ」は792台で、それぞれの部門でシェアトップだった。



6月の輸出13%減 経済再開進み下げ幅縮小

フィリピン統計庁(PSA)が5日発表した2020年6月の貿易統計(速報値)によると、輸出額は前年同月比13.3%減の53億3,130万米ドルだった。新型コロナウイルスの流行や外出・移動

制限の影響を受け、4カ月連続の減少。ただ、制限が段階的に緩和されたことで企業活動の再開が進み、下げ幅は4月をピークとして縮小に向かっている。輸入額は24.5%減の66億3,450万米ドル。貿易収支は13億320万米ドルの赤字だった。

輸出では全体の6割を占める電子製品が10.4%減少するなど、上位10品目のうち8品目が2桁の減少。一方で残り2品目のその他鉱物製品(59.5%増)と化学品(3.3%増)はプラスを確保した。



2QのGDPは5.3%減 21年ぶりマイナス

インドネシア中央統計庁は5日、2020年第2四半期の国内総生産(GDP)成長率が前年同期比でマイナス5.32%だったと発表した。マイナスとなるのはアジア通貨危機の影響下にあった1999年第1四半期以来、約21年ぶり。政府予想のマイナス4.3%、ロイター通信のアナリスト予想のマイナス4.6%を下回った。新型コロナウイルス流行とその対策である大規模な社会制限の影響で消費や投資が停滞した。

成長率を支出別にみると、全ての部門でマイナス。個人消費はマイナス5.51%、政府支出はマイナス6.90%、住宅投資や設備投資、公共投資など固定資本の追加分を表す総固定資本形成(PMTB)はマイナス8.61%だった。輸出はマイナス11.66%、輸入はマイナス16.96%と2桁減だった。



鉄鋼の7月販売28%増 輸出は2倍に

鉄鋼大手のホアファット・グループ(HPG)は、2020年7月の建築鋼材販売が前年同月比27.5%増、前月比19.0%増の30万トンだったと発表した。輸出も好調で、前年同月比2倍の5万3500トンに増えた。ベトナムプラスが4日付で伝えた。

国内販売を地域別にみると、南部での売れ行きがとりわけ好調。土木工事が盛んで、販売は前年同月比2倍の7万5000トンに増えた。1~7月の全体の販売は前年同期比14.5%増の181万トン。うち輸出は25万6500トン(73.3%増)で、7カ月で19年の年間輸出量と並んだ。同社が中部クアンガイ省で建設を進めていたズンクアット港が完成。積載重量17万6000トン級の貨物船での輸送が初めて可能になったとしている。主な輸出先は日本、韓国、ラオス、マレーシア、豪州、カナダ、タイ、カンボジアとなっている。



航空機エンジンの米P&W 400人を解雇

航空機エンジンメーカーの米ブラット・アンド・ホイットニー(P&W)は3日、シンガポール拠点で約400人を解雇した。新型コロナウイルスの世界的流行で航空業界が大打撃を受け、同社の業績も悪化。労働時間削減や減給、新規雇用の停止などで対策を講じてきたが、状況が好転せず、最終手段として解雇に踏み切った。

タイでの工場建設・増築 お任せください

提案力かつローコストが強み!
工場内設備全般も一括対応



日本人が
全力でサポート!

設計・施工・メンテナンスも
一貫して自社社員でフォロー!

化学メーカー様 2018年竣工



製造メーカー様 2016年竣工



事務機器メーカー様 2017年竣工

TCC TECNICA CO., LTD.

122 Moo. 20 T. Klongnueng, A. Klongluang, Pathumthani 12120

☎ 081-991-5078 ✉ sugiura.tcc@tcctecnica.co.th

本社バンタンニ
支拠点シーラチャ
日本人社員6名

MINO



ダイカスト品のことなら
弊社にお任せください!!

250t	1台
350t	19台
670t	2台
800t	1台

マシニングセンター	48台
NC旋盤	23台
フライス盤	2台
ボール盤	35台

プレジデント
森本 勝己

美濃工業株式会社の海外拠点として1996年3月 タイ工場操業
顧客のニーズに対応できる独自の技術+美濃グループ8社のコラボレートでグローバル対応

2019年9月 第二拠点建設開始。
中大型ダイカストマシン(670t, 800t, 1250t)を導入し、2021年2月~稼働予定。

MINO MINO (THAILAND) CO., LTD.

☎ 03-821-3380

Mobile 097-045-1423 (担当: 倉田)

FAX 03-821-3379 E-mail kurata@mino-thai.com (担当: 倉田)

Amata City Chonburi Industrial Estate
700/28, 700/30, 700/38 Moo 6 Donhuaroh
Amphur Muang Chonburi 20000 Thailand



めっき・表面処理薬品専門商社 THAI SANMEI

めっきでお困りの点は何でもご相談ください

- 各種脱脂剤・めっき薬品・化学研磨剤
- 貴金属めっき(金・銀等)・各種剥離剤
- 工業薬品・高純度塩酸・精製硫酸・試薬等
- 金属(ニッケル・亜鉛・錫etc) 金属/金属塩含む

表面分析サービス

- 定査型電子顕微鏡(SEM)
- 発光分析装置(ICP)

高速部分めっき
(内径補修例:ニッケル0.1mm)

高速部分めっきシステム
● μm ~mm迄の高速部分めっき
(現地補修めっき)

めっき技術サービス
(現場対応・分析サービスetc)

THAI SANMEI CO., LTD. <http://thai.sunmay.co.jp>
089-510-7708 (担当:福田), 081-856-1701 (Anupong)

アルミ砂型鑄造
お任せください!

設計提案も可能
多品種小ロット・短納期でも対応します。
仕上がり美しく
日本で53年の実績
大量ロットにも対応

肉厚 1.5mm~
薄肉形状も対応可能

株式会社マルサン木型製作所 Marusan Kigata Seisakujo Vietnam CO., Ltd.
Road No.6 Nhon Trach 3 IP-Phase2, Long Tho Commune, Nhon Trach Dist., Dong Nai Prov.
E-mail: tado.k@marusank.com [HP] <http://www.marusank.com/>
日本人直通 (ベトナム) **+84-901-810-303** (三島)

タイ語対応 **Logizard ZERO**

クラウド型倉庫管理システム

なんとかしろー!!

人でもないしシステムもないしどうすりゃいいのさ!!

ただ単純に、正確な在庫を管理したい。

代理店 **HBA (Thailand) Co., Ltd.**
kagaya@hba.co.jp +66-2652-3001

精密金型製作からプレス加工まで
全てお任せ下さい!!

2020年5月ワイヤーカット機導入

保有プレス35t~200t
各順送金型、単発金型、対応します!!

YAMAMOTO SEIKI THAI CO., LTD.
789/95 Moo 1, Pinthong Industrial Estate (Project 1) Nong Kham, Sriracha, Chonburi 20230, Thailand
☎ 0-3829-6025-6 ☎ www.yamamotoseiki.co.jp
お問い合わせ先 ☎ 089-846-0116 (山本) ✉ yuta@yamamoto.in.th

タイのお客様に支えられて15年、オンリーワンの生産設備を創造する世界のシステムインテグレーター。それが **Hirata** です。

Hirata Eco cylinder series

Eco Electric Cylinder
Eco Electric Stopper

独自の提案 開発・提案
システムエンジニアリング
プロセスエンジニアリング

生産の具体化 設計
機械設計
制御設計
ソフトウェア設計

部品調達
機械部品
制御盤
ワイヤーハネス

組立・検証
社内組立・試運転・検査

生産立ち上げ
現地据付・テスト

保守・サービス
運用上の教育・研修サポート
メンテナンス
アップデート

Hirata
The Global Production Engineering Comp.

HIRATA ENGINEERING (THAILAND) CO., LTD.
☎ 02-361-8825-6 ☎ 061-413-7770 (国内)
✉ y_miyachi@hirata.co.th @ <https://www.hirata.co.jp/>
MD Tower, Room B.C1 6th Fl. No. 1 Soi Bangna-Trad 25, Debaratna Road, Bangna Nua, Bangna, Bangkok 10260 (Thailand)

愛知時計電機 バンコク事務所開設

販売実績 20,000台の当社エア流量計を
タイ国の皆様にお届けいたします。
省工不検するなら、エアに注目!

☆圧力損失ゼロ ☆逆流計測も可能 ☆電源不要 ☆豊富な出力機能

エア用超音波流量計
model TRX/TRZ

【問い合わせ先】
各口径の無償貸出を行っており、効果を実機でご確認頂けます。
*設置費用及び撤去費用はお客様のご負担となります。

◆KANADEN(THAILAND)CO.,LTD
日本人担当: 幸村
TEL: 093-761-1230
E-mail: minemura@kanaden.co.th
タイ人担当: Gunchapon.s
TEL: 02-130-5644~47
E-mail: gunchapon.s@kanaden.co.th

◆THAI SANKI ENGINEERING&CONSTRUCTION CO.,LTD
日本人担当: 堂道
TEL: 062-595-0446
E-mail: dodo@thai-sanki.co.th
タイ人担当: Apirak
TEL: 081-958-9914
E-mail: apirak@thai-sanki.co.th

◆TOYOTA TSUSHO M&E(THAILAND) CO.,LTD
日本人担当: 榎間
TEL: 085-488-2989
E-mail: sakakima@ttmet.co.th
タイ人担当: Nattawud
TEL: 081-377-7874
E-mail: nattawud@ttmet.co.th



COMPANY INFORMATION

CRESTEC (THAILAND) CO., LTD.

☎ 02-714-3050

✉ info@crestec.co.th 🌐 www.pocketalk-th.com

📍 23/26-27 Sorachai Bldg., Sukhumvit 63 Rd., Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110

事業内容 マニュアル・カタログ制作

印刷

設立年 1995年

代表者 宮郷拓也

日本本社 静岡県



1 「POCKETALK」をタイに輸入している唯一の会社として、日本人はもとよりタイ人マーケットにも広めたい小林美希セールスリーダー(写真中央) 2 POCKETALKがあれば多言語による受付業務もOK 3 「POCKETALK W」と「POCKETALK S」の2機種を取り扱い中

世界で最も売れている翻訳機 POCKETALKをタイで広める

静岡県に本社を置く「CRESTEC」は設立以来、さまざまな国でビジネスを展開する顧客に、日本と同じクオリティを持つ製品とサービスを提供し続けている。「CRESTEC」は、そのASEAN地域の基点としてタイに設立された。各種マニュアルや販促ツールの企画立案をはじめ、世界90カ国以上の言語翻訳に対応するローカライゼーションなどを幅広く展開している。

そんな同社が、今年初頭から取り扱いを開始し、タイへ独占輸入している製品が「POCKETALK」だ。このポータブルな翻訳機は8月時点で、なんと75言語を双方向に翻訳。グローバル通信(eSIM)を内蔵していることで、世界133の国と地域で2年間、月額通信料

や契約がいらずに使用できる。また、AIエンジンを採用したデータベース、ソフトウェアは適宜にアップデートされるため、翻訳精度も日々進化を遂げている。合わせて便利な機能も追加される。さらに加えられた最新機能により、オフラインの環境下でも8言語(日本語、中国語、韓国語、スペイン語、ドイツ語、イタリア語、広東語など)の音声出力が可能となった。お気に入りの翻訳した文章を登録しておけば、必要な場面で音声として出力することができる。

現在、この「POCKETALK」のユーザーは日本人が多く、それはタイにおいても同じ傾向があるという。そこで同社では今後、タイ人のユーザーを増やしていくことを一つの目標と掲げている。

POCKETALK
SOURCENEXT

世界 **No.1**

販売台数シェア・金額シェア・累計出荷台数

2020年5月時点



75言語対応AI通訳機

133の国と地域で2年間^(※)使い放題!

※2年間のモバイル通信付き: Wi-Fiのない環境でも設定なしで使えます。



カメラ翻訳



AI会話レッスン



単位換算

¥8,910 (税込)
~~¥7,900~~

詳しくはウェブまで

🔍 Pocketalk Thailand

検索

www.pocketalk-th.com



✉ info@crestec.co.th

お問合せ対応言語

EN

JP

TH



ステンレス鋼材 のデパート

since 1933

BE WELL OFF
YOSHU

小ロット対応可能。
ステンレスのことなら何でもご相談ください！

【E-mail】 sales@yoshu.co.th

【日本人】 川上（かわかみ）：064-849-4691

【Thai】 Nutthinan Laokek（Roth）：091-702-3772

山一ハガネ

- 取扱品目：帯材（SK5、S60C、S45C、SUS301 CSP、SUS304 CSP、焼入材など）
- 線材（硬鋼線、ピアノ線、SUS線、リン青銅など）
- 棒材（S45C、SUM24L、SUS303、SCM材など）
- 回ストワックス、MIM、精密加工品、金型関連製品、金型用鋼抜きピン

特殊鋼輸出入販売

Yamaichi Special Steel (Thailand) Co., Ltd.

☎ 081-376-3630（肥後） higo@ysst.co.th

☎ 087-970-0606（ミー／タイ語・英語・日本語） ranchanee@ysst.co.th

TEL: 02-634-4503~4 FAX: 02-634-4505

163 Thai Samut Bldg., 18th Fl., 18E, Surawong, Suriyawongse, Bangrak, Bangkok 10500

●本社：名古屋市中区 ●業務内容：自動車部品、家電部品用の特殊鋼を販売

IPO取得

ハガネの事なら
お任せください！



空間価値を創造 省エネ・衛生管理に 特許出願中10件

happy gate monban 門番

1980年発売以来 **180,000** 台達成
抗菌シートもラインアップ
防虫・防鳥・空調、衛生管理に効果を発揮

JAPAN No.1
シートシャッター「門番」のメーカー
小松電機産業株式会社
がしっかりサポート致します！

高防虫マジック
誘引阻止率 80%
安全・安心
停電時の非常脱出・煙遮断
静音・高耐久
門番チューブ・自動復帰
動作音 10%減 省メンテナンス

小松電機・イカリ通商・大成（C）共同企業
小松電機産業株式会社
KOMATSU ELECTRIC INDUSTRY CO., LTD.
388 Exchange Tower 29th floor, Unit 2901-2904, Sukhumvit Road, Klongtoey, Klongtoey, Bangkok 10110
TEL: 02-104-9161 / 092-723-5656 (川中)
E-mail: info@komatsuelec.co.th
www.komatsuelec.co.th

遅刻・無断欠勤・代理運転手が来ない・
無愛想・逆切れ・道を知らない・覚えない・
危険な運転・様々な不正行為...

安川優
お客様満足度NO.1へ
チャレンジ!

在泰19年の私がお伺いします！

紹介して終わりの「派遣っし放し」はごさいません
年間60人以上の長期派遣契約の実績
顧客100%日系企業
1日から月単位での運転手派遣可能
やる気 / 現場力 No. 1
タイ語のできる日本人が迅速に対応
(運転手に直接指示、正しいニュースで
伝えたいことが伝わる)

バンコクの運転手派遣は
セブンスターズ

ご相談・お問い合わせは日本人直通 (タイ語可):
誠心誠意、真意を持って対応させて頂きます!

☎ 080-231-5000

詳細はWebサイトをご確認ください。

SEVENSTARS DRIVER Webサイト

SEVENSTARS CORPORATION COMPANY LIMITED
569 RATCHADANIVET 11 SAMSENNOK HUAIKWANG BANGKOK 10310
TEL: 02-4918902-4 FAX: 02-4918901-10 WWW.SEVENSTARS-DRIVER.COM

WISE記事

NTEC

super **Coos** 400 Series スーパーイクス
SUPER VACOTIN HEATER

**自社リース
始めました!**

多管式貫流ボイラ 真空式温水機

NIPPON THERMOENER (THAILAND) CO., LTD.
16F One Pacific Place 1601-01, 140 Sukhumvit Rd., Klongtoey, Bangkok
Tel: 02-653-0660 www.n-thermo.co.jp

担当: 家藤 (095-808-2307 / iefuji@n-thermo.co.th)
宮村 (096-767-5801 / miyamura@n-thermo.co.th)
森岡 (098-265-0832 / morioka@n-thermo.co.th)

株式会社 日伝
MECHANICAL PARTS & SYSTEMS
MEKASYS
http://www.mekasys.jp

NICHIDEN 空圧から電動に
切り替えませんか?

電動
アクチュエーター
とは

電動アクチュエーターは、ボールねじ、リニアガイド、サーボモーターで構成された駆動装置で、生産装置の搬送等を行う製品です。
バリエーションが多く要求する仕様に合った性能の製品がありますので、新たに、部品選定・計算等を行う必要がなく、設計効率が向上します。
また、加速度・減速度制御、速度制御といった便利な機能を持ちながら、価格をロードレスエアシリンダー並に抑えたことでコストダウンに貢献します。
さらに、エアシリンダーに比べて故障しにくいという特長があり、チョコ停により生産が止まるリスクが低く、生産効率の向上に貢献します。

ニチデンは、**IAI** Quality and Innovation の正規代理店です。
NICHIDEN (THAILAND) Co., Ltd.
NICHIDEN TRADING (THAILAND) Co., Ltd.

アソーク本社 (平井) 061-329-9759
シーラチャ支店 (寒川) 065-502-6568

Klongtoey-Nua, Wattana, Bangkok 10110 Thailand
TEL: +66-2-665-2784 / FAX: +66-2-665-2786

バンコック銀行 チャトリ前会長の功績と思い出 (その4)

1997年7月1日、タイに激震が走った。アジア通貨危機の発生である。ジョージ・ソロスのクオンタム・ファンドなどヘッジファンドの一斉のパーツ投げ売りにより、脆弱なタイ経済の体質が露呈。パーツは対ドル値で、わずか半年の間に25Bから57Bまで半値以下に下落した。

バンコック銀行執行副頭取

小澤 仁

おざわひとし。1977年東海銀行入行。2003年より現職。米国在住10年。バンコク在住22年。趣味:クラシック歌唱、サックス・フルート演奏。現在ウェブマガジン「ニュース屋台村」に記事掲載中。 www.newsytatimura.com



急激な為替変動により外貨借入企業は軒並み債務超過に転落。さらにIMF(国際通貨基金)主導の緊縮財政政策により、タイ国内は大不況に陥った。こうした環境下、ほとんどの金融機関も倒産の危機に陥る。現に108あったファイナンスカンパニーのうち56社は2カ月以内に閉鎖に追い込まれた。バンコック銀行も例外ではなく、他の金融機関同様に倒産の危機に見舞われた。

部下を前に謝罪の言葉

1990年代終わりから2000年初頭にかけて日本の銀行も不良債権処理に苦しんでいた。銀行淘汰により、まさに現在の3メガ銀行が登場した時期である。こんな時にわずかな額だが東海銀行が増資に応じたことに、チャトリ会長やチャシリ頭取は深く感謝され、結果的に現在の私の境遇がある。またチャトリ会長自身「アジア最大の金持ち」といわれた資財を投げ打ってこの増資に応じ、バンコック銀行は破綻を免れたのである。

98年4月、私は「東海銀行バンコク支店長」兼「バンコクファースト東海社長」としてバンコクに赴任した。米国や銀行本体で「再建屋」として腕を振るったことが評価されたのであろう。私の重要なミッションは二つ。東海銀行が主要取引銀行として名

を連ねていたトヨタ、ホンダ、スズキなど自動車業界を中心とした顧客基盤を守ること。もう一つは、バンコック銀行との取引親密化である。

幸いなことにバンコック銀行経営陣は、私がバンコクに赴任した当初から大変良しくくださった。バンコック銀行増資時の担当者として認知されていることによるものである。既に東海銀行からバンコック銀行へ出向・転職されていた私の大先輩である新井寿シニアバイスプレジデント(当時の)絶大な支援により、私はまるでバンコック銀行行員のように銀行に出入りした。

チャシリ頭取とは月1回、日本食レストランで「バンコック銀行の再建策」を話し合った。私は東海銀行国際部時代、バブル崩壊以降の国際関係、資金関係のリストラ策の策定に関与してきた。こうした経験や東海銀行の各種施策を東海銀行の承認のもとにバンコック銀行に対して開示したのである。また、チャトリ会長とは3カ月に1回程度のゴルフなどで関係を強化した。

チャトリ会長に関して私は忘れられない光景がある。資本政策に一段落がつきバンコック銀行の存続が確実視されるようになった99年の新年パーティーに私は招待された。バンコック銀行役職者・幹部総勢200名のパーティーで、外部者で

参加したのは、私とサタポー・カヴィタノン・タイ投資委員会(BOI)元長官(2012年死去)の2人だけである。

私とサタポー長官の席は、チャトリ会長の横に設けられてあった。和やかな雰囲気です。パーティーが進んだが、最後にチャトリ会長の挨拶があった。当然タイ語である。タイ赴任からまだ1年もたない私はチャトリ会長のスピーチ内容がわからない。しかしその雰囲気から、その内容がただ事ではないことはわかった。するとチャシリ頭取が英語のわかるスタッフをそと私の横につけてくれ、私は英語で内容を理解した。

「今回のバンコック銀行の経営危機に全員で立ち向かってくれてありがとう。銀行がこのような経営危機に陥ったのは私の責任である。よって私はバンコック銀行の経営の前線から身を引く。今後はチャシリ頭取を立てて皆で頑張ってください。チャトリ会長は全役職者・幹部を前に頭を下げて謝罪された。

私はチャトリ会長の潔さ、態度に心を打たれた。人は地位が高くなればなるほど、他人に頭を下げることは難しくなる。しかしチャトリ会長は自分の部下を前に謝罪の言葉を述べ、頭を下げたのである。これこそ本当の「大人物」だと尊敬の念を抱いた。

【次週】勝負に負けることは大嫌い

NIC

アルミフレームはNICにご連絡ください

お客様の困ったを解決します!

NIC Autotec (Thailand) Co., Ltd.

Asia Industrial Estate Suvarnabhumi 111/09-10 Moo.4, Tambol Klongsuan, Amphur Bangbor, Samutprakarn 10560 TEL:02-136-5841~2

日本人連絡先(澤井) ☎098-287-6605 ✉h-sawai@nic-autotec.com

アルミダイカスト

日本人6名
タイ人380名
訪造船13台
加工機64台

まだまだ行くぞ! スピード! 実行!

2019年10月
第3工場運用開始

一緒に働きたい経験者募集中!!

勤務場所:
滋賀県orタイ王国

SEISHIN(THAILAND)CO.,LTD.

Amata City Chonburi Industrial Estate
700/183 Moo 1, Bankao, Panthong, Chonburi 20160 Thailand
連絡先: 高山(065-929-1256) / takayama_ss@dik-net.com
宮前(099-334-0030) / miyamae_ss@dik-net.com

DAIKI ALUMINIUM GROUP

加工ライン改善

クーラントタンク内の
クリーン化

キャスター付きで
他ラインと共用可能

簡単メンテナンス



機械装置、FAシステム、切削工具、測定工具、油空圧機器、電気部品、治具、刻印機等の幅広い商品を提案致します。

pts Precision Tools Service (Thailand) Co., Ltd.

- バンコク本社 ☎ 02-186-4970 ☐ 081-906-1656 (長崎) ☐ 081-854-3560 (石川) ☐ 092-270-9893 (佐藤浩)
【MDタワー・3階 (バンナー・3キロ地点)】
- ラオーン ☎ 033-012-582 ☐ 081-806-9691 (西澤) ☐ 084-360-9502 (岩村) ☐ 064-935-9181 (三富)
【イースタンシーボード工業団地内】
- アユタヤ ☎ 035-351-113 ☐ 065-716-7553 (平山)
- プラチンブリー ☎ 037-481-152 ☐ 084-388-1175 (川内) 【304工業団地から車で約5分】
- チェンマイ ☎ 052-081-786 ☐ 092-270-9893 (佐藤浩/本社) 【エアポートビジネスパークビルA (1階)】
- アマタナコン ☎ 038-468-990 ☐ 085-483-3466 (佐藤浩) アマタ・テクノロジーコンプレックス (アマタシティ・チャンプラ工業団地)
- pts tool ☎ 038-468-998 ☐ 089-500-3980 (松村) ドリル、エンドミル、ブローチ等の再研磨業務
- 株式会社 東陽 www.toyo-tos.co.jp

自分らしさと日本スタイルをタイでも書く
SUIT SELECTに学ぶ
男の着こなし



佐藤可士和氏が監修を手掛けるビジネス
スファッシュブランド。日本品質を追求
し、バンコク都内に7店舗を展開する。
☎ 094-169-1696 (日本語)
✉ tokano_kt@suit-select.com
www.suit-select.com/th



STORE LIST



新作シャツで

ビジネスシーンを、もっとお洒落に。

着 まわしが上手い人とそうでない人の差は何か。それは、やはりシャツをどう選んでいるかではないでしょうか。近年では、ノータイのシーンも増えていて、シャツの重要性がより高まっています。

シャツは、色、柄、襟の形などで、多くのバリエーションがあるので、同じスーツでも異なったシャツを合わせることで、いろいろな着回しを楽しめます。シャツの雰囲気を変えれば、自分自身の気分が変わるのはもちろん、周囲に与える印象も新鮮になるはず。たとえば、パステルカラー系でコーディネートすれば、南国タイのビジネスシーンの中でも華やかなイメージに。また、柄物系を合わせて個性を主張するのもいいかもしれません。

今、SUIT SELECT 各店では新作シャツをラインナップ。カラーバリエーション、柄のバリエーションも豊富に取り揃えています。

す。快適なコットン素材、形態安定加工なので、アイロンがけもスムーズです。この機会にシャツを変えて、ビジネスシーンをもっとお洒落に過ごしてみるのはいかがでしょうか。

シャツを変えるだけで、
印象がぱっと変わる



タイのビジネスシーンではノージャケット、ノータイが一般的。だからこそ、シャツで個性をアピールしてみてもいい。

NS TOOL 日進工具株式会社 「つくる」の先をつくる



ハイヘリカルリーマシリーズ
HIGH HELICAL REAMER SERIES

EIKO 株式会社栄工舎
EIKOSHA CO., LTD.



右刃左ネジレ60° Helix Angle-Left 60°

ハイスと超硬の豊かな寸法ラインナップ。

Available in High Speed Steel and Carbide with wide range of size lineup to choose from.

Product Lineup



EIKO TOOL
YouTube Channel

TaeguTec
Member of HANSON



QuadRush

精密加工用の4枚刃を備えた、パーティングラインおよび溝入れ用切削機。小さな部品の旋削にも最適です。

先進の産業切削機の詳細は右記から www.taegutec.com

FACTORY MAX
FACTORY MAX CO., LTD.
www.factorymax.co.th



片川 圭子 ☎ 02 333 8888 ext 2015
越智 誠 ☎ 02 333 8888 ext 2003
japanese@factorymax.co.th

KOKUYO

自分を守る・人を守る・会社を守る

Acrylic Screen

飛散・感染防止を目的としたスタンド式パネルです。
オフィスに限らず多種多様な業態にも使用できます。



コの字片面タイプ



両面タイプ



Showroom and Office:

Thailand 999/9 The Office at Central World 9th Fl, Unit 912 Rama 1 Rd., Pathumwan, Bangkok 10330 Thailand. | T +66-2-2645100
Malaysia E-31-08, Menara Suezcap 2, KL Gateway, No.2, Jalan Kerinchi, Gerbang Kerinchi Lestari 59200 Kuala Lumpur. | T +60 3-2720 2820
Singapore 42 Duxton Road, Singapore 089506. | T +65 6222 7535
Hong Kong 8th Floor, The Sun's Group Centre 200 Gloucester Road, Hong Kong. | T +852 -3416-3323
Indonesia The Plaza Office Tower, 28th floor, JI.M.H. Thamrin Kav. 28-30, Jakarta, 10350, Indonesia. | T +62-21-2992-2875

www.kokuyo.co.th

✉ kith_sales@kokuyo.com

✉ tomoya_seki@kokuyo.com



kokuyo thailand

週刊パーゴルフ

LESSON 257 週刊パーゴルフ8月18・25日より転載

グリップの真ん中を握り スリークォーターが60ヤードです！

60ヤードを正確に打つには、自分なりの基準をつくるのが第一。
田中はサンドウェッジのグリップの真ん中辺りを握り、スリークォーターで振ったときが60ヤードの距離感になり、そこからグリップを持つ長さや振り幅に階段をつくることで、30～80ヤードを打ち分けている、という。

グリップと振り幅で30～80Yをカバーする

私は、基本的に80ヤード以下は、サンドウェッジ(ロフト角58度)を使用しています。
距離感のつくり方ですが、まず振り幅。私はフルショットを含めて4パターンの振り幅しかありません。一つ目は、両手が右腰の高さから左腰の高さまで。二つ目はバックスイングで左腕がほぼ水平、フォローで右腕がほぼ水平の振り幅。三つ目は両手が右耳の横から左耳の横まで、そしてフルショットです。

あとはクラブを持つ長さを変えています。大きく分けると3段階。通常のグリップ、そこから指2本分短く握ったグリップ、さらに指2本分ほど短く握ったグリップです。

この振り幅とグリップする位置の組み合わせで、10ヤード刻みの打ち分けをしています。ちなみに一番の基準になる60ヤードは、通常グリップより指2本分短く持ち、耳から耳で打っています。

参考：田中瑞希の 距離感マトリックス	グリップの 位置	振り幅			
		腰から腰	腕が水平	耳から耳	フルショット
	かなり短め (指5本分)	30	40	50	60
	短め (指3本分)	40	50	60	70
	通常 (指1本分)	50	60	70	80

※黒数字が田中の基準にしている距離とグリップする位置と振り幅の相関関係。(使用クラブのロフト角は58度) それぞれ10ヤード刻みなので、理論的には赤字でも距離感が出せ、指1本分の違いで10ヤード刻みの距離感も手に入る。人によって、また使用するクラブによって数字は変わってくるが、この打ち分けでバーディチャンスが相当増えるはずだ。



基準の
60
ヤード
耳から耳

バックスイングでは両手が右耳の高さに、フォローでは両手が左耳の高さになる振り幅で打つ。グリップは通常のグリップよりも指2本分短く握ったグリップにする

指導 田中瑞希

たなかみずき 1998年10月24日生まれ。熊本県出身。熊本県立高校時代に全国大会の団体戦で2度優勝の栄冠を持つ。昨年、3度目の経験でプロテストに合格。身長161cmと小柄ながら、ドライバーの平均距離は243ヤード。黄金世代の一員として、今季は初シード獲得とツアー初優勝の期待がかかる。

機械 省エネならNACHIの油圧

従来の油圧ユニットをインバータ駆動タイプ「NSPi」に換えるだけで、消費電力69%ダウン。
当社コンパクトユニットと同等サイズ、置き換えも簡単！しかも、作動油の量が減らせ、低発熱と環境に優しい！



NACHI TECHNOLOGY

TEL:02-714-0008 URL:www.nachi.co.th
E-mail:takashi.iwase.nu@nachi.com

自動化の早期実現には

JANOME

マシンで組んだ正確性とユーザーフレンドリーな操作性。各生産方式や多種多様なアプリケーションに対応し、生産性向上を低コストで実現。テストの実施やアフターサポートもお任せください。 ※お問い合わせ先は、JANOMEの各営業所または代理店です。



THAI HIBEX CO., LTD. www.thai-hibex.com Tel. 0-2529-1516 Fax. 0-2529-2700
117/12-213 M.18, T.Klong Nueang, A.Klong Luang, Pathumthani 12120
【日本語担当】 射場:shusaku.iba@hibex.com.sg 【タイ担当】 Atatpong:atatpongch@hibex.com.sg

ANES

こんな症状は ありませんか？

パイプのつまり
赤水・赤錆 水あか(スケール) 湯あかの付着



アリオレス ARIORES



ANES (THAILAND) CO., LTD.

☎02-254-0981 ☎084-201-3437(市川) ✉i.ichikawa@anes.co.th
54 88 Building 18th Floor Unit number 1814, Sukhumvit 21 Rd., Khlong Toei Nuea Sub-district, Wattana District, Bangkok 10110



日本電計には 選ばれ続ける理由があります。

Denkei

NETWORK

日本国内
34拠点・
海外36拠点の
ネットワーク

ITEMS

メーカー5,000社、
数万点以上
圧倒的な商品の
品揃え

PEOPLE

日本全国400名・
海外拠点150名の
経験豊かなセールス
エンジニア



電子計測器、電源装置、環境試験機、各種試験装置、分析装置など、
お客様のニーズに合わせてご提案いたします。

機能を組み合わせた特注の試験機のご提供も可能です。まずはご相談ください。

Nihon Denkei(THAILAND)CO., LTD. ニホン デンケイ タイランド

■ TEL:02-672-3014(日本語対応:加納・清野・中村・谷内)
■ 住所:43 Thai CC Tower,30th Fl.,Room304-305,
South Sathorn Rd.,Yannawa,Sathorn,Bangkok 10120
■ E-mail:nakamura@n-denkei.co.th(中村) ■ HP:www.n-denkei.com/thailand/



POINT①
田中瑞希の
グリップは3段階



かなり短く握る
(指5本分)

短く握る
(指3本分)

通常グリップ
(指1本分短く握る)

クラブを持つ長さは基本的に3段階に分けている。グリップエンドから指1本分余らせたのが田中にとっての通常グリップ。そこから指2本分(合計指3本分)余らせたグリップと、さらに指2本分(合計指5本分)余らせたグリップを打ちたい距離によって使い分ける

POINT②
田中瑞希の 振幅は4段階



腰から腰

腕が水平

フルショット

両手が右腰から左腰までの振幅で打つ。下半身の動きはほぼない

バックスイングでは左腕がほぼ水平、フォローでは右腕がほぼ水平。いわゆるハーフショット

フルショットなので、バックスイングでは右足に体重を移動しつつ、しっかりと上体を捻転する。フィニッシュでは左足に体重が多く乗る

レッスンの続きはアプリで

今すぐ上達!

スマートデバイスからアクセス

iPhone、iPad、Android携帯など
【動作環境】iOS 5.0以降 / AndroidOS 2.3以降
アプリをダウンロード
もちろんアプリは無料!

Download on the
App Store



ANDROID APP ON
Google play



メニュー 週刊パーゴルフ

最新刊 パーゴルフ

無料お試し版

2020年4月 月号

説明
女子プロがお手本! インサイドアタックでプロのつかまり味を再現!

2020年4月21日号

定期購読は割安です!

期間	1ヶ月	3ヶ月	6ヶ月	1年
1ヶ月	1,400円			
3ヶ月		3,500円		
6ヶ月			6,800円	
1年				11,400円

※購読料・割引率は変更になる場合がございます

別冊や
バックナンバー
も購入可能

いつでも最新号、バックナンバーをお楽しみいただけます!

プラスチック乾燥解決!!

何でもご相談ください
清掃時に内部を目視可能 材料替えがさらに簡単に

NAKAMURA KAGAKU(THAILAND) CO., LTD. ☎03-572-9201~4
No. 60 Moo 1, Hi-Tech Industrial Estate 松本 081-948-3001 matsumoto@nakamurakagaku.co.th

ニチフ 庄着端子・庄着スリーブ
NICHIFU (THAILAND) CO., LTD.
担当者 川上・加賀 thailand@nichifu.co.th
02-136-7227
確かな品質と豊富な在庫

コロナ速報 配信中



安心の日本語対応
アリアンツアユタヤ保険会社

1 医療保険/100%キャッシュレス

突然のケガや病気入院した場合、高額の治療費(パーツ)を用意することができませんか? そんな時に安心して治療を受けることが出来る保険です。

○手術費・療養費・検査費・リハビリ費...etc.

これらすべて100%キャッシュレス
その他、入院直料は豊富なプランの中から選べます。
○通院もキャッシュレスサービスが利用できます
(併し、上限設定あり)

2. 節税対策/保険に入って税金を前払

3. 年金プラン/25歳~55歳まで加入可能

日本語でお気軽にお問い合わせください。わたくし、ビムラダーがります。

Allianz 099-256-6964
AYUDHYA pimladaa@pimladaa.com
Liberty Plaza, 18th Fl., 1000/9-10 Soi Thonglor (Sukhumvit 55 Rd.)
www.facebook.com/thaihoken

**NC旋盤
CNC自動旋盤
マシニングセンター**

精密加工が得意です!

Kyowa NT(タイランド)は、日本の高品質のものづくりを50年以上も支えてきた自動車・電気機器の部品メーカー協和工業株式会社と、自社製作の特殊工具を使った精密部品加工に定評のある株式会社ナショナルツールの合併会社です。タイはもとより、東南アジアを中心に展開されているメーカー様に日本品質の製品をリーズナブルな価格でスピーディーにご提供することが私たちの使命です。

Kyowa NT (Thailand) Co., Ltd.
1/85, 1/87 Moo 5, Rojana Industrial Park, Rojana Rd.,
T. Kanham, A. U-Thai, Ayutthaya 13210 THAILAND
TEL: 035-330-431~2 www.kwnt.co.th

お問い合わせはお気軽にどうぞ!
081-904-8705
goto.m@kwnt.co.th

セラミック 試作1個から、
量産まで!

お客様の使用目的に合わせて製作いたします!!



製品群 テキスタイル用ガイド ワイヤハーネス用ガイド 生産治工具 特注品加工品 その他 各ガイド

ARGO WELTECH CO., LTD.
Tel: 02-714-1511~3 (担当: 平野・新実) Fax: 02-714-1561~2
E-mail: argo@argowelltech.co.th
23/103 Sorachai Building, 23rd Fl., Sukhumvit 63 Rd.

中井 学

なかいがく / 高校卒業後に渡米し、帰国後にプロコーチとして活動が始まる。2015年にはPGAプロテストに合格してアマプロになる



打ち込まない ダウンプロー

両肩を水平にすると上体が突っ込む

右肩を下げると 楕円形インパクトに

なぜアマチュアは鋭角軌道になってしまうのか？
その理由はアドレスで左右の肩を水平にすることに問題があった。
渋野のアドレスのように、少し右肩は下げるのがポイントだ

ダフリ癖のある人はアドレスから右腕を伸ばして突っ張ってしまう人が多いです。アドレスで右腕が突っ張っていると、右肩が前に出て上体が突っ込むような打ち方になり、ダフリの原因になります。

隠れダフラーだったアマチュア西湯さんは「肩を水平にするために右ヒジを伸ばしていました」と語っています。しかし、アドレスでは肩を水平にする必要はありません。ツアープロには渋野プロのように右ヒジにゆとりを持たせて、少し右肩が下がっているアドレスを作る人が多いです。右肩を下げることによって、ダウンプローの角度が緩やかになって、フォローでも低くヘッドを出してU字型の軌道になるのです。

アマチュアは右腕を伸ばして
両肩を水平にしていた



上体が
開く

両肩を水平にするために、右腕を伸ばそうとすると右ヒジが左ヒジより上に来る。右肩が被ったアドレスになり、両肩のラインが左を向く

右ヒジにゆとりを持たせると
肩のラインも目標を向く



右ヒジにゆとりを持たせて両ヒジの高さを揃えると、肩のラインも目標に対してスクエアになる

POINT 01

腰を左にスラシて
6・4の左足体重に



アイアンではアドレスから左腰を少し左にスラシて右肩を下げる。体重配分が左6:右4になりハンドファーストの体勢に

日独共同開発、生理学に基づく、ドイツ認定の**無痛整体**
ゆらし療法バンコク

★ 様々な痛みの根本改善
★ 1万3千人以上の治療実績
★ 本部認定ベテランコース指導院
★ お客様のプライバシー優先、1日5名までの完全予約制

081-721-0410 (日本語・英語可、要予約)
9:00~17:00
あり 地図 E-6
スクンビティイ24 (エンガラム21徒歩5分)
www.yurashi-bangkok.com YurashiBangkok

LPGA 男女初心者大歓迎!
タイで本格的にレッスン!
**日本女子プロが
あなたを指導!**

【お知らせ】
お休み中
お問い合わせはLINEで
ご連絡下さい
LINE ID: seikochan0626

指導 宮田聖子プロ
Architectural Design and Construction
MIYATA SPACE AND CRAFT THAILAND Co., Ltd.
MOBILE: 086-029-7980 (宮田)
http://m-spaceandcraft.co.th/progolfer

最新機器が揃った
室内練習場で
着実に上達

**個人レッスン
無料体験**

GOLF SWING ACADEMY 藤野 時澤
SUKHUMVIT 26, THE TWENTYSIX
02-045-1155 地図 E-6
golfswingbangkok フロンティア駅徒歩6分 平日夕方カッスレッスン13時~

J-CLINIC 全院毎日診療中!

ゴルフ腰痛、肘の痛み、坐骨神経痛、頭痛、
五十肩の痛みを根本から治療。
保険手続きについてもお気軽に
ご相談ください。

各院の診療時間及び鍼灸漢方部門の
診療日等についてはHPをご覧ください。

理学療法部門
ブロンボン院 ☎ 097-257-3577
トンロー院 ☎ 084-424-1299
エカマイ院 ☎ 097-245-7863

詳しくはWEBサイトへ
J-CLINIC

これからクラブを揃えていこうと思うのですが、
やっぱりドライバーが気になります。
どうやって選べばいいのでしょうか?

ゴルフクラブ選びは
「その人のゴルフライフ」を左右するほど、
その後の上達のカギとなります。

お悩みの
答えは
コチラ

工房高橋 **ゴルフクラブの事なら何でもお任せ下さい!**
グリップ・シャフト交換、ライ・ロフト・バランス・長さ調整
C. C. F. Golf Co., Ltd. ヘッドの塗装・ガラスコーティングも対応 **中古クラブ取り扱い**
(委託販売品)

フジスーパー2号店3階 ☎ 095-853-8358(高橋) 営業12:00~21:00(火曜定休)
3rd Fl., Citi Resort 39, Sukhumvit Soi 39 地図 C-6

その距離、正しい?
正確な距離でスコアアップ!!
COOLSHOT PRO STABILIZED
見やすい、小さい、速い。
高低差対応の進化した手ブレ補正モデル 17,500B

COOLSHOT 40i
高低差も測れる、精度と高速レスポンスを両立 11,000B
COOLSHOT 40
精度と高速レスポンスを両立 9,000B
COOLSHOT 20 GII
ポケットサイズに、高い測距性能 5,990B

製品詳細はWEBを
ご参照ください

4製品比較

領収書発行 本誌巻末MAP内は配送無料、エリア外は郵送(送料別途実費)
メーカー保証:1年・タニニキに修理対応可
※在庫状況により納品に時間がかかる場合がございます 販売元:週刊ワイズ
購入希望者は、メールの件名を「COOLSHOT購入希望」とし送信ください。
詳細をご連絡します。お問い合わせ・お申込みは日本語でお受けいたします。 ☎ 081-701-3286

上田桃子プロ
動画解説

Nikon

フォローでより右肩が下がり
緩やかなダウンブローに

POINT 02
右ヒジに
ゆとりがあると
ハンドファーストに
インパクトでは右ヒジに
ゆとりを持たせることで、
手が左にあって、
ヘッドが右にあるハンド
ファーストの姿勢になる。
右ヒジが突っ張っていると
ヘッドファーストに

ATTENTION!
右肩を水平にすると
右肩が被ってダフる

アドレスで両肩を水平にしていると、
右肩が前に出て上体が突っ込み
やすくなりダフリにつながる

フォローで
右ヒジが
のびる

シブコも
右肩を
下げていた!

すべてのゴルファーよ、
ここに集まれ。

GOLFNet TV

GOLF Net TV (ゴルフネットTV) は、
「ゴルフを、より身近に、より楽しく」を
コンセプトに、
魅力あふれるオリジナルコンテンツを、
多彩なチャンネルで24時間無料で
配信するサービスです。

**無料ダウンロード
& 見放題!**

バラエティ豊富な3チャンネル

CH1 レッスンを中心とした
「レッスン専門チャンネル」
CH2 ゴルフ×バラエティ
「エンタメチャンネル」
CH3 女性ゴルファー向け
「レディースチャンネル」

24時間
無料配信中!

<https://golfnettv.com/>

お住まいの国・地域によってはご利用できない
可能性があります。あらかじめご了承ください。

WHT

IHI

**真空焼入炉
導入しました**

用途

- 1 真空焼入れ (Vacuum Hardening)
- 2 磁気焼鈍処理 (Magnetic Annealing)
- 3 析出硬化処理 (Precipitation Hardening)
- 4 溶体化処理 (Solution Heat Treatment)
- 5 球状化焼きなまし (Spheroidizing Annealing)

真空熱処理及びその他熱処理に関するお問い合わせはこちらまで
TEL 08-1945-2918 (渡辺) E t_watanabe@watanabe.co.th
TEL 09-3686-6861 (藤本) E katsumoto@watanabe.co.th
TEL 08-2208-8890 (サシポン) E sasipong_k@watanabe.co.th

WATANABE HEAT TREATMENT CO., LTD.

Pinthong Industrial Estate 1, 789/100 Moo1, Sai Nong Kho-Leamchabang Rd., Nong-Kham, Sriracha, Chonburi 20230
TEL +66(0)3834-8216-9, +66(0)829-6729-30 FAX +66(0)3834-8221 E watanabeheatreatment.com

**お試しレッスン
無料!!**

初心者大歓迎!
ゴルフを
始める前に
まずは
無料相談を

日本人プロが確実に成長させます!

レッスン後の練習が1時間無料!

01 スイングアナライザー完備!
最新TRACKMANを導入し、
本格ゴルフを指導。

02 初心者でも安心!
基本を丁寧に、早く上達できる
ことを約束いたします。

03 コーチ推薦、豊富なゴルフギア!
コーチ陣の経験を生かしてチョイスした
ゴルフクラブ。 スイング診断
クラブフィッティング可能。

ZEN
Golfer's Factory

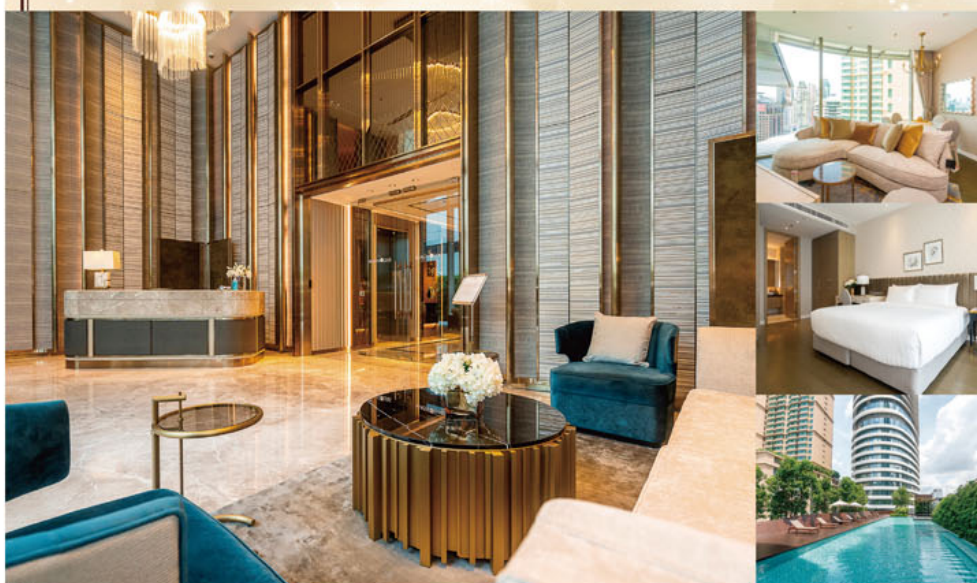
当スクールは安心・安全の日本人経営です。
TEL 085-238-7736 日本代表
TEL 02-115-3811
営業 10:00~22:00 BTSエカマイ駅直結
住 M Fl., Gateway Ekamai (地図F-8)
タイナビにも
詳細を掲載中 http://www.thainavi.net/golf/index.html

HPをチェック <http://zengolfersfactory.com>

著作権により表示できません
ご了承ください

MAGNOLIAS

RATCHADAMRI BOULEVARD



最新のお部屋を誰よりも早く

6つ星ホテル「Waldorf Astoria」の上位となる「Magnolias Ratchadamri Boulevard Serviced Residences」は、快適なファシリティを完備した、バンコク有数の好立地に位置する最高級の長期滞在型レジデンス116部屋。比類なき生活、快適さ、プライバシー、パーソナライズされたサービスは、完璧なセキュリティとともに、素晴らしい滞在を約束します。センス香るファシリティを体感しながら、ショッピング、ゴルフなどのアクティビティを謳歌し、高層階の部屋からバンコクの景観を堪能していただけます。

部屋の料金		
部屋のタイプ	サイズ (㎡)	1か月あたりの料金 (THB)
1ベッドルーム・レジデンス	50	85,000-90,000
1ベッドルーム・エグゼクティブレジデンス	58	95,000-100,000
2ベッドルーム・レジデンス	80	135,000-145,000
2ベッドルーム・エグゼクティブレジデンス	100	150,000-165,000

Magnolias Ratchadamri Boulevard Serviced Residences

151/1 Ratchadamri Road, Lumpini Sub - District, Patumwan District, Bangkok 10330, Thailand

☎ 02-056-8777

✉ dosm@magnoliasservicedresidencesbkk.com

🌐 www.magnoliasservicedresidencesbkk.com/

バンコクの中心・エラワン

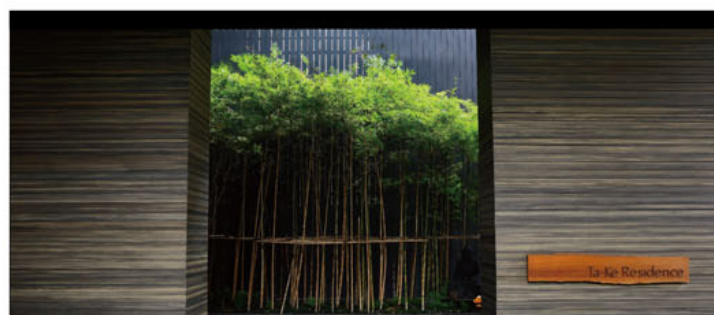
サイアム パラゴン	セントラル ワールド	デットロム駅
サイアム駅	●エラワン	
ロイヤルバンコク スポーツクラブ	★	ラチャダムリ駅

著作権により表示できません
ご了承ください

世界中の虎党へ届け **PC iPad iPhone Android**

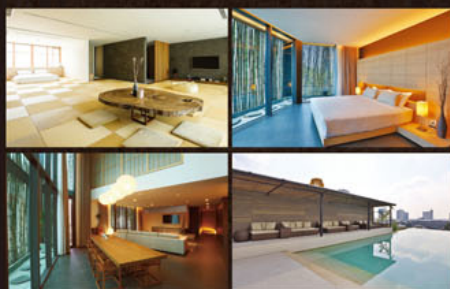
DAI LY SPORTS
デイトリー電子版

🔍 デイリースポーツ電子版 で検索 **一部売りもあるで**



和と洗練されたデザインの融合 竹に囲まれた静けさ漂う住まい

すべてのユニットに禅宗様の庭園を用意した、木の温もりあふれる「Ta-Ke Residence」。純和風でありながらも、各部屋に置かれたインテリアは洗練され、和とモダンを絶妙なバランスで融合しています。



- バンコクで最もハイセンスなエリアと言われるトンローとエカマイの中間に立地
- 静けさを保つ二重の特殊ガラスを使用
- プールと温泉を完備

Ta-Ke Residence

【特別価格】

■ 2BR(111㎡)	111,000B→	88,000B/月
■ 2BR(143㎡)	143,000B→	98,000B/月
■ 2BR(162㎡)	162,000B→	108,000B/月
■ 1BR 和室(162㎡)	182,000B→	118,000B/月
■ 2BR Duplex(224㎡)	224,000B→	149,000B/月

1223 Sukhumvit Rd.
(スクンビット・ソイ59と61の間)
TEL:081-614-0404
www.Ta-Ke.org (地図 E-7)



マスクでお困りの みなさまのために



（マスク不足の現在、
弊社では10B（5枚）で
販売しております。）

弊社は不動産仲介業者ですが、
期間限定でマスク販売業者にな
っておりますので（^^）
弊社契約者以外の皆様方も
気兼ねなくご購入にお越し下さい。
ご来店を心よりお待ちしております

※お子様用マスクは無料でございます

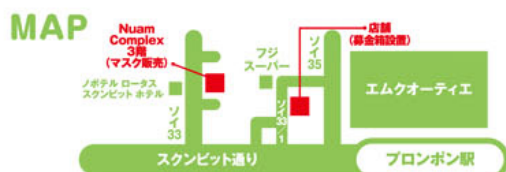
※お一人様5枚までとさせていただきます

お仕事などで営業時間内にご来店できない方は、
時間外も対応致しますので、お気軽にご相談ください。

3月16日より無料配布してましたマスクを
ご遠慮無くお求め頂くために
4月13日より10B(5枚)とさせていただきます。
新型コロナウイルスによる影響で
職や住むところをなくした方々のために、
At Narong Night Bazaarにて社会奉仕活動を始めております。
初回はすすき不動産負担にて、
お弁当・飲料水・100Bを500人に配布致しました。
この活動をより長く続けるため、
現在は賛同していただいたオーナー様からの寄付を基に行っています。



フジスーパー1号前店では、
店頭で募金箱を設置しております。
皆様のご支援とご協力を頂ければ幸いです。
何卒宜しくお願い申し上げます。



☎ **02-259-0611** [日本人 直通]

🕒 **9:00~18:00** LINEからお気軽にお問い合わせ下さい!



LINE ID **bangkok-suzuki**

Suzuki Real Estate (Thailand) Co., Ltd.
すすき不動産



カレンダー情報募集中!

本コーナーでご紹介したい情報がありましたら、メールの件名に「WISEカレンダー掲載希望」と記載し、イベント詳細と画像を右記アドレスまでお送りください。wise-editor@wisebk.com

※スペースの関係上、いただいた情報を掲載できない場合があります。
※イベント開催日の2週間前が締め切りです。

W i S E カ レ ン ダ ー

※内容は予告なく変更される場合があります。事前にお問い合わせください。

マークの見方

■会場 ■時間 ■料金 ■定休日 ■電話番号 ■Eメール ■監督 ■出演 ■上映館 ■予約窓口 ■ホームページ ■フェイスブック ■Instagram ■ライン

買物

販売中

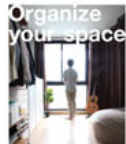


スタバの中秋節限定コレクションが気になる

中秋の名月をテーマにデザインされた「Starbucks」の新コレクションが登場。ウサギが月から顔を出しているように見えるマグカップや、月をイメージした黄色のタンブラーなど要チェック。

■ Starbucks各店 ■ 600B~
■ starbucks.co.th ■ Starbucks Thailand

~8/20(木)



模様替えしたい人必見! 「MUJI」が15%オフ

静音でスタイリッシュなサーキュレーターや、携帯できるアロマディフューザーといった無印アイテムのセールを実施中。収納ボックスなど対象商品を2点以上買うと、さらなる特典も。

■ Muji各店 ■
■ muji.com/th ■ MUJI Thailand

~8/31(月)



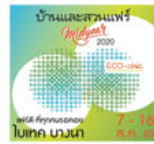
店舗限定! アルマーニが驚異の半額フェア

言わずと知れた名ブランド「Emporio Armani」の服や靴、スポーツウェアといったアイテムが半額に! セントラル・チットロム店、セントラルワールド店、セントラル・ラップラオ店限定。

■ Emporio Armani セントラル・チットロム店、セントラルワールド店、セントラル・ラップラオ店 ■ armani.com ■ Emporio Armani

イベント

8/7(金)~16(日)

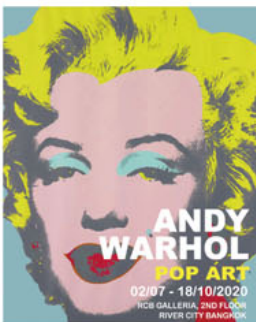


インテリアやガーデニング製品が大集合!

空間を彩る小物や生活用品、ガーデニングアイテムが多数集まる「Baanlaesuan Fair Midyear 2020」。商品に加えて、室内外で育てられる植物の販売やモデルルームの展示なども。

■ BITEC Bangna(Hall 98~104) ■ 10:00~21:00 ■ なし
■ 入場無料 ■ baanlaesuan.com ■ baanlaesuanmag

アート



PICK UP!

8/12(水)~11/24(火) “アンディ・ウォーホル”が バンコクにやってくる!

20世紀アメリカ美術を代表するアーティスト、アンディ・ウォーホル氏のポップアート作品展「ANDY WARHOL: POP ART」。雑誌やアルバムのカバー作品、ポートレートなど貴重な128作品をお見逃しなく!

■ River City Bangkok2階(RCB Galleria)
■ 月~金11:00~20:00(土日祝10:00~20:00)
■ なし ■ 大人400B、子ども学生300B
■ rivercitybangkok.com ■ River City Bangkok

アート

~9/20(日)



フィルム写真が届ける、時代を超えた物語

タイのモノクロ写真を集めた展覧会「Glass Plate Negatives: Stories That Transcend Time」は、欧米文化が入り始めたラマ5~7世の時代がテーマ。写真で当時に思いを馳せましょう。

■ BACC8階 ■ 10:00~21:00 ■ 月 ■ 入場無料
■ bacc.or.th ■ Bacc

映画

8/12(水)~



公開中止危機を乗り越えた話題作「The Hunt」

森の中で目を覚ました11人。謎の人物の指示により、殺し合いをしなければならない状況に困惑するが…。激しい暴力シーンと政治的風刺により公開延期となった本作。その結末は。

■ メジャー・シネプレックス、SFシネマ ■ クレイグ・ゾベル
■ ベティ・ギルピン、アイク・バリンホルツ、エイミー・マディガン、エマ・ロバート

ミニミニ

NEW オープン



人気のボイトレ教室がカフェ&バーをOPEN

「SOULS LOVER ~Cafe&Bar~」では軽食からランチ、スイーツ、夜のドリンクまで幅広いメニューを提供。お一人様からファミリー層までさまざまなシーンで活躍すること間違いなし♪

■ SOULS LOVER ~Cafe&Bar~(スクンビット39) ■ 月~土9:30~23:30、日9:00~17:00 ■ なし ■ 080-593-0314 ■ SOULS LOVER ~Cafe&Bar~

PICK UP!

~8/19(水)

「グルメマーケット」に カナダの美食が大集合!

カナダ大使館が「グルメマーケット」と合同イベントを開催。新鮮なジャイアント・ロブスターやノースショア・ゴールドオイスターなどカナダ直送の厳選食材が店頭に並びます。現地で大人気の蟹「ロック・クラブ」もぜひ。

■ エンポリウム店、エムクオーティエ店、サイアム・パラゴン店、ザ・モール ガーモンワンワン店



~8/31(月)



ミスドから“カフェ”をテーマにした新メニュー!

カフェラテ、モカ、ティラミス、コーヒートースト、キャラメル、黒蜜の6種が新登場。ドリンクと併せて、店内でも、持ち帰って家でゆっくり召し上がってもOK。ぜひお試しあれ。

■ Mister Donut各店 ■ 19B~
■ misterdonut.co.th ■ Mister Donut (Thailand)

NEW TOYO ニュー東洋トラベル

バンヤンツリー・バンコクホテル

9月30日まで特別料金です。
是非、コロナウイルスでお休みの
ところ1日ゆっくりとくつろいで
頂き、明日への活力としてください。



ホライズンルーム
1室1泊2名様
約9,000B 3,600B

スパークス
60分ボディーマッサージ又はフットマッサージ
約4,000B 1,200B



TEL:02-238-5292 FAX:02-236-9795
お問い合わせ E-Mail: fukuzumi@newtoyotravel.com
営業時間(月~金)9:00~16:00(土)9:00~12:00 ※日曜日タイの祝日は休業させていただきます

タイ在住者プロモーション特集

コロナを忘れて、ちょいと豪華な気分になりませんか!

ソフィテル・スクンビット

ご予約は8月31日まで
プレステージスイート(キングのみ)
1室1泊 4,500B(朝食付)
アーリーチェックイン 10:00
レイテチェックアウト 16:00
スパにてマッサージ 60分無料
有効期限 10月31日までご利用可能

ホリデーイン・バナナバ ホアヒンホテル

バナナバールーム 1室1泊 3,900B(朝食付)
※金・土は追加料金1,100B
滞在中、隣接のバナナウォータージャングル
無料使用!
有効期限 10月31日までご利用可能



FACEBOOKでつながろう!
最新にてお得情報更新中! 検索をクリック!
www.facebook.com/newtoyobkk

バンコク発航空券・ツアー情報満載!
www.newtoyotravel.com
ニュー東洋トラベル 検索

サラダーン新直道
を25分
BTSライニング9F
シールド通り
BTSサラダーン駅

Cygnat Home

人生でまだないバンコクでの生活。お部屋探しはぜひお任せください。

新型コロナウイルス 対策推進中

あなたと住まいをつなぐ シグネットホーム

TEL: 02-103-3223-4 MAIL: info@cygnathome.com WEB: www.cygnathome.com 一居 敬輔 063-192-0615

お陰様で 19周年!!

バンコク・ヤンゴンのお部屋探しは

石川商事

ISHIKAWA

石川商事 検索

バンコク本社/日本人直通 02-236-3659 sales@ishikawashoji.com

ヤンゴン支社/日本人直通 +95-92-5419-1170 sales.mm@ishikawashoji.com

バンコク・シラチャの ご通信の早さ、業界 No.1

お部屋探しはディアライフ

バンコク支店 www.dlife.co.jp/ 02-261-1188

シラチャ支店 www.sr.dlife.co.jp/ 080-000-6807 (本田)

イメージキャラクター バービー (フォーリンラブ)

バンコクお部屋探しは、24 時間以内レスポンスの

alphabet home

退去時安心 原状回復費用 補償付き!

詳細はこちらから

アルファベットホーム 検索

幸田 097-039-9075 河口 095-881-0920

山本 095-909-6405 平井 095-960-4930

3ヶ月からの短期賃貸物件あり!

SHINYU ASSET MANAGEMENT

Rent Sell

コンドミニアムの賃貸・売買、商業用ビル・ホテル案件はお任せください!!

賃貸 Wisdom Essence 1BED 34sqm 20,000B

買取募集 日本村近く、1bed2bed共に可。価格も応相談。 Premier Thonglor 買取実施中

お問い合わせ 06-2360-8517 (賃貸) 061-389-5206 (売買)

12th Fl., T-One Bldg., 8 Sukhumvit Soi 40, Phrakhanong, Klongtoey, Bangkok 10110

info@shinyurealestate.com www.ShinyuRealEstate.com

APAMAN

APAMANSHP (THAILAND) CO., LTD. パナソニック・タイランド

日本人駐在員にて対応させていただきます!

住宅総合保険自動加入

02-261-1600

info-bkk@apamanshop.com

www.apamanshop.com/reside/thailand/

スクンビット・ソイ49 サミティヴェート病院前 (JL House サービスアパートメント1階・無料駐車場完備)

営 8:30~17:30 土日も営業

ご予約なしの方もお気軽にお越し下さい!

心地よいコーヒーの香りに包まれて、1日の始まりに活力を

心でいいコーヒーの香り

ミネラルたっぷりの天然塩とコーヒー由来の成分を配合。肌に余計な負担をかけず、しっとり優しい潤いとツヤを与えます。

古い角質・汚れを除去して、透明感のある素肌へと導きます

肌のざらつき・くすみを抑えて、ふっくらやわ肌をキープ

引き締め効果はもちろん、コーヒーの香りで翌朝も爽やかに

今なら 25% オフ!

週刊 WISE 読者限定 プロモーション

下記コードをご使用ください

コード: LLSAVE25

有効期間: 8月10日~9月30日

最寄りの「Lalil」店舗、または下記ウェブサイトよりお問い合わせいただけます

www.lalilspa.com

※商品の数に限りがございます。

※利用条件は予告なしに変更になる場合がございます。

マンガで学ぶ タイの お寺

54スポット これでお寺通!

WEBで紹介中

日本のテレビでも紹介され話題になったインスタ映えるお寺「ワット・バクナム」を始め地方の名寺も詳しく解説。お寺を学ぶことでタイ文化の理解が深まります。

www.wisebk.com

夏休みは タイ国内ホテルを満喫!

リバーサイドに建つコロニアル調で優雅なラグジュアリーホテル

マンダリンオリエンタルバンコク 11,900

(1泊1部屋) THB

ホテルからのおもてなし

- アーリーチェックイン 8時・レイトチェックアウト 20時
- ホテルスパにて60分トリートメント (2名様分)・ホテル朝食 (2名様)
- ホテル内で使えるクレジット 2000B 分※ホテルメンバー加入が条件となります

平日限定 HIS オリジナル特典!!

- お部屋にウェルカムチョコレート&マカロン (1部屋に1つ)
- お子供限定! お部屋でキャンプ気分を味わえる! バンダ TENT をご用意!

さらに店頭ではおトクな特典もご用意! 詳しくはお問合せ下さい!

HIS

トラベルワンダーランド アソーク (TEL) 日本語 地図 D-5 水曜店休 02-264-6888 営業時間 09:30~18:00

エイチ・アイ・エス ブロンボン店 (TEL) 日本語 地図 D-6 02-102-0849 営業時間 09:30~18:00

エイチ・アイ・エス シラチャー店 (TEL) 日本語 水曜店休 038-323-500 営業時間 09:30~18:00

願いを込めて。 2020

イーペン フェスティバル

Win チェンマイ

10月31日(土) 出発

好評販売中! 18,900 THB (大人お1人様あたり)

TAKE Pudding

Basque Cheesecake

Macarons

CHEZ SHIBATA 365 x HIS

ブロンボン支店にて好評販売中

Dark Velvet

Choco bite

YUKI FOOTBALL ACADEMY

現役タイリーガーが開設!

YUKI FOOTBALL ACADEMY スタート

現在タイプロサッカーリーグ(Division2)のNAVY FCに所属する大久保剛志(ごうし)選手が、サッカーアカデミー「YUKI FOOTBALL ACADEMY」を開設。2日のオープニングイベントには約30名の参加者とその関係者など100名前後が集まりました。会場には、タイリーグでプレーする日本人選手8名やタイ人選手3名、女子フットサルタイ代表選手2名と豪華な顔ぶれも。子どもたちはプロ選手と一緒にミニゲームやキックターゲットを行うなど終始元気な声を会場に響かせていました。「こうして今日を迎えられたのは皆さんのおかげ。子どもたちに思いっきりサッカーを楽しんでもらえる環境を作っていきたい」と大久保選手。タイリーグで選手・監督両方の経験を持つ木野村公昭さんをヘッドコーチに迎え、子どもたちが初めの一歩を踏み出します。詳細はHPまで。

うわ! やられた!

U23タイ代表のタイ選手(中央)

開校イベントのタイ代表選手

笑顔で喋る子どもたち

WakuWaku Gym

休室中...

085-123-6650/087-329-8708

レッスン中などで電話に出られないことがございます

スクンビットソイ39 バイオハウス5階 www.wakuwaku-gym.com

アイザック

中学受験に対応した
算数塾

中1・中2数学スタート

詳細は 02-662-8352

isaac-bkk.com 地図 D-6

スクンビットソイ39(バイオハウス3階)

無料体験授業受付中!

「新中1アカデミックコース」
が9月から開講します!

- 小学6年生のお子様が対象で、入会テスト等はありません。
- 国語は毎週火曜日の夕方、数学は毎週水曜日の夕方に行います。
- 高校入試で必要となる学習内容を、思考力を磨きながら紹介します。
- 詳しい内容については、HP上の動画でもご紹介いたします。

お問い合わせはメールまたはお電話にて

NOAH

トンローSoi5の7階 PANJIT TOWER 7階

電話:02-712-8101/089-779-3827

http://www.noah-bkk.net so155@noah-bkk.net

通常授業再開

学習に関するご相談があれば、いつでもお問い合わせください。

佐鳴予備校

02-662-5194 (FAX.5199) バイオハウス 5F

095-284-2232 (日本人専用) 送迎あり

sanaru0067@gmail.com 地図 D-6

詳しくはこちらをご覧ください https://sanaru-bangkok.com

使えるタイ語学校!

●日本語による解説、豊富な会話練習

●タイソングカラオケ

●日本語クラス・英語クラス

●プライベート出張授業もあります

Home Place 19F
Soi Thonglor 13, Sukhumvit Rd
Tel:02-2712-7361 Fax:02-2712-7362
www.westell.sakura.ne.jp
e-mail:westell@truemail.co.th

ウェステル・ランゲージ・スクール【文部省認定校】

LIBROS

夏季講習は個別型を選んでみませんか?

クラス1~3名の個別指導。日程・時間は自由に選べます。

シティーリゾート・定期テスト対策も個別型なので学習効果は抜群です。セティップ、セティップの名マンションが最寄りです。

「わからない・定着不足」を解消。褒めて伸ばします。

フジ4近隣。スタバのソイを折れてください。

リブロス02-258-4115(NEW) ソイプロミット Prommit Villa http://bkklibros.web.fc2.com

Berlitz

初級〜上級まで生徒のレベルに合わせてレッスン

・日常英会話・ビジネス英会話・TOEIC 対策コース

・キッズコース・法人レッスン

無料レベルテスト体験レッスンをご用意

8カ国語が学べる!

目標を実現し、質の高いレッスンを提供

www.berlitz.co.th

スクンビット校 02-255-6070~4

シーロム校 02-232-1220~4

GENII

インターナショナルスクールの生徒のための塾

伸ばそう、未来の才能

得意分野の科目は元来学歴が伸びる

日本人講師はTOEIC満点取得者で元インス生

2018年度合格実績

- Imperial College London (Earth Science Major)
- The University of California, Los Angeles (Economics Major)
- University of British Columbia (Management Major)
- 一橋大学 (法学部)
- 慶応義塾大学 (法学部)
- 上智大学 (経済学部)
- 早稲田大学 (経済学部)
- 九州大学 (経済学部)
- 筑波大学 (国際総合学部)
- 東京外国語大学 (国際社会学部)
- 関西学院大学 (社会学部)
- 中央大学 (経済学部)

2018年&2017年度合格実績

- 慶応義塾大学 法学部
- 一橋大学 経済学部 社会学部
- 早稲田大学 経済学部 (9月入学)
- 九州大学 経済学部
- 筑波大学 国際総合学部
- 東京外国語大学 国際社会学部
- 関西学院大学 社会学部
- 中央大学 経済学部
- 慶応義塾大学 法学部
- 上智大学 経済学部
- 早稲田大学 経済学部
- 九州大学 経済学部
- 筑波大学 国際総合学部
- 東京外国語大学 国際社会学部
- 関西学院大学 社会学部
- 中央大学 経済学部

02-714-7925/089-687-0977 (LINE) 02-714-7928

www.geniijuku.com 055プラザ4階(トンローソイ2) 地図 D-6

泰夢

伸びます! 伸ばします! お任せください!

夏期講習

対象学年: 小2~中3まで

8/12(水)~8/30(日)

4th Fl, Lee House 4B, 275 Thonglor Soi 13, Sukhumvit 55 Rd.
www.timebangkok.com

TEL:02-712-7813 送迎あり MAP D-7

提携協力団体 早稲田アカデミー(関東地区)/馬淵教室(関西地区)

入会金無料+ユニホーム一式プレゼント

自分で判断・決断できる選手へ

ソルティエロが大切にしているのは、サッカー技術の向上だけではなく、サッカーを通して、ひとりひとりの成長に真摯に向き合う指導を行っています。

無料体験レッスンのお申し込み・ホームページはこちら

本田圭佑プロデュース

SOLTIO FAMILIA SOCCER SCHOOL THAILAND

20 Soi Athkarakwae 1, Rama 4 Road, Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110

06-1130-0045 (日本人専用)

本 東京堂書店

TOKYODO BOOKS

取り揃えてます

年中無休

日本の本を多く

エンボリアム(2F) 地図 D-6

ネクサス MEIRIN

ハイパー個人塾

夏期講習生募集中

中3・2 ヴィクトリーコース (難関校対策)

8月10日~15日 & 17日~22日

小1~中1 ウィンコース (基本から応用までの実力養成)

8月12日~14日 & 17日~21日

総合英語コース (小1~6対象) (ネイティブと日本人のダブル指導)

8月12日~14日 & 17日~21日

ネクサス明倫 プロムジャイ・ランゲージスクール スクンビット39 バイオハウス3F 02-262-0768 FAX.02-262-0769

この夏休み 集中的に 実力を養おう

IN 日経リサーチ NICHIREN LEAGUE

学年・コース	教科	日程	時間
中3	5教科	8月10日~11日(国英数) 8月15日~22日(国英数) 8月12日~14日, 17日~21日	16:30~20:50 14:30~18:50 15:00~21:50
	3教科	8月10日~11日 8月15日~22日 8月12日~14日, 17日~21日	16:30~20:50 14:30~18:50 15:00~20:50
	5教科	8月10日~11日(国英数) 8月15日~22日(国英数) 8月12日~14日, 17日~21日	15:00~19:20 13:00~17:20 15:00~21:50
中2	3教科	8月10日~11日 8月15日~22日 8月12日~14日, 17日~21日	15:00~19:20 13:00~17:20 15:00~19:20
	5教科	8月10日~11日(国英数) 8月15日~22日(国英数) 8月12日~14日, 17日~21日	15:00~19:20 13:00~17:20 15:00~21:50
	3教科	8月10日~11日 8月15日~22日 8月12日~14日, 17日~21日	15:00~19:20 13:00~17:20 15:00~19:20
中1	5教科	8月10日~11日(国英数) 8月15日~22日(国英数) 8月12日~14日, 17日~21日	15:00~19:20 13:00~17:20 15:00~21:50
	3教科	8月10日~11日 8月15日~22日 8月12日~14日, 17日~21日	15:00~19:20 13:00~17:20 15:00~19:20
	5教科	8月10日~11日(国英数) 8月15日~22日(国英数) 8月12日~14日, 17日~21日	15:00~19:20 13:00~17:20 15:00~21:50

ウィン(小1-2-3) 国・算・英 8月12日~14日, 17日~21日 8:00~10:50

ウィン(小4-5-6) 国・算・英 8月12日~14日, 17日~21日 12:00~14:50

総合英語(小1-2) 英語 8月12日~14日, 17日~21日 10:00~10:50

総合英語(小3) 英語 8月12日~14日, 17日~21日 9:00~9:50

総合英語(小4-5-6) 英語 8月12日~14日, 17日~21日 12:00~12:50

www.meirinkan.com info@meirinkan.com

The Wonder Language School
 体験授業1時間無料!
 1717 United Tower, 5th Fl., Thonglor Soi 17, Sukhumvit 55 Rd.
 02-185-2605/087-003-5597 (日本語)
 www.thewonderschool.com

Wancan
 プロパボン駅すぐ
 タイ語教室「Wancan」
 フジスーパー1号店近くにあるタイ語教室です
 プライベートレッスン500B/時間
 英語家庭教師派遣します
 無料体験レッスンあり!
 tel. 061-661-6249 (日本語) 02-03
 1st Fl., Elsie Boutique Mall, Sukhumvit 33/1
 www.sps-jp wancan.no@gmail.com

Prompong Language School
Rockwell & Friends
 英語とタイ語をネイティブに教わりたい方はRockwell!
スペシャルプロモーション
 タイ語プライベートレッスン ※入学金・テキスト別
 月～金 曜日と時間は選べます。1回90分～
 13:00～17:00 → 20時間 10,400B → 30時間 15,500B
 平日 9:00～12:30 授業料5%オフ
 英語プライベートレッスンのお申し込みで
 タイ語グループレッスン (総人数10名) 30時間
 火・水 10:00～12:00
 2020年8月18日～10月6日 9,000B
 ※入学金別 ※体験レッスンも可能。詳しくはお問い合わせください。
 ※3人未満のグループレッスンの授業料は1人1万円/人になります。
 02-260-6350/087-715-6668
 毎日 9:00～17:00 (日本語可) 02-03
 admin@rockwellschools.com
 www.rockwellschools.com
 BTS フロンティア スタンドビル通り
 月～木 9:00～21:00, 金 9:00～19:00, 土 8:00～19:00, 日 8:00～17:00

タイナチュラルソープ作り体験
 タイハーブ、エッセンシャルオイル、天然オイルなどを使った
 お肌に優しい石けん作りのワークショップ
 持ち物不要!お気軽に参加いただけます!
 作り方は簡単!
 一度覚えたら
 自宅でも作れるよう
 になりますよ!
 ・料金:1,500B
 ・約2時間で8個の石けんを
 作ることができます
プロモーション 2名さま以上で参加の場合、
 お一人さま1,200B
 ワークショップのご予約・お問い合わせはこちらまで
 063-360-8558 (スタッフ先生は日本語OK!)
 10:00～18:00 thaigo65
 www.thaicraftworkshop.com

タイ国文部省認定校
タイ語・英会話スクール
 こどもからシニアまで
 初級者から上級者まで
 楽しく学べます
タイ語プライベート
 440B～50分
 日常・旅行会話、検定対策
 翌日からスタート可!
オンラインレッスン
 20 無料トライアル
 受付中!
 ネットで簡単に学ぶ、
 すぐにレッスンを始められることが可能!
 グループクラスも毎月開講中
 日程はHPをご覧ください。
タイ語プライベート
 750B/50分
 実践英会話、ビジネス応用、
 Eメール、契約書など
無料レッスンカウンセリング は随時受付中
 02-256-9901 (日本語/英語受付8:00～17:00)
EDビザ 夜間 派遣レッスン 監督制度 クレジットOK
Pha Sorn パーソナルタイ語学校
 1555 5th Floor, 1555 Building, 1555
 Century Tower 15th Fl. 7:00～21:00
 www.phasorn-thai.jp 02-03

BASIS International School Bangkok
アメリカを代表するトップスクールネットワーク
 厳選されたグローバルカリキュラム
 22年におよび世界で39校を運営
 エキスパート教師陣
 生徒の情熱とやる気を引き出します。
 楽しく学べる文化
 個性的な実践形式の学習スタイル
 02-415-0099
 www.basis.ac.th

**オンラインバーチャル
 ツアー公開中!**
 2020年8月には世界クラスも開講!
 この機会をお見逃しなく!
 BASISカリキュラムスクールネットワークは、世界中から
 最高峰の教育システムを取り入れ、アメリカならではの教育
 精神と創造性を組み合わせて1998年に設立されました。現在、
 世界で最も権威のある教育ネットワークの1つと称される
 BASISインターナショナルスクールネットワーク。2019年
 8月の開校以来、同ネットワークで35番目の学校となります。
 今すぐ、
 バーチャルツアーに
 参加しませんか!
**日本語で
 詳しく紹介しています**
 www.basis.ac.th
 02-415-0099

入学 願書 受付中
 www.admissions.au.edu
 Email: abac@au.edu
 @abac
アサンプション大学
 100カ国以上から3000人の留学生を
 向かい入れています。
 すべての学習プログラムは、
 国内はもちろん、
 国際的に認められた優れた質で認定されています。
 タイおよび海外の主要教育機関と連携しています。
 当大学の卒業生は、
 世界の主要大学への留学準備が整っています。
 当大学の卒業生は、
 就職率が高く、高い給与水準を期待できます。
学部入学センター
 フアマークキャンパス 電話:02 719 1919 | スワンナプームキャンパス 電話:02 723 2323

**世界最高水準かつ安全
 なケアで新しい家族を迎えましょう**
 バムルンロード・インターナショナルでは
 経験豊かな医療専門家が妊娠
 から出産、またお子様の成長まで国際
 基準の医療でサポートしています
 ハイリスク妊娠でも安心の対応とサポート体制
 経産分娩をサポートする医師も複数在籍
 出産前勉強会で出産および産後の準備も安心
 綺麗で快適な個室の分娩室および入院部屋
 麻酔科医が24時間体制で待機
 全ての出産において新生児専門医がケアを提供
 母乳育児の指導および授乳クリニックによるサポート
 NICU (新生児集中治療室) で万が一の場合でも安心
 普通分娩、無痛分娩、帝王切開など出産ス
 タイルに合わせた出産パッケージがございます
 のでお問合せくださいませ
 お問合せは日本語サービス課まで
 02 011 3388
 infojapan@bumrungrad.com
 www.bumrungrad.com/jp
 33 Sukhumvit Soi 3, Bangkok Thailand 10110
 LINE@ ID:
 @bumrungradjp
 Bumrungrad
 International
 HOSPITAL

**MAJOR CINEPLEX
 MOVIE ATTRACTION**
 8月12日
UNHINGED
 RUSSELL CROWE
 公開中
JUMBO
 公開中
BLACK WATER: ABYSS
 公開中
 MAJOR CINEPLEX
 SUPER APP
 Major Group

My Hair Rule 26

サロントリートメントで髪を内側から健康に

サロンで行うシステムトリートメントは、通常のトリートメントよりもしっかりと毛髪内部を補修してくれます。毛髪はタンパク質が層のように重なる形で構成されていますが、システムトリートメントは、複数の各工程でそれぞれの毛髪成分と構造に対応し、補修・保湿成分を髪の内部まで深く促すことができます。中でも、「ディープレイヤー」は5つの工程で、ハイダメージな髪を補修、より質の高い働きかけにより、美しい髪へと導きます。



ディープレイヤー
1・2・3・4・5

1〜5までのステップで髪の内部〜外部まで、セラタイト®でハイダメージ毛を内側からしっかりと補修。撥水コートにより補修効果も持続。



beauty experience
海外営業担当 橋本
アジアを中心に世界各国へ
自社のヘアケア商品をPR

ご興味のある方は
下記広告掲載店舗まで
お問い合わせください



タイ人の髪がキレイで艶やかなのは何故?

髪を洗う頻度が低いから

タイ人の髪を見て「ブリーチをしてるのに、どうしてあんなにキレイなの?」と思ったことはありませんか? 理由の一つは、髪を洗う回数が少ないから。一般的に、タイ人の洗髪頻度は数日に1回。髪は水に濡らせば濡らすほど、洗えば洗うほどダメージを受けています。頭皮を清潔に保つために洗髪は必要ですが、安価なシャンプー剤ほど髪にダメージを与えることに…。そして、もっとも大きな要因はDNA。

タイをはじめとした東南アジアの人々には、強い紫外線から身を守るためのDNAが組み込まれています。髪のキューティクルの層は日本人よりも多く、硬い。つまり、紫外線に加えてカラーリングや縮毛矯正のダメージにも強い。そのため、タイ人の髪はキレイに見えるということですね。日本人がタイで髪を美しく保つポイントは、「パーマやカラー、縮毛矯正をいかに低ダメージにするか?」でしょう。



私が答えました

S. by HaLe' L.A. オーナー・森

シャンプーソムリエ資格保持。日本心理学コーチ協会認定講師。趣味はローカル酒場放浪



GPA HAIR
TOKYO PARIS BANGKOK

ワズ読者限定
新規のお客様
10%OFF

すべてのお客様に
ソーダケア
サービス実施

MENU

- カット 800B~
- トリートメント 1,200B~
- パーマ 1,800B~
- 縮毛矯正 (カット込) 3,500B~
- カラー 1,500B~
- 【男性限定】カット&スカルプ
ヘッドスパ 1,200B

ご予約
カード
不要

☎02-259-8097 ☎084-316-8608
(日) 10:00~18:00 (水曜定休) (日) スクンビットソイ 33/1 日曜D3
フジスーパー 1号店のあるソイに入って50m左側

SORA

8月
新規のお客様
Treatment 20% off

モイスチャートリートメント
(ホームケア付)
1,500B~
1,200B~

リペアトリートメント
(ホームケア付)
2,200B~
1,760B~

日本製プロダクトを使用

☎087-773-6786 (日本語)
10:00~19:00 (水曜定休) 予約受付
www.sora-picasso.com (英語・中国語)

LINE

MRT1ベアリーから徒歩5分。
アソーク通り沿い
Sukhumvit Living Town 1F

COZY
HAIR & MAKEUP

Color+Cut 2800B~
Men's cut 1000B
Ladies cut 1200B
ヘッドスパ 800B

HPはこちら
ご予約は
ラインでも

キッズスペースあり

☎02-381-9414 (日本語)
9:30~18:30
第一火曜、水曜

クリアスバフォーム取り扱い店

Hair Salon S

カット 900B
カラー 1,500B
パーマ 2,800B
デジタルパーマ 2,800B
カット+炭酸シャンプー 1,000B
カット+トリートメント 1,500B

※カットはアソーク通りは
M+2008 L+4008 LL+
6008が別途かります

ご新規様は
全てのメニューが
15% off

※HAIR SALON SO が初めての方
※他のプロモーションとの併用はできません

平日限定
☎065-530-3466
02-058-0727
hair salon so
(日) 9:00~19:00 (最終受付) (水) 水
G Fl., Terminal Bldg., Sukhumvit Soi 24 このビルの上階に

プロンポン駅より
徒歩1分
 BTSプロンポン駅
エントランス
24時間営業

DEAR
HAIR & MAKEUP

髪が人生を
変える

MENU

- カット 1200B
- カラー 2000B~
- デジタルパーマ 4000B~
- パーマ 2500B~
- (ミディアム+300B / ロング+600B)
- ヘッドスパ 1200B~

(ご新規様限定) (10%OFF)

☎02-258-6780
住所/スクンビットソイ39 マイボーチェレストラン向かい
営業時間/平日 9:00~17:30 (受付終了)
土日 10:00~18:30 (受付終了) 定休日/水・第3木

LUSRICA
EST. 2015

MENU

- カット 1200B
- カラー 2000B~
- デジタルパーマ 4000B~
- パーマ 2500B~
- (ミディアム+300B / ロング+600B)
- スカルプトリートメント 800B

(ご新規様限定) (10%OFF)

☎02-009-2616
住所/トンローソイ11の突き当りにある「焼肉いろは」の隣
営業時間/10:00~18:30 (受付終了)
定休日/水・第3木

日本人駐在

Mali Relaxation

ノースパタヤ通りに
新規オープン!

Massage Menu (1h)

- Foot Massage 500B
- Thai Massage 500B
- Aroma Oil Massage 800B
- Package (Foot+Back+Shoulder+Head) 500B

Nail Menu

- Painted Nail 300B~
- Gel Polish 500B~
- Hand Scrub 400B
- Foot Scrub 500B

その他、さまざまなメニューやパッケージあり

Mali Relaxation (Group of Thai Ikeda MFG) ☎092-273-4214
Mon-Sun 10:00~22:00 info@malirelax.com
212/8-9 Moo5, North Pattaya Road, Naklua, Banglamung, Chonburi 20150
malirelaxation Mali Relaxation malirelaxation www.malirelax.com

パタヤターミナル21
向かい側

Style

ココでできます

Labeige Color

ラベージュカラー
4,500B~

Wカラーで透明感up!
色落ちを楽しむ
ヘアカラー

ラベンダーカラーとベージュ系
カラーを合わせた「ラベージュ」。
どんな髪型や服装にも馴染み、
色の変化を最後まで楽しめる
今イチオシのヘアカラー。




QUAN SPA
BANGKOK MARRIOTT
MARQUIS QUEEN'S PARK



ワンランク上の荘厳な癒し体験

アラカルトのスパ・トリートメントを
今だけ特別に50%オフでご提供中。
至れり尽くせりのおもてなしで、
皆様のお越しをお待ちしております。

※2020年9月30日まで有効

MARRIOTT MARQUIS
BANGKOK
QUEEN'S PARK

利用条件:
・他の割引プログラムや特別プロモーションとの併用はできません
・特典の種類・条件は予告なく変更される場合があります。予めご了承ください
・下記からご希望の日時をご予約いただき、特典についてお知らせください
電話: 02-059-5555
E-mail: mhrrs.bkk.qpa@marihotels.com



メニューはこちらをチェック

S. by HaLe' L.A.

アソークにヘアサロン NEW OPEN

コーチングのプロがヘアスタイル
をカウンセリングします

女性限定プロモーション300B off

低ダメージカラー	3000B~2700B
低ダメージパーマ	3000B~2700B
低ダメージストレート	4000B~3700B
しっかりトリートメント	1000B~700B
パーソナル髪質改善	3000B~2700B
似合わせメンズカット	1600B~1300B

両業店の方 炭酸スパがウィックヘアケア サービス

営業時間
◆9:00~要相談
定休日 月曜 水曜
☎080-395-4831

s.halela0505



バンコクの
ヘアサロン

WEBで紹介

バンコクのヘアサロン情報!
週刊フィズのサイトで「髪にイコト」を見つけましょう!

www.wisebk.com



WALEERAT CLINIC SIAM SQUARE

アジアNo.1の低侵襲フェイスリフティング

“美”への道

顔の形に合わせたVラインリフティングを実現。
アンチエイジング&即効性の高いフェイスリフティングや
鼻を高くする整形も実施。
手術やダウンタイムなしで、施術可能です。

フェイスリフティング (糸によるリフティング)

リボX	8,999B
糸リフティングで頬骨縮小	
顔リフ	7,999B
あごの輪郭をはっきりさせます	

フェイスユース (糸リフティング)

ルビNo.5	9,999B
顔の肌をタイトニングとリフトアップを実施	
エメラルド	35,999B
上級リフティング&しわの引き締め	
パール・パワ	19,999B
コラーゲン層を刺激し、顔の肌のボリュームを改善	
鼻の糸リフ	
ダイヤモンド・ノーズ	16,999B
鼻の形と輪郭をはっきりさせます	

お客さまから

私自身、顔が引き締まっているという
実感あり、本当に幸せです
—— ナイヤナさん

治療を受ければ受けるほど、キレイになっていく気がします。
信頼できるクワン医師のおかげですね
—— ジョブ・パヴィーナーさん (女優)

シワなどが薄まりました。
来る度に自分が綺麗になり、
喜びに上れていると感じています
—— ジョブ・ジェンさん (女優)

たった2週間だけでしっかり効果が出て、とても満足しています。
ほうれい線も薄まり、顔の肌のボリュームも高まりました。
若返ったと思います。「エメラルド」すごい! 絶対おすすすめ!
—— ティナーさん

☎ 095-449-9222 (日本・英・タイ語) ☎ 13:00~20:00 (定休日なし) www.waleerat.com
226/1 Siam Square Soi 2, Rama 1 Road
waleeratclinic @Waleerat waleerat Waleerat
(BTSサイアム駅2番出口降り。サイアムスクエアSoi2中ほどの小路を入ったビル3階。③「SELECTIVE」隣に入口あり。) MAP: C2

URU SALON HAIR CLINIC

髪と頭皮ケアのプロがつくる
男 メンズヘア

期間限定 ご予約数の制限

現在、ウルサロンでは、
COVID-19の感染予防措
置として、お客様同士が密
な状態になるのを避けるた
め、一時的に予約数を制
限しております。ご予約は
お早めをお願いいたします。

髪に悩みに合わせた
「オーダーメイドの髪型」

- 1 薄毛・抜け毛を気にしている
- 2 円形脱毛症になってしまった
- 3 髪型で似合う髪型がわからない

定期的な頭皮ケアに最適
「育毛環境を育てるヘッドスパ」

タイの水や空気中の埃、強い紫外線、日本とは異なる食生活等により、髪と頭皮が不健康な状態になっている方が多く見られます。

Before After

毛髪診断士が常駐しています

- 髪と頭皮の健康を第一に考えた髪型デザインをします
- まずは丁寧なカウンセリングからスタート
- 髪や頭皮の状態に合わせたオーダーメイド施術

LINE 予約

- カット: 1,200 B
- カラー/白髪染め: 2,000 B~
- ヘッドスパ: 600 B
- 育毛エイジングヘッドスパ: 1,200 B
- 地肌すっきりカットコース (カット + ヘッドスパ): 1,500 B
- 育毛エイジングカットコース (カット + 毛髪診断 + 育毛ヘッドスパ): 2,000 B

ご予約は日本線 02-712-6725 スクンビット・ソイ 49/14 (サミット病院から北へ500m) ☎ 9:00~最終予約 18:00まで (火曜休み)

urusalon メニュー・価格・地図・スタイリストなどの詳しい情報、ブログはウェブから → 丸サロ

www.uru-salon.com

福森歯科クリニック
院長 福森 暁
常駐の日本人歯科医師が
ご相談を承ります

ソイ39を入って
信号右折直進
約200m右手

ソイ39
スクンビット通り
スクンビット通り
スクンビット通り

02-260-0618~9
日本語でお気軽にお問い合わせください
診療時間 10:00~19:00 休診 水曜日
189 Promsri 1, Sukhumvit Soi 49

WiSE
美容情報も
充実掲載。
WiSEは、
美容情報も
充実掲載。

広告掲載のお問合せは、遠慮なくどうぞ
服部:089-969-7976 PLA:084-752-0070

Takara IVF Bangkok
不妊治療センター
MS-IVF
低刺激体外受精
180,000B(薬代込)
日本語でお答えします
092-293-9164
休診日:日
www.takaraivfbkk.com @takaraivfbkk

Pacific Dental Care
パシフィック・デンタルクリニック
今すぐご予約を!
毎日: 10:00~20:00
02 204 2939
care@pacificdentalbangkok.com
スクンビットソイ39 フジスパー2号店内
Follow Us
@pacificdentalcare
@pacificdentalcarebangkok
PacificDentalCareBangkok
jp.pacificdentalbangkok.com

プロモーション 2020年9月30日まで
期間限定パッケージ 2,000B
検診歯石除去、レントゲン、パノラミック
レントゲンを含む診断パッケージで目に
見えない虫歯もチェックできます
ホワイトニング
今なら歯石除去無料で 9,500B
インビザラインプロモーション
リテナー、複合ボタ、レントゲンが
無料分割払いプラン有り

Rakuten Spaは極上の癒しを提供します
お客様に最適なマッサージを、
ベテランスタッフの
高度な技術とともに
お楽しみいただけます。
Menu
●アロママッサージ 60分/690B, 90分/790B, 120分/890B
●タイマッサージ 60分/250B, 90分/400B, 120分/500B
●首・肩マッサージ 30分/200B
日本人女性限定プロモーション
「WiSEを見た」で
全メニューが 10%オフ!
※平日11:00~14:00のみ 2020年12月31日まで

Rakuten
TEL. 02-258-9433 094-824-2299
02-662-3132 11:00~23:00
02-258-3394 94 Soi Sukhumvit 33
(スクンビット・ソイ33突き当たり) 地図 D-6

インビザライン
invisalign
10%OFF
分割払い10回
ライト 140,000B → 126,000B
モデルート 170,000B → 153,000B
コンプリヘンシブ 200,000B → 180,000B
※2020年8月31日まで

富士JDC 歯科医院
FUJII JDC
東京医科歯科大学卒の医師が在籍
日本人向けクリニック
日本人常駐
http://fujijdc.com/
クラブタイランド・CITI RESORT 日本人会 割引特典

CITI RESORT 39店
住 フジスパー2号店上 (3階)
図本 Pあり 地図 C-6
02-662-2645
ブロンポン駅前店
住 スクンビット・ソイ33/1
B.N.ビル4階(1階ロビナット)
図なし Pなし 地図 D-6
02-662-3532
営業時間(両店共通)
月~金 10:00~20:00 (最終受付)
土・日 09:00~20:00 (最終受付)

歯科医院
WEBで、じっくり調べて
安心・納得ですよー
WEBで
紹介中
www.wisebk.com

WiSE

KI DENTAL CLINIC トンロー-13 ホームプレイスビル2F
トンローで、在タイ日本人の
歯の健康を守り続けて18年
虫歯 親知らず 小児歯科 ホワイトニング インプラント 目立たない最新の歯科矯正
※常時通訳付き
02-712-7430, 095-709-1504 日本語通訳
2nd Fl., Home Place Office Building Thonglor13
最寄駅: トンロー駅(徒歩15分) 毎週水曜日 有休/無料
月~金 10:00~20:00, 土 9:00~20:00, 日 9:00~18:00
www.ki-dentalclinic.com kiclinic@truemail.co.th

日本語で診察を受けられる歯科医院 東京医科歯科大学卒業歯科医師グループ
Asoke Place Dental Clinic
アソーク プレイス デンタル クリニック
総合診断 矯正歯科 歯内治療 歯科補綴 歯周治療 小児歯科 口腔外科 ホワイトニング インプラント
お問い合わせ・ご予約は、日本語または英語でどうぞ
02-664-3419~20
081-843-7822
診療時間
月~金 16:30~20:30 (受付13:00~)
土 9:00~20:00/日 9:00~17:00
スクンビット・ソイ21 アソークプレイスビル 5階 地図 C-5
Asoke Place ★
アソーク通り(Sukhumvit 21)
マクドナルド サミットタワー スクンビット駅 MRT BTSアソーク駅
Sukhumvit Soi 19

安心・安全の歯科治療とサービスを提供する
ゆたかデンタルクリニック
アマタおよびロジャナ工業団地入居の
企業様にご勤務の方およびそのご家族
企業名刺を受付窓口ご提示で
対象治療
10%OFF
TEL: 0-2260-2570, 065-707-5308 (日本人)
【診療時間】 10:00~19:00 (午後予約制)
702 Sukhumvit soi 26, Sukhumvit Rd., Bangkok
スクンビット通りソイ26入り口(BTSアソーク駅徒歩3分)

タイの市販薬
100選
WEBで紹介
www.wisebk.com

Bisolvon
100選
www.wisebk.com



日本式の温泉が体験できる
空間をゆったりお楽しみください

バンコクにあるモダンな日本式の温泉&スパ

○下呂のミネラルバス ○シルクバス ○炭酸バス ○コールドバス ○ジャグジー
○スチームサウナとサウナ ○岩盤浴 ○リラックスルーム ○クールダウンルーム

スクンビット・ソイ55 グランデセンタースポイント5階



・日本のテクノロジーと設備を導入 ・日本品質の厳しい衛生基準
・岐阜県高山の下呂温泉からミネラルを抽出

www.letsrelaxspa.com

Let's Relax

THAI SPA SINCE 1998

SPA ONSEN
温泉

THE MASTER OF RELAXATION

300 Sukhumvit Soi 55 (Thong Lo), Klongton Nua,
Wattana, Bangkok, 10110, Thailand

For Reservation please call : +66 0 2042 8045-6

Email : sparsvn@letsrelaxspa.com

タイって、
効く頭の
マッサージ
ないよね...

リピート殺到と話題のNew!! サロン

8月26日までにご予約・連絡頂いた方限定
プロモーションの併用もOK!

ワ
イ
ズ
を
見
た
で

頭痛
にはこれ!

ヘッド&フェイス(45分)

1,700B

680B

肩こり
腰痛
にはこれ!

ボディバランス整体(60分)

2,200B

1,100B

※プロモーションのご利用は1回限り、リピーターの方もOK!

男性・妊婦さんのご利用もお待ちしております!



Wellness & Beauty を掲げる一軒家・離れ家サロン[YIM's Style]内には整体マッサージの他、
ヘアサロン「PLUS 31」、マツエクサロン「TOKYO LASH」も併設



院長／藤原幸太

整体師歴12年。施術実績は延べ5万人以上。指導者として1000人以上の整体師を育成。日本最大手整体チェーン店にて2年連続MVP獲得。

ドライヘッド&フェイシャルアジャストメント
(ヘッド&フェイス)とは...?

ズバリ「頭蓋骨をゆるめる」マッサージ。頭蓋骨のつなぎ目をじっくりゆるめると同時に、プラセンタクリームで顔のコリをゆるぐはくし、首のバランスを整えます。小顔効果はもちろん、頭痛や首こり、むくみや肩こりに悩む方に大人気! ただ表面を流すだけのマッサージとは異なり、深層部までじっくりアプローチするので男性の方にも大好評!



YIM's Style

YIM's Style Massage

最新の営業情報はSNSでご確認を!

☎02-258-3651

📍Yaek 4, Sukhumvit Sol 31 🕒10:00~21:00(無休)

📱YIM's Style Massage 📧@yugbw46401 ※メッセージは日本語対応可

お子様連れも大歓迎





美食倶楽部

おいしいは、みんなを笑顔に

米澤

—— 広告掲載 P38 ——

山形そば

そば処・山形県の素朴な田舎そばを、かつおダシの風味豊かなつゆにくぐらせお召し上がり頂けます。やや硬めで喉越しが良く、噛むごとに深い味わいを感じられるはずです。他にも「いも煮」「山形だし冷奴」といった同県の郷土料理を揃えていますので、地酒と一緒にご賞味ください。



ホールスタッフ ミン

「お店の山形料理が美味しいから、いつか日本や東北地方にも行ってみたい!」と笑顔で語るスリン県出身の20歳。「山形県の郷土料理はもちろん、アットホームな雰囲気自慢の当店は今年でオープン3周年。月～土曜はセーラー服、日曜はカジュアルな私服を着た私たちが元気いっぱいにお出迎えしますので、ぜひ遊びに来てくださいね」。

今週のレストラン

濱岡

Soul Food
Mahanakorn

2+4Bar

最強リスト

バンコクの
飲食

1067店

とっても便利!
正確な店舗情報
グーグルマップ連動
ジャンル別・検索

www.wisebk.com
週刊WISE



各店の情報をWEBで詳しく紹介! 是非ご活用ください



お任せ握り寿司 (5貫) 680B→340B



お任せ握り寿司 (7貫) 980B→490B



お任せ握り寿司 (11貫) 1,580B→790B



和牛ステーキ 1,800B→900B



大小の個室を設え、和の風情が漂う店内はまるで別世界

その他のメニュー

絶品玉子掛けご飯	200B
練り立て黒胡麻豆腐	280B
豚バラと白菜の二重蒸し	280B
秋刀魚の梅紫蘇竜田揚げ	280B
関西風おでん盛り合わせ	380B
牛生レバー刺し	380B
お任せ刺身一人前	780B

Hamaoka

JAPANESE DINING 濱岡

☎ 080-776-9900 (日本語) / 081-146-0620 (濱岡) / 02-714-1117

📍 3rd Fl., Hotel Nikko Bangkok, 27 Sukhumvit 55 Rd.

🕒 17:00~23:00 (L.O.22:30)

🚗 なし 📶 7% 📶 10% 📶 V・M・J 📶 E-7 📶 あり

🌐 www.hamaoka.co.th 🌐 Japanese dining Hamaoka



グーグルMAP



H P



Facebook

焼いて 食べて 免疫力上昇!!

七輪焼肉 金太郎

☎ 02-662-3858

年中無休・深夜2時迄営業中

17:00~2:00 (L.O. 1:00) 4/22-23 Sukhumvit Soi 33 (UBCⅡビル駐車場利用可)

📍 バンコクロータスクンビット
★ 金太郎
📍 UBCⅡビル スクンビット通り
BTSプロンボン駅

トンロー駅チカの穴場で 魂揺さぶるタイの郷土料理を

スパイシーな南部料理から東北部イサーン料理まで。米国人オーナーが全国を旅して出逢ったという郷土色豊かなタイ料理を、バンコクにいながらにして味わい尽くせる隠れ家レストラン。今年で開店10周年を迎え、味もサービスもますます円熟味を増している。

同店を訪れたらまず、牛肉とラムパーン県直送の生麺を煮込んだ名物「カオソーイ」を。鮮度にこだわるなら、市場直送のタイ食材を昇華させた「Market Menu」も試してほしい。また、タイハーブを使ったエキゾチックなカクテルも充実し、食べて、飲んで、華やいひとときを過ごせるに違いない。



(手前から時計回りに)【新鮮なシーバスの唐揚げ・タイバジルとグリーンペッパー炒め 280B、ラム肉のマッサマンカレー 320B、焼きナスサラダ 220B、ハンレイカレー 260B】“絶対に日本人の口に合う!”とスタッフが太鼓判を押すラインナップ



1【カオソーイ 320B】シェフ自家製のチリペーストを使用。甘さと辛さが絶妙なバランスで調和し、やみつきになる旨さ
2 木を多用し、内装デザイナーでもあるオーナーの父が手掛けたという店内はNYを彷彿とさせるスタイリッシュな空間

Soul Food Mahanakorn

☎ 02-714-7708
📍 56/10 Sukhumvit 55 Rd.
🕒 月～金 17:00～23:00、土日 11:00～23:00
💳 なし V 7% J 10% 🚗 V・M・J・A M E-7 🚗 なし
🌐 www.soulfoodmahanakorn.com 📱 Soul Food Mahanakorn
📷 soulfoodmahanakorn



グーグルMAP



H P



Facebook



Instagram

新 新潟
おかげさまでバンコクでも28年
あつたかご飯にお味増汁...
やさしいおぐくの味が
待っています。

キッチン

毎日営業 11:30～14:00 (L.O. 13:20)
17:00～24:00 (L.O. 23:30)

☎ 02-258-6812
スクンビット通り沿い(ソイ24と26の間)

みつり
手打ち蕎麦と
地鶏焼鳥

☎ 089-209-9818 (日本語)
☎ 02-640-8283

Mitsumori of Tokyo
🕒 毎日 11:30～14:30 (L.O. 14:00)
🕒 月～土 17:00～23:00 (L.O. 22:00)
🕒 日・祝 17:00～22:00 (L.O. 21:00)
📍 無 47/1 Sukhumvit Soi 23
LINE MAN デリバリー

景隠
日本料理
hagakure

📞 02 714 4131 / 062 004 0063
Ekkamai Soi 6 / www.hagakure.co

BISTROTISSE
鶏・肉類をプロモーション
「ワイズ見」で
焼肉無制限
食べ飲み放題
月～土 1,000++
金土日祝 1,200++

📞 094-668-4393
THAI 02-662-8006
🕒 11:00～14:30
17:00～23:00
📍 81 FL, UBC2 Bldg., Sukhumvit Soi 33

NAGIYA
お慶様でタイ創業10周年
日本人スタッフの誠意で安心
REAL IZAKAYA FROM TOKYO
"WE KNOW BEST HOW TO GRILL"

うなぎフェア
日本直送鮮魚
海鮮屋
SAIKOKU KAISEN-YA
新鮮魚介類と鉄板野菜
☎ 02-663-5340
🕒 17:00～25:00 (L.O. 24:30) 📍 日曜 261/2 Sukhumvit Soi 22 (マリオットホテル隣)

Janney's
Coffee & Restaurant
たらこスバゲッティー 200B

カツカレー 180B
ビーフシチュー オムライス 180B

☎ 092-513-5522 🕒 11:30-21:30 (L.O. 21:00)
フジスーパー 2号店上 2F 地図 C-9

カスタードナカムラ
La Pâtisserie・Pain Custard Nakamura
📍 Sukhumvit 33/1 Bangkok フジスーパー並び
☎ 02-259-9630/9355 ☎ 02-259-9631
🕒 毎日 9:00-21:00

きいん
配達・外食
📞 083-714-6610 (日本語)
🕒 09:30～13:30
17:00～20:30 (エリア外20:00) 日無
📍 33/1 Sukhumvit Soi 21～71, 16～48周辺
※配達料20B～ ※300B以上のご注文で配達料20B引き

宅配弁当
Orange House
年中無休9時30分～21時15分受付
☎ 02-261-1128
02-261-1129 FAX
☎ 02-260-5711 081-617-5211 日本語
土・日・祭日はお早めのご注文がたい

【タイで働く人のための情報サイト】
WiSE Digital
週刊ワイズに掲載している
確かなお店情報が満載!

予約電話番号
営業時間
おすすめ料理

正確な情報!!
www.wisebk.com

世界のクラフトビールが集結 ハッピーアワーは2割引に

BTSブロンポン駅から徒歩約1分のミュージックバー「2+4Bar」。世界各国から集めたクラフトビールを常時30種以上ラインナップし、そのうち6種は樽生で提供する。フルーティーな香りが口中に広がる「Melvin 2x4 DIPA」や、バナナの風味が絶妙に麦のコクとマッチした「Ayingier」といった定番メニューに加え、仕入れ状況によって週または月単位で銘柄のラインナップが変わるのも魅力的だ。

また、17～20時にはクラフトビールが全品20%オフになるハッピーアワーを開催。早めに仕事を終えた日にごそ、ゆっくりと立ち寄りたいたい一軒だ。



(手前より時計回りに)【生エビとナンブラーソース 250B、タイ風豚角煮とライス 180B、ポークソーセージとカイテムのスパイシーサラダ 180B、スパイシーミートボールスパゲッティ 220B】



1【海老春巻き 160B】サクサクの衣から溢れ出す、プリッとしたエビの食感が堪らない 2 4階席では月～金曜の20～22時頃、土曜21時30分～22時30分頃にバンドの生演奏が楽しめ、その後はカラオケとして利用可能。5階席は貸し切りにも対応し、パーティーを開くのに最適

2+4Bar

☎ 081-482-3973 (日本語)
📍 4th Fl., 668 Sukhumvit Rd.
🕒 17:00～24:00 (L.O.22:00) ※日曜はドリンク提供のみ
🍷 なし 🍷 7% 🍷 10% 🍷 V・M・J 🍷 E-6 🚗 なし
📱 2plus4bkk



グーグルMAP



Facebook

ランチタイム 始めました!
11:30 LAST まで通し営業
ランチセット注文でカラオケ無料
2時間飲み放題500B～
17:00～20:00 HAPPY HOUR!! 生ビール、カクテル50%OFF
毎週火曜日はレディース 女性のためのグループは終日生ビール、カクテル50%OFF
4名様以上 コース料理(500B～)ご注文で **スパークリングワインボトル1本サービス**
OUTER ROOM
☎ 02-662-2459 ☎ 月～金・日祝11:30～26:00 土・祝前日11:30～27:00
📍 120/21 Sukhumvit Soi 23 (地図参照) 📱 02-662-2459 🌐 outerroom.net

8月のプロモーション
飲み放題 (2時間) 590B (お一人様)
6名様で 1名様分が無料
10名様で 2名様分が無料
※サービス料は含まれておりません
ご予約は日本語でどうぞ ☎ 096-705-5565 📱 096-705-5565 📍 博多駅前, Uma Uma - Thailand - 📱 umaumathailand
📍 アネックス ☎ 02-664-1130 ☎ 38/1 Sukhumvit Soi 23 (地図参照)
📍 月～土 11:30～24:00 (L.O. 23:30) / 日 11:30～22:00 (L.O.21:30) 「休憩なし」
📍 三軒茶屋 ☎ 02-713-5850 ☎ M FL, The Commons, Thonglor Soi 17 ☎ 11:30～23:00 (L.O. 23:00)

3周年記念の プロモーション! ※8月末日まで **10%オフ!**
山形県の 郷土料理、旨い肴で一杯どうぞ! お一人でもお気軽に
・生ビール 88B/杯
・黒霧島 1,798B 1,198B/本
・サントリー 1,458B 1,198B/本
・ウイスキー 88B/杯
8月5日～10日のみ 山形名物「いも煮」を各テーブルに1皿無料でサービス致します!
📍 BTSプラザ南口から徒歩3分! 📍 Soi Pridi Banomyong 3 (地図参照) ☎ 017-30-2500 (L.O. 24:30)
TEL. 02-041-2617 / 080-909-8747 / 090-994-9920 📍 米澤屋酒蔵&バー-Bangkok 📍 www.izakaya-yonezawa.com
BTSプラザ南口

TABERNA
JAMÓN JAMÓN
Tel. 02-663-4466 ☎ 11:00～22:00 📍 9/1 Sukhumvit Soi 20
📍 火曜 Taberna JAMON JAMON 地図D-6
📍 ウィンザースイーツホテル利用可

鮎
SUSHI RIN
凜

TEL:02-662-2602
092-921-5729

スクンビット・ソイ 31
RSU TOWER 4階 地図:D-6

BTSプロンボン駅から徒歩5分
スクンビット通りソイ31の角1階に
カフェ (au bon pain) があるビル4階

【ランチ】毎日 11:30~14:00
【ディナー】月~金 18:00~22:00 (L.O. 21:30)
土日祝 17:30~21:30 (L.O. 21:00)

定休日 なし

【駐車場】RSU TOWER 駐車場利用可
チャイルドシート完備

完全個室5部屋完備
掘りごたつ、テーブル(2~12名様)
ルームチャージ無料

QRコード

飯澤 SUSHI RIN

本格手打ちそば
そば割烹 一筋

デリバリー
11:00~20:00 (L.O.)

おまぐろの味6種盛り 600B 天ざるそば 410B お蕎麦は店内のみ

02-204-3034 11:30~14:15 (L.O. 14:00)
081-850-4209 17:45~22:00 (L.O. 21:30)
02-204-2996 16 Sukhumvit Soi 24
個室2室 (4~20名) 年中無休
www.issin-soba.com

スクンビット通り エンパム ソイ 31 地図:E-6

お知らせ

スクンビット店 営業時間変更
シーロム店のみ日曜祝日休み

ランチも毎日営業 シーロム店は平日のみ
夜もランチセットをオーダー可能です

当店完全個室
安心してお食事頂けます

スクンビット店 ■ 駐車場あり 休無
TEL:081-598-1922 (日本語) / 02-119-7248
営業時間: 月~金 11:30~14:00 (L.O. 13:30), 18:00~23:00 (L.O. 22:30)
土 11:30~14:30 (L.O. 14:00), 17:30~22:30 (L.O. 22:00)
日祝 11:30~14:30 (L.O. 14:00), 17:30~21:30 (L.O. 21:00)
1st Fl., The Racquet Club, Soi Ploen Si 1, Sukhumvit 49 Rd.

シーロム店 ■ 駐車場: サグナホテル 休日祝
TEL:091-005-5305 (日本語) / 02-634-5850
営業時間: 月~金 11:30~14:00 (L.O. 13:30), 18:00~22:30 (L.O. 22:00)
土 17:30~22:30 (L.O. 22:00)
39/39-1/2 Soi Anuman Rajdorn, Surawong Rd.

個室16部屋 (2~30名) Facebook LINE Google MAP 個室15部屋 (2~30名)

焼き鳥と親子丼の伊勢
東京神田 焼鳥親子丼の伊勢

083-635-6269 (日本語) 02-160-0112
ランチ 毎日 11:30~14:30 (L.O. 14:00)
ディナー 月~土 17:30~23:00 (L.O. 22:30)
日祝 17:30~22:30 (L.O. 22:00)

083-088-4371 (日本語) 02-002-4055
平日 11:30~14:00 / 17:30~24:00
土 12:00~14:00 / 17:30~23:00
日祝 12:00~14:00 / 16:30~22:00

焼鳥1本30B~
日本では人手困難
究極の焼鳥
1,280B
原料、仕込み方法ともに
他にはない唯一無二の手配

両店個室完備

濱岡
JAPANESE DINING
HAMAOKA

再開 特別価格 (8月末迄)

オーナーシェフ 濱岡 貴志
中学卒業後、直ぐに大阪市内の料亭や割烹料理店のほか、ホテルで修行を積んだ後33歳でシンガポールへ渡り、さらに和食の腕を磨く。その後10年ほど前にタイへ移り住み、2014年に「濱岡」を開店した。「日本と変わらぬ味とサービス」を信条に胸に磨きをかけている。

当店は四季折々の日本食材を使用して、タイでも日本を感じて頂けるように心掛けております。

和食歴25年以上の経験を活かした120種以上の創作和食を、厳選した料理に合うお酒とともに楽しみ下さい。

また最大20名様にご利用頂ける大小個室を完備して、日本の「おもてなし」を感じて頂けますように日々スタッフ教育を行っておりますので、会食や大切な日にもお越し頂けますと幸いです。

お好みやご予算にあったコースも最大限対応させて頂きますので、お気軽にご相談下さい。

コース料理 一人さま 2,000B から承ります

お任せ 握り寿司 5貫 680B → 340B
お任せ 握り寿司 7貫 980B → 490B
お任せ 握り寿司 11貫 1,580B → 790B

和牛ステーキ 1,800B → 900B

お任せ会席 3,000B

サッポロ生ビール / 日本酒42種 / 焼酎33種 / ワイン33種など豊富!

02-714-1117 080-776-9900 (日本語) 081-146-0620 (濱岡)
17:00~23:00 (L.O. 22:30)
3rd Fl., Hotel Nikko Bangkok, 27 Sukhumvit 55 Rd.
www.hamaoka.co.th 地図:E-7

やって楽しい!
当ててうれしい!

まちがい探し

答えは50ページ下部をご参照ください

Q.下の写真にはABで違う箇所が3つあります。さて、どこでしょう？ すべてお答えください。



地鶏料理 けん
Jidori cuisine Ken
「素材・塩・炭」にこだわった
地鶏料理専門店

☎02-661-3457
☎083-773-1796(日本語)
月～土 17:00～24:00(L.O. 23:00)
日 17:00～22:00(L.O. 21:30)
住 10/12 Sukhumvit Soi 26 地図 E-6
f 地鶏料理 けん

お陰様で
14
周年

8月特別プロモーション!

1
ハッピー
アワーがスタート!
生ビール、角ハイボールが
なんと半額!
月～水曜日は**終日割引!**
木～土曜日は
**5時～7時、
10時からラスト**まで!

2
大人**8名様**
以上のご予約で
日本酒
720ml
大人**4名様**
以上のご予約で
日本酒小瓶
300ml

3
当店と
姉妹店共通
スタンプカード
集めれば集めるほど
豪華商品
と交換できます。

**全席プライベート空間に
リニューアル!**

可動式テーブル席
パーティションと簾
2名～30名様/禁煙

完全個室6部屋
2～8名様/喫煙

完全個室2部屋
6～16名様/喫煙

← お一人様も歓迎
カウンター6席/禁煙

← 半個室6部屋
2～4名様/喫煙

WISE見た! で下記のいずれかの割引適用! 2020年9月末日迄有効
他のサービス券との併用不可

家 族
割 引

日曜日限定!
お子様とご来店で
20%OFF
(ドリンク・コース除く)

飲 放
延 長

4名様以上で飲み放題
90分432Bご注文で
30分延長無料!

持 込
無 料

平日限定! (金土祝前日除く)
ボトル何本でも
持ち込み無料!

メニュー300種! 66B～

和洋折衷多彩なアラカルト、寿司・鍋・パスタ・たこ焼き・・・

ちょっと静かな SHAKARIKI 432" Private Dining Call, 02-126-7943
06-2746-9231 日本人直通

営業時間 PM17:00-AM1:00 Menuはこちら Facebook

場所はスクンビット31 イタリアンレストランベッピーナさんの真向かい。



寛ぎのスペース！
何はともあれ
一度お越しやす！



只今新装開店プロモーション
七輪焼きをオーダー頂いた
お客様全員に手長海老を
一尾無料サービス！

お肉で
お昼
お夜
?!
メの冷麺とカルビうどんに閉眼！

海鮮から和牛まで、お手頃価格でご提供。
日本から直送のシックな七輪が美味しい時間を演出。
庵寺の料理長渾身の絶品タレで閉眼必至。
牛刺しの他タン、ミノ、ハツ、センマイ刺しと通泣かせが目白押し！

七輪焼き

エキマインコート1階の庵寺が七輪焼にリニューアル！

ドリンク飲み放題！
制限時間 たっぷり 3時間
お一人様でもOK!
お一人様 270B で 生ビール・ソフトドリンク
お一人様 400B で 生ビール・焼酎 ソフトドリンク
お一人様 500B で 生ビール・日本酒・焼酎 各種サワー・ハイボール ソフトドリンク
※飲み放題のドリンクは、当店指定銘柄 ※平日のランチタイムを除く。

OPEN
営業時間 !!
11:30 - 22:30
(L.O.22:00)
状況により
変更あり!

エキマイン Big C 1階

フジ2号店2階のうどん屋庵寺がカレー屋庵寺にリニューアル!



カレー屋 庵寺
Curry Shop Aji

激旨ホット
スパイシー
カレーが
降臨!

メインは
どっちだ!!

温玉3個迄
無料投入可!!

自家製の絶品福神漬汁
食べ放題が貴方の
心を驚かす!!

サイドメニューの
カルビ丼が
また激熱!

中毒必至!!

フジスーパー2号店 2階

OPEN
営業時間 !!
11:30 - 22:00
(L.O.21:30)
状況により
変更あり!



AJI Co.,LTD (公)
■ WASHOKU Aji
■ Mail: info@aji.co.th
■ Web: www.aji.co.th

Ekkamai Power Center Branch Room A3 Floor1. 78/2 Soi Sukhumvit 63 (Ekkamai)
Prakhanong-nua, Wattana Bangkok 10110 TEL&FAX: 02-714-8368
Ekkamai Big C 3F 094-560-1455
Ekkamai Big C 1F 099-412-4999
Soi39 Fuji Super No.2 2F 099-163-0202
ホームページに掲載してる全メニュー、お持ち帰り出来ます。



お持ち帰り O Bento
Take Out Service!
弁当 花巻中!



17歳に口約束の洗礼

オーディション番組を経て華々しいデビューを飾った少年。
 明るい未来へ突き進むはずが、契約トラブルで泥沼化し...

No.539

トラブルのきっかけとなった曲は、昨年3月にYouTubeで配信されたタイの大衆歌謡・ルークトゥンの「レーク・クイー・タン・アムポー・ブア・トゥー・コン・ディアウ（あなたのために、他の人と話すのをやめた）」。

女性歌手リリーさん（15）のフューチャリング相手にガオさん（17）が選ばれ、テンポのいい曲調と歌唱力により大ヒット。動画の再生回数が3億回を超えるなど話題となっていたが…。

あるFacebookページ(個人)が7月28日、意味深なコメント―「あのヒット曲の作者は、フューチャリング相手の男性歌手との7対3の分配条件を無視し、支払いをしていない」を投稿。それを見た人々は、リリーさんが所属する事務所の社長かつ実の姉・ジェニーさん(25)のことだと察知。非難の目は一直線に彼女に向かった。翌日、ジェニーさん

は自身のFacebook上で自らの潔白を主張したが、ガオさん側は「契約書はないが話し合いの末に条件が決まった。しかし2万Bしか払われなかった」と反論。また、これまでの番組出演料が毎回500Bだったことも明かすと「2万Bだけなんてあり得ない!」「こうして人を利用してきたのか」などSNS上にはガオさんを擁護する声が多数。さらに、他の歌手らにも不当な扱いをしているとの証言も出現。

5日、ガオさんはジェニーさんを訴える意思を表明した。国民を味方につけ、今後の活躍に期待したい。



問題となっているジェニーさん(左)とガオさん

ドラフトビール、クラフトビールはもちろん、
美味しい料理やおつまみなどを
ご自宅までお届けします。今すぐご注文ください!

2plus4.storehub.me

$$2\frac{4}{5}$$

HAPPY HOUR
20%オフ!

17:00~20:00



ご注文は
こちらで



24
Lek
Message
24Inn
2+4
W

BTSプロムボン駅4番出口から徒歩1分。ビル裏手の入口をご利用ください。 **地図 E-6**

☎ 081-482-3973 (日本語可) 📍 4階、668 Sukhumvit Road 🕒 11:00~23:00 📱 2plus4bkk

Wise 日本人に一番読まれています!

飲食店
広告数 **No.1**

まずは広告で名前を広めてみませんか？

服 部 : 089-969-7976 hattori@wisebk.com
P L A : 084-752-0070 sumon@wisebk.com



2018年から3年連続で
ミシュランガイドに掲載

タイ各地の素晴らしい料理を
一堂に集めたレストラン





おすすめメニュー

- KHAO SOI WITH BEEF 320B
- CRISPY SEABASS 280B
- THAI BASIL GREEN PEPPERCORN
- GAENG HANG LAI 260B
- GAENG MASSAMAN WITH LAMB 320B
- YAM MAKRUJA YAO 220B

**WiSE読者限定
プロモーション**

アサヒビール

小瓶 80B 大瓶 150B

※税別



📍 02-714-7708 📍 56/10 Sukhumvit 55 (Soi Thong Lor)

🕒 月～金: 17:00～23:00、土・日: 11:30～23:00 🗺️ 地図 E-7

📱 @soulfoodmahanakorn

🌐 www.soulfoodmahanakorn.com

145B



ブラウニーアラモード
出来たての自家製ふわふわパンケーキと
イタリアの本格的なジェラート

195B



**パンケーキ
アイスクリーム**
出来たての自家製ふわふわパンケーキと
イタリアの本格的なジェラート

119B



**ジェラ
シュークリーム**
抹茶アイスクリームとベストリー・ダークチョコレート
シュークリームのコンビネーション!

**「Brainwake Café」では
5種類の おいしいジェラートを
ご用意しています!**

5種類のジェラート

10%オフ!

※WISE様に掲載の当店広告をご提示ください
※2020年8月12日～25日まで

169B



**ジェラ
クワッッサン**
お好みの2種類のジェラートを選ぶ。
からかくサクサクとした
Brainwakeの人気クワッッサン

195B



**ワッフル
アイスクリーム**
からかくサクサクとしたワッフルと
大きなジェラートの組み合わせ

毎日 08:00～19:00まで営業
スクンビット33店 02-005-0026
 ☎ Brainwake Café MAP D-6

トンロー店 02-043-9390
 ☎ Brainwake Café Thonglor
 ☎ 555/55 トンロー・ソイ19とソイ21の間 MAP D-7

日本の雰囲気のある
まに、日本人とタイ
人のどちらにも、
人気の高い料理を
提供しています。

トンロー-21
brainwake café
thonglor

MAP D-7
バーキング
駅出口
DM HOME TOWER
トンロー-11
スクンビット通り

SSS
8
brainwake
ブレインウェイク

Haruranman ↔ KRUNG SIAM 両方のお料理注文出来ます

お家探しは

J ACE
PROPERTY

日本語お問い合わせ先
☎02-713-8663

J ACE Property Co.,Ltd.
9 1000/142/145 Liberty Plaza
Sai Sukhumvit Thonglor 55,Klongton-nue
Wattana,Bangkok 10110

☎ 080-819-2355 ☎ 02-713-8663

✉ info@jace-th.com 🌐 http://jace-th.com

※水曜日定休 (春らんまん不動産部) 即座に対応。

Haru  Ran man

Comic Cafe & Bar

カラオケ

歌い放題

飲み放題

3時間 / 食事付き / 24時間 /
600B 1,000B 年中無休

会員様お食事サービス 平日土日!

お食事のご注文で 1時間カラオケ無料!
ビールorハイボール一杯無料プレゼント!

Haruranman
Comic Cafe & Bar

☎02-100-9102

日本のエンタ5,000冊、最新の雑誌はすべて
ご利用いただけます。また、個室ブースや
ソファでゆっくりくつろいで頂けます。
歌送迎会・パーティー予約の受付中!

夜更けまで営業中!

20/12 Sukhumvit 39
(プロトン駅)から徒歩5分!

※各フロアに自販機あり

※各フロアに自販機あり

マイボート座 2★

ソファ座 2★

200m サイタル

スクエアビル

Krung Siam Thai Restaurant and Bar ☎02-258-3392

24時間営業
11:00~24:00 (通し)

— PROMOTION —
本広告持参で
アラカルト
メニューが
15%
※2020年8月末日まで

HAPPY Mother's Day

母の日のお祝いは「よかよか」で!
母の日当日、お母様を連れてご来店
お客様へのプロモーション

MOMS EAT FREE
お母様は無料でお食事をして頂けます!
8月12日(水曜日)
※以下のメニューからの一品をプレゼントいたします

YOKA YOKA オシャレで
本格派の九州
料理店が誕生!

厨房で指揮を執るのは、14年前にタイ
で初めて九州料理を広めた家下氏。日本
から取り寄せた和牛もつを使用し「博
多和牛もつ鍋」、店で仕込みから行う「熊
本名物からし蓮根」など、福岡出身の家下
氏が手がける九州各県の名物が並ぶ。
九州料理に欠かせない焼酎も、充実のライ
ンナップ。「本物の食材で作る真の九州
料理を味わってほしい」。家下氏の熱い
思いが込められた一皿一皿を、ぜひ。

スペシャル
黒豚サラダ

または
スペシャル
寿司セット

母の日の花「ジャスミンフラワー」をプレゼント!

ソール・アムルディに誕生。本格的な九州の味をスタイリッシュな空間で
20/26-29, Ruamrudee Village, Soi Ruamrudee, Ploenchit Rd. 月~日 11:00~22:00
Tel. 02-255-1144 | 駐車場: あり | MAP: C-4 | /YOKAYOKA

ARROZ
SPANISH RICE HOUSE

TEL. 02-258-7696 112 Sukhumvit Soi 53 地図 D-7
月、水、木 11:30~14:30, 17:00~22:00 火 あり(パレットパーキング利用)
金 11:30~14:30, 17:00~22:00 土 11:30~15:00, 17:00~22:00 日 11:30~15:00, 17:00~22:00
info@arrozthai.com
ARROZ - Spanish Rice House

AT RIEDEL WINE & MUSIC
「Riedel Restaurant」と「Wine Cellar」の8月は
「ワイン&ミュージック」!
素敵なアーティストと一緒に音楽に満ちた夜をお楽しみしましょう

DI NIGHT 水曜日
DJ Karn
8月5日, 12日, 19日, 26日
18:00~22:00

JAZZ NIGHT 木曜日
Sunny Trio & Natt Buntita
8月6日, 20日
19:00~21:00
Khela
8月13日, 27日
19:00~21:00

THAI NIGHT 土曜日
Guitar The Voice
8月8日, 22日
19:00~22:00
Joe Tanarat
8月15日, 29日
19:00~22:00

HAPPY HOUR
17:00~20:00
ワイン・ビール・カクテル
BUY 1 GET 1
FREE!
8月31日まで

今すぐお席を
ご予約ください!
02-656-1133
@riedelbkk
LINE QR CODE

11:00~24:00 (L.O. 23:00) ※ランセットは11:00~14:30 なし あり
2nd Fl., Gaysorn Village (BTSチットロム駅直結のゲインビルディング内) 地図 C-3
www.riedelwinebarbkk.com Riedel Wine Bar & Cellar riedelwinebarbkk

日本直送の
牛脂で揚げた
串かつ

K-1 海老 60B → 29B	K-9 豚 40B → 19B	K-11 うずら 40B → 19B
K-2 タコ 60B → 29B	K-7 茄子 40B → 19B	K-10 ジャがいも 40B → 19B
K-3 サーモン 60B → 29B	K-8 レンコン 40B → 19B	K-12 ささみチーズ 40B → 19B
K-4 まぐろ 60B → 29B	K-6 たまねぎ 40B → 19B	K-14 三重産牡蠣 80B → 39B
K-5 イカ 40B → 19B	K-10 ソーセージ 40B → 19B	K-15 北海道産帆立 80B → 39B
	K-10 黒毛和牛らんぷ 120B → 59B	

K-17 おまかせ串かつ5本盛り合わせ 200B → 100B
Piling suiting 5 spit cutlet

K-18 おまかせ串かつ10本盛り合わせ 380B → 199B
Piling suiting 10 spit cutlet

※人数に応じて盛り合わせを承ります。本数を指定下さい。 ※1回のオーダーは3本以上からお願いします(追加含む)

土日LINE@ 会員様限定

隠れ家の握り寿司 39B~

来店後のお楽しみ 日替わりのネタ
随時5種類以上もご用意!
各値段内容ともにリニューアル!

サーモン各種 3貫 69B
瀬戸内産牡蠣軍艦 1貫 39B
富山産ホタルイカ 北海道産みずだこ 2貫 39B
その日限りの
おすすめも充実!

極上(一貫) 99B
●本鮪中トロ ●炙り一本穴子
●ヒラメに素 ●うに ●いわし
●黒毛和牛(半分) ●ミニニホ子ラン

松(二貫) 99B
●本鮪赤身 ●カンパチ ●甘海老
●真鯛 ●ひらめ ●えんがわ
●ゆず鮓タタキ ●赤貝 ●炙り帆立

竹(二貫) 69B
●サーモン(得三貫) ●炙りサーモン(得三貫)
●炙りサーモンマヨ(得三貫)
●オニオンサーモン(得三貫)
●鮓 ●鮓スキミ ●鮓 ●イカ ●鰻
●明太子マヨ ●あん肝 ●合鴨ロース

梅(二貫) 39B
●バ鰯 ●海老 ●玉子 ●たこ ●茄子
●牡蠣(一貫) ●ツナマヨコーン
●海鮮マヨ ●生ハムオニオン
●牛焼肉軍艦 ●納豆 ●梅きゅう

人気 No.1 コース
豪華食材+ ヒューガルデン付コース 1,500B!!
個室料、サービス料 VAT全て込
4名様以上対象

豪華食材祭り!!
飲み放題付き!! 120分
ビール(生/パ/アサヒ/キリン)
ハイボール、レモンサワー、ソフトドリンク

大トロ入り日本直送鮮魚盛り合わせ
鹿児島産車海老
北海道産特産大ホタテ
ロブスターのテルミドール

本格芋焼酎 プレゼント
たっぷり 900ml
1本 6~11巻の
2本 12巻以上の
3ヶ月キープ可

洋食も居酒屋メニューも充実
隠れ家 離れ (日本人直通) 082-796-2837
月~金/17:30~24:00(L.O. 23:15)
土/17:00~24:00(L.O. 23:15), 日/17:00~23:00(L.O. 22:15)
駐車場4台 ■ 定休日/不定休 ■ www.linemon.com

18室完備 (最大54名)
17室完備 (最大40名)
お料理は200種類以上!!
プレミアム酒も多数! 詳しくはWEBで

VIP ROOM

Soi24に新規オープン!
隠れ家 離れ (日本人直通) 093-575-5155
17:30~24:00(L.O. 23:15)
駐車場完備 ■ 定休日/不定休 kakuregashizuku

洋食も居酒屋メニューも充実
隠れ家 離れ (日本人直通) 082-796-2837
月~金/17:30~24:00(L.O. 23:15)
土/17:00~24:00(L.O. 23:15), 日/17:00~23:00(L.O. 22:15)
駐車場4台 ■ 定休日/不定休 ■ www.linemon.com

スクリーン通り
BTSチットロム駅
BTSチットロム駅
BTSチットロム駅

Soi24に新規オープン!
隠れ家 離れ (日本人直通) 093-575-5155
17:30~24:00(L.O. 23:15)
駐車場完備 ■ 定休日/不定休 kakuregashizuku

おしえて?タイランド

タイの「母の日」に お母さんに贈る花って?

タイでは、1976年からシリキット王太后の誕生日である8月12日を「母の日(ワン・メー)」に定め、祝日としています。国民にとって、母のような大きな存在である王太后。この日はその誕生色である水色の服を身につけてお祝いし、例年サナム・ルアン(王宮前広場)では祝賀行事なども行われています。



香りがよく、愛らしいジャスミンの花。タイでは年間を通じて目にすることができます

お母さんにはジャスミンを贈る

一方、家庭では日頃の感謝の気持ちを込めてお母さんに花やアクセサリー、食事などをプレゼントするのが一般的。花は赤いカーネーションよりも、無垢で純白色のジャスミンを選ぶことが多く、タイでは「母の愛の象徴」として広く親しまれています。



「ファンマーライ」と呼ばれる、デコレーションを施した花輪も人気です(1個208前後)

皆様の質問をメールで受け付けております。件名に「おしえてタイランド」と明記し、info@wisebk.comまでお送りください。

生そば あずま

Japanese SOBA Restaurant

soi33/1店 ONLY
フジスーパー1号店の通り

期間限定
ผักชี ปักชี
つけそば
250฿
そば3玉 同一価格
+ Vat 7% + Service Charge 10%

Happy Hour
やっています!
HAPPY HOUR TIME
15:00~18:00

ブロンポン駅から徒歩5分
生そばあずま soi33/1
日本語予約 061-389-3055

【営業時間】 月~金 11:00~22:30
年 中 無 休 土日祝 10:30~22:30
※ラストオーダー 22:00

MAP

チョイ飲み
に最適!

食ベログ 3.72 東京新橋の行列店

人気食店
たけいち

ラーメンに合うのは、TWISSEを見た!」で
唐揚げ3個 または 餃子5個
または ミニ丼1杯 無料

☎ 02-259-9300 営業時間 11:00~22:00 (L.O. 21:30)
スクンビット・ソイ28 ドライレンジ2階 28-8 VILLAGE, Soi 28, Sukhumvit Rd.

週刊ワイズに掲載している
確かなお店情報が満載!

WiSE Digital

www.wisebk.com

本橋横浜家系ラーメン! **秀屋ラーメン**

中華そば 200฿ 179฿

スパイシー 豚骨ベジタリアンラーメン 220฿ 199฿

PROMOTION

乾杯セット

399฿ ・ラーメン2杯
・おつまみ1品
・ソフトドリンク2杯

599฿ ・ラーメン2杯
・丼1品
・おつまみ2品
・ソフトドリンク3杯

※ソフトドリンク=ビール+79฿

NEW MENU

まぜそば 220฿ 199฿

秀家 家系ラーメン 220฿ 199฿ オススメ!

ニンニクと酢を入れたと、さらにウマイ!

☎ 098-398-3989 ☎ 11:30~23:00 (L.O. 22:30) Hideya Ramen
1651 Sukhumvit Road (BTSプラカノン駅から徒歩4分) 地図 FB hideyaramen.bkk

あつさり系 **和久**

身体に優しい
一晩寝かせた
熟成スープと
モチモチ食感の自家製麺

熟成醤油そば 220฿

玉ねぎの甘みと
魚介の旨味!!

熱成醤油そば

☎ 02-258-9584 ☎ 3/2 Sukhumvit Soi 51
⑧ 火~金 17:00~24:00 (L.O. 23:30)
土日祝 11:30~15:00/18:00~22:00 (L.O. 21:30)
⑨ 月曜定休
⑩ 熟成醤油そば 和久-RamenWakyu-

地図: E-7
スクンビット通り BTSンロー

**ラーメンのスープは
全部濃厚**

ラーメン激戦区の東京・池袋で、
売上No.1の「らーめん ばんから」
を味わえる。

日本からの食材を全てに使用し、日本の店舗と同じ味をバンコクでも完全に再現。旨みたっぷりの豚の背脂をとろりとたらしした豚骨スープは、醤油と白湯の2種類。スープとは別に炊く背脂は2時間ごとに炊き直すこだわりで、臭みがなく常にまろやか風味。

コシのある自家製麺との相性は抜群で、一度食せばその濃厚な味わいの虜になること間違いなし。

豚東京 ばんから RAMEN BANKARA

MANOR 39
☎ 02-662-5161~2
FAX: 02-662-5164
① the Manor 1階 (Sukhumvit Soi 39)
② 11:00~23:00 (L.O. 22:30)

SIAM PARAGON
☎ 086-624-5162
FAX: 02-610-7716
① Siam Paragon G階 (Fuji レストランの向かい側)
② 10:00~22:00 (L.O. 21:30)

ZPELL
☎ 02-150-9048
① Future Park Rangsit 2階
③ 月~金 10:30~21:00 (L.O. 20:00) 土日 10:00~21:00 (L.O. 20:00)

ICONSIAM
☎ 02-288-0054
① Iconsiam G階 (The Veranda Zone)
③ 10:00~22:00 (L.O. 21:30)

11:30~深夜0:00 通し営業中! 大中小個室完備
ゴルフ帰りの宴会や接待、ランチのママ会等 2名~最大50名まで対応

十割そば酒場

のじ庵

SOBA NOJIAN

日本料理馬酔木

Ashibi

THONGLOR

☎081-916-5218(日本語)/02-392-4943~4

518/9 Thonglor Soi 18, Sukhumvit 55 Rd. <https://nojian-ashibi.com>



個室11室 大型駐車場完備

今月のおすすめ



仙台牛タンとろろ重
420B



晩酌プレート
300B
(全7品、生ビール付き)



うにイクラこぼれ丼
580B

お一人様歓迎!

店内広々、個室も11室完備

コロナ対策も万全

安心してお食事していただけます



テイクアウト
デリバリー承ります!
日本人常駐

当店では、毎日、豊洲直送の新鮮な鮮魚を仕入れています。スタッフが実際に手に取り、じっくりと素材を吟味しています。
美味しい魚を美味しいままに、素材の味を最大限に味わっていただくのが、当店のこだわりです。

素材のこだわり

山形ラーメン
のじ庵
Hokkaido RAMEN
北海道らーめん
ゆやし
トンローソイ18

温 HOT
冷 COLD
M 240B
L 270B
とちぎ 道の駅もてぎ
ゆず塩らーめん
冷やしゆず中華
深夜営業再開! 深夜3:00まで営業中!
テイクアウト・デリバリー好評承り中!
Thonglor Tower 1F, Thonglor Soi 18
061-883-1194 (日本語)
☎ 02-714-8996
11:30~26:30 年中無休
無料駐車場完備!
<http://www.ramenyushi.com>
facebook.com/yushiramen
hokkaidoramen.yushi

「タニヤ店からのお知らせ」

十割そば酒場

のじ庵

SOBA NOJIAN

ただいま改装中につき、休業しております。
リニューアルオープン日が決まり次第、改めてお知らせ致します。
ご迷惑をお掛けしますが、改装中はトンロー新店までお越し下さい。

今週の人に
すめたい
本★★★★

紀伊國屋書店で買える
日本の話題書をチェック 212

Kinokuniya



少年と犬

文芸 馳星周

文芸春秋

〈はせ・せいしゅう〉1965年、北海道生まれ。編集者やゲームライター、書評家などを経て、中国人マフィアの抗争に巻き込まれる男女の人間模様を描いた小説「不夜城」で鮮烈デビュー。7度目のノミネートとなる本作「少年と犬」で、直木賞を受賞。

「不夜城」はどこへ度：★★★★
馳ワールドが全開度：★★★★
直木賞おめでたい度：★★★★★

プロモーション
20%OFF!

523B (税別659B)

※各書種別により価格は毎月変わります

第163回「直木三十五賞」受賞作 ノワールの名手が描く、人間と犬の感動作

「傷つき、悩み、惑う人々に寄り添っていたのは、一匹の犬だった…」家族のために犯罪に手を染めた男、仲間割れを起こした窃盗団の男、壊れかけた夫婦、体を売って男に貢ぐ女、死に際の老狼師、そしてショックで心を閉ざした少年。日本で起きた2つの震災をテーマに、ヒトの心に救いを与える犬の存在が心を打つ作品。



泰国紀伊國屋書店
山口 著作マネージャー

【日本語書籍取扱店】
バンコク店 (伊勢丹6階)
エム・エム・エム (エム・エム・エム3階)
ネットでは文・店舗で取扱い
紀伊國屋書店ウェブストア <https://thailand.kinokuniya.com>



メンバーズ
カード
申込受付中!

マルコメ商品を使った お料理レシピ



糯甘酒とバナナの自然な甘みが美味しいプリン。子供だけでなく、大人も美味しく食べられます。いちごなどのフルーツでも◎

プラス糀 糯甘酒

取り扱い店舗

- ・HACCO LABO (ドンキ2階)
- ・フジスーパー全店
- ・KOJI BIJIN CAFE (高島屋6階)



作り方

- ① バナナを手でおろし耐熱ボウルに入れ、フォーカペーストになるまでつぶす。
- ② ラップをせきし、電子レンジ(600W)で1分加熱する。
- ③ 水に粉ゼラチンをふり入れてふやかし、電子レンジ(800W)で10秒加熱して溶かし、あたためたうちに①に追加する。
- ④ 「プラス糀 糯甘酒」を少しずつ追加して混ぜる。
- ⑤ 容器に流し入れ、冷蔵庫で冷やし固める。
好みにバナナの角切り(分量外)をのせる。
※いちごの場合は5〜6粒(80g)を使い、バナナと同様に作る。

調理時間
5分

材料(50mlミニカップ5個分) 分量

- | | |
|---------|------------|
| プラス糀糯甘酒 | 125ml |
| バナナ | 1本(正味100g) |
| 粉ゼラチン | 小さじ1 |
| 水 | 小さじ2 |

※・糯甘酒後期やお子さまのおやつ作りには、砂糖代わりに糯甘酒の使用がおすすめ。豊富なアミノ酸と自然な甘みが特徴の発酵甘酒飲料です。
※・バナナは、一度レンジで加熱してから使用すると変化が楽しめます。
※・保存は冷蔵庫で1〜2日を目安に食べってください。
※・調理時間に冷やす時間は含まれません。

【糯甘酒後期研究家YASUYO先生のコメント】
バナナが苦手なお子様も食べやすいプリンです！
プリンとしたのどが大好き！
いろいろなフルーツで試してみてくださいね！



ドンキモール1F [KOJI BIJIN Cafe]

- 11種類の甘酒ドリンク
- ノンアルコール
- 飲む点滴と評判の健康飲料として日本人気



Marukome

甘酒ドリンク LINE MAN・Get Food にてデリバリー可

洋食

イタリアン フレンチ
スパニッシュ etc...

を探すなら

www.wisebk.com

週刊ワイズ

創業1645年の伝統の味を、プロの料理人の方々はもちろん、ご家庭でもお楽しみください。

Quality of Tradition

新つけ

200ml

かつおだしの風味をしつかりと利かせた芳醇な香り、まろやかでコクのある濃縮つゆです。

新ごまだれ

220g

ごまの風味を生かすため、甘さをすっきり仕上げました。冷しゃぶや麺類ともベストマッチです。

新焼肉のたれ

245g

本醸造しょうゆを使い、ニンニクを利かせたタレが食欲をそそります。漬け込み・上掛け、どちらにもお使い頂けます。

購入可能店舗例

フジスーパー、フードランド、マックスバリュ、グルメマーケット、Don Don Donki、他
ShopeeやLazada等、オンラインでも好評発売中

YAMASA ASIA OCEANIA CO., LTD. TEL:02-751-9601
bkkoffice@yamasa.com www.yamasa.com

GASTRO

WORLD JAPANESE STYLE

FACTORY style

OFFICE style

MATERNITY

WWW.TOMINAGA-TRADING.COM

ユニフォームの問い合わせは右記のメールをお願いします

Mr.Arao
Mr.Tominaga (Japanese)
Mr.Gap (Thai Staff)

tominaga.arao@gmail.com
ktominaga1972@gmail.com
tominaga.assistant3@gmail.com

TEL:02-023-4216
Global Apparel production
Tominaga Trading Company Limited

週刊ワイズ

オフィス無料郵送

WiSEを毎週オフィスに無料でお届けします

対象 オフィスのみ、1社につき1冊。

対象地域 バンコク都内・近郊、アユタヤ、チョンブリー、ラヨーン

申込方法 下記によるメールのみ。その他の応募は受け付けておりません

WiSE WISE Co., Ltd.

鈴木 太郎
SUZUKI TARO

WISE Bldg., 5/101 Rd., Bangkok, 10110
TEL:02-000-0000 FAX:02-000-0000
www.wisebk.com

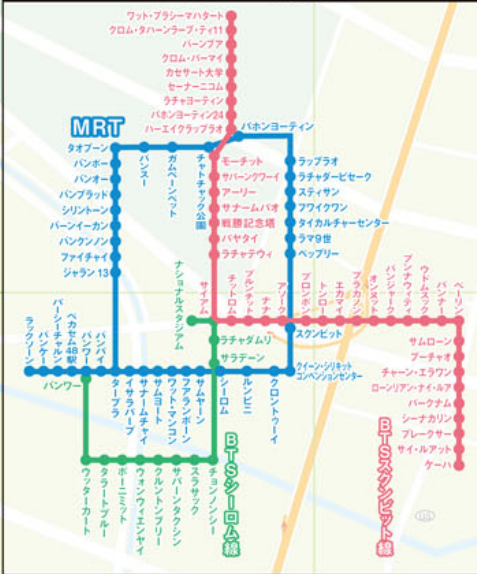
お申込み代表者様のお名刺を、メールに画像添付して下記までお送り下さい

officeYUSO@wisebk.com

メールの「件名」は会社名をアルファベットで記入してください
※名刺は、スキャンした画像(jpgまたはpdf形式)、またはスマホで撮影した画像を送ってください。

お申し込み代表者様の名刺

BTS・MRT路線図



A

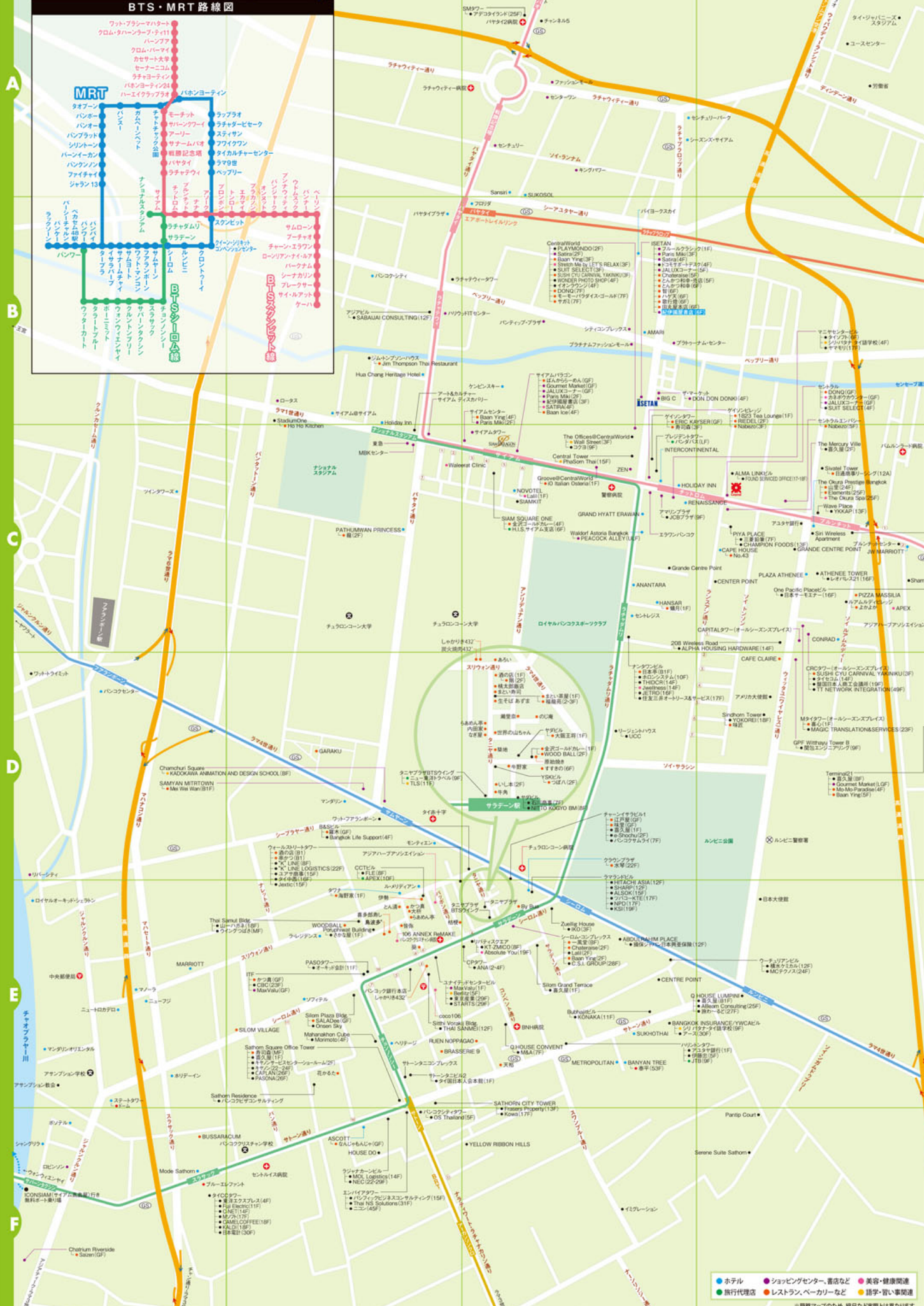
B

C

D

E

F



- ホテル
- ショッピングセンター、書店など
- 美容・健康関連
- 旅行代理店
- レストラン、バー・カリーなど
- 語学・習い事関連

※簡略マップのため、縮尺など実際とは異なります。

WISE マップ

PDFをスマホに保存



WISE大型ラック設置場所

- 地図 D-6 フジスーパー1号店
- 地図 C-6 フジスーパー2号店
- 地図 D-7 フジスーパー3号店
- 地図 D-7 フジスーパー4号店
- 地図 B-3 紀伊國屋書店(伊勢丹)
- 地図 D-6 紀伊國屋書店(エムクオティエ)
- 地図 D-6 東京堂書店(エンポリアム)
- 地図 E-8 MaxValu(パークレン)
- 地図 D-6 Gourmet Market(エムクオティエ)
- 地図 D-8 DON DON DONKI



WEEKLY WISE 美食倶楽部

WEEKLY WISE 美食倶楽部

WEEKLY WISE 美食倶楽部

Richline Account & Visa

サービス

- あらゆる会計業務
- 退職者ビザの申請
- ビジネスビザ (NON-B) & 労働許可証の申請 (WP)
- 結婚ビザの申請
- 就学ビザの申請
- 会社登記と登記内容の変更
- 会計処理代行

※チャンブリ、ラオーン地域でのサービスも始めました。
Tel. 081-553-6618 (日本語)
E-mail: richline2010@live.com
Richline Account & Visa Co., Ltd.

開店・開所祝・昇進のお祝いなど
フォーマルなお花の贈り物のほ
いほワン1Fフルールクラシックに
お任せ下さい

花ラジキトボックス (お持ち帰り用)
花ラジキトボックス (お持ち帰り用)
花ラジキトボックス (お持ち帰り用)
花ラジキトボックス (お持ち帰り用)

フルールクラシック
Tel. 0-2255-9802
営業時間 10:00~21:00 Fax 0-2255-9803
http://www.classichana.com/

日本人のタイ語・英語学校

翻訳・通訳 留学EDビザ タイ人のための日本語学校

アソーク校
ギャンベーン
期間限定! オンラインと通学共に
1レッスン 399B (30分)
今なら10レッスンご購入で
さらに10レッスンが無料!!

シーロム校
英語
25,000バーツから
英語コース 115B
タイ語
タイ語コース 104B

タイ語 会話コース
9月1日開講!!
11月開講!!
タイ語 会話コース
タイ語 会話コース

タイ語 会話コース
タイ語 会話コース
タイ語 会話コース
タイ語 会話コース

LSE アカデミー

有資格日本語教師養成講座

第35回 日本語教育能力検定試験

2021年パーフェクト合格コース
バンコク校: スクンビット/ソイ35
シラチャ校: ケープラチャホテル

2020年 11月開講 講座申込 受付中!!

★広い教室で社会的距離を確保
★対面とオンラインが選べる授業
★講座期間 2020年11月~2021年9月
★1回の授業=45分×3コマ ★計50回 (150コマ)
★2019年度本試験の弊校本科生合格率73.58%
★直近3年間で75人以上が合格しています
★弊校合格者の95%が受験回数1回です

本試験: 2021年10月24日 (日) 予定/試験地: 日本国内主要都市
無料セミナーについてはWISEクラシフィドをご覧ください

support.nk@lse-th.com
LSE アカデミー

WiSE Classifieds

クラシフィドへの掲載は、ワイズデジタルのWEBサイトからのみのご応募となります。

www.wisebk.com/classified

※掲載の内容につきまして、弊社では一切の責任を負いません。予めご了承下さい。

WEBは無料、誌面は有料 (2週間掲載)

クラシフィドの掲載申し込みは、WEBサイトはすべて無料、誌面への掲載は2,140バーツ (2,000+VAT) となります。

掲載期間は2週間。文字数制限200文字。誌面掲載の場合、お申込み後、振込の入金確認書をご送付いただき、受付となりますので、お気をつけください。火曜日まで確認ができましたら、翌週発行号に掲載いたします。

語学・習い事

経験ゼロから有資格
日本語教師を目指す★
バンコク校・シラチャ校

海外在住経験を活かし帰国後も活躍できる資格 (日本語教育能力検定試験の合格) ★無料セミナーは弊校HPでも申込可 ★バンコク校 (スクンビット)

ト35) 8/23、25、26、30、9/1、2★シラチャ校 (ケープラチャホテル) 8/27、9/3★講座では「第二言語習得論・異文化理解・文法・音声学・教授法」等を学びます★広い教室で社会的距離を確保★対面とオンラインが選べる授業★外国語スキル不要★本帰国後も継続受講可。

02-005-9776
support.nk@lse-th.com
「LSEアカデミー」で検索
LSEアカデミーバンコク校
シラチャ校

求人・求職

日本語・日本文化を教える方募集

幼稚園で日本語・日本文化を子供たちに教える方を募集しています。週三回 約2時間前後。要英語。お問い合わせは日本語でecmers@hotmail.co.uk迄

ecmers@hotmail.co.uk
投稿者: ナム

賃貸・不動産

NOBLE REMIX
(BTスロンロー駅すぐ)
1B 42SQM. 30,000B
バス付物件。BTスロンロー駅と直結。
098-249-3401
info@bkk-housing.com

LIFE @ SUKHUMVIT 65
(プラカノン駅徒歩約3分)
1B 42 SQM. 20,000B.
スクンビット通り沿い。
098-249-3401
info@bkk-housing.com
Bangkok Housing Guide

Leluk (BTSプラカノン駅徒歩約3分) 2B 82SQM. 45,000B

プラカノン駅に近く、セブンイレブンもすぐ。
098-249-3401
info@bkk-housing.com
Bangkok Housing Guide

週刊ワイズの WISE facebook
Like 増えます!
facebookのトップページから、WEEKLY WISEで検索

WISE ライター募集

- 勤務形態 正社員 (ビジネスビザ/ワークパーミット支給)
- 休日 週休二日・祝日
- 給与 金額は経験と能力を考慮の上、面談にて決定
- 勤務場所 エムクオアティエ・オフィス様
- 応募方法 履歴書 (要顔写真) と経歴書を yaezawa@wisebk.com (八重沢) にお送りください

日本語のみで勤務できます (翻訳通訳アリ)

www.wisebk.com

アロイ飯

タイの街角の名店を紹介。庶民のアロイ飯を食べ尽くそう!!

1 スア・ベット
2 バミー・ヘン・ベット

中華風にして召し上がれ!

1 鶏肉のソース煮込み 200B
2 中華風味の鶏肉入り 中華風汁なし麺 60B

ふくらジュシー! 鴨肉の激ウマ煮込み

創業50年以上の歴史を誇る下町の老舗「タン・シェイ・ヘン・ボーチャナー」は、中国系の鴨肉専門店。一品50B〜とリーズナブルな価格ながら食通や著名人の利用も多く、店内はいつ訪れても賑わいをみせます。そんな同店のウリは、何と言っても鴨肉の煮込み料理。中華風の酸味が効いたソースが柔らかな鴨肉と絶妙にマッチして、芳しいスパイスの香りも食欲をそそります。ご飯にのせて、豪快にかき込むのもオススメです。

タン・シェイ・ヘン・ボーチャナー
営業時間 11:30~20:30
B 50B~
休 なし 駐 なし

マップで確認
MRT プラランボーン駅からタクシーで約5分。お店は、コミュニティモール「Stadium One」そば、政府貯蓄銀行 (GSB) の向い側にあります。

シラチャでも WISE 週刊ワイズ 大好評配布中!

飲食店

ぜん丸 大吉 調風 つけ麺 ともだち 鶏右衛門 なかよし 日本海 日本亭 半べえ 秀家 ぼちぼち まぐろ三味 まよい茶屋 みよちゃん 焼肉炭 焼肉トラ 焼肉マルハチ 大和庵 夢庵 和食さと SUSHI MEGA WABICHA WAO

YOMIHOO ZIPANG

アパート

A.P. COURT CAPE RACHA CASA CONDO CITADINES CITI RESORT GREEN LIFE HARMONIQ RESIDENCE J-TOWN JASMINE RESORT KAMEO HOUSE KANTARY BAY KARAVEL HOUSE L'AXE SRIRACHA LADDA CONDO MADERA MARINA BAYFRONT PACIFIC PARK RAMA HARBOUR SUNTARA SRIRACHA AVENUE SRIRACHA BAY VIEW

SRIRACHA CONDO VIEW STELLER RESIDENCE THE CITY HOTEL

他業種

さかな屋 サミティヴェートクリニック サミティヴェート病院 シンダイ 田中屋 バヤタイ病院 フロムジャイデンタル ベリーモバイル ヤマト運輸 湯遊ランド リクラス DREAM SMILE H.I.S. TLS MAX VALU

J-PARK内 イオンSC内

お問い合わせは info@wisebk.com

300種類以上の豊富な品揃え!

50%デリバリー

10km以内

฿100 以下の商品も たーくさん♪

฿500 以上

ご注文よりお届け承ります!

10km以上も
タイヤマトでお届けOK!

SCG EXPRESS

https://makotoya-thailand.com/makoru/

฿2,000 以上のご注文で 送料無料!

業務用日本食材専門店

誠屋

TEL: 02-258-1028

FAX: 02-258-1030 8:30~20:00

専用駐車場完備! 1時間まで無料!!

毎週ご利用頂戴ございませう。この度、当店は下記場所へ移転しました! 皆様のご来店を心よりお待ちしております。

サティバート駅前 STARBUCKS フジスーパー4号店

https://makotoya-thailand.com 地図 D-7

7月1日~8月31日までの特売品

ゆず100%果汁 (1kg) 900B	本みりん (1L) 180B	あさひ醤油 (1L) 69B	料理酒 (1L) 180B
伊藤園 おーいお茶 (500ml×24本) 695B	ポカリ スウェット (500ml×24本) 690B	香り薫る麦茶 (500ml×24本) 695B	無洗米 新潟コシヒカリ (2kg) 350B

バンコクの生活応援! アサンサービス

お酒・食料品・生活用品の **宅配**

www.asanservice.co.th

Tel: 02-712-9790 Fax: 02-712-9794

株式会社アサンサービス

注文受付 10:00~18:00 (当日配達希望)

営業時間 10:00~19:00 休業日 日曜日およびタイ祝日

40/1 Sukhumvit Soi 53 (Thonglo 1), Klongtan-Nua, Wattana, Bangkok 10110

キリンビール販売を再開しました!

一番搾り KIRIN

是非ご利用お待ちしております。

バンコクの三河屋

Treasure Factory

出張買取強化中!

TEL: 02 258 8980

ヤマモリ (タイランド)

JAS (日本農林規格) 認定を受けた安心・安全な商品をお届けします。

TEL: 02-652-0561 FAX: 02-652-0563

8月12日(水)・13日(木)のお買い得品!

アボカド 108B	豚ばら 305B
ブロッコリー 175B	鶏手羽先 188B
アボカド 118B	鶏手羽先 188B

8月14日(金)・16日(日)のお買い得品!

ゴールデンキウイ 130B	豚ローススライス 305B
サーモン刺身 988B	鶏胸肉皮抜き 125B

8月17日(月)・18日(火)のお買い得品!

ジャスアップル 88B	豚スペアリブ 298B
じゃがいも 68B	鶏もも 105B

8月12日(水)から8月18日(火)を通して全店共通のお買い得品

あさ漬の素 98B	北海道産ゆめぴりか 79B	ニュータッチ 街一番 145B	HYGIENE 柔軟剤 65B	アタック3D SPORTS 洗濯洗剤 79B	カッパえびせん 5B	週末セール 8月15日(土)・16日(日)
栗山製菓 瀬戸しお 海老揚げせん 105B	三幸製菓 越後樽焼 88B	市岡製菓 クリームケーキ 119B	大阪王将 ねぎ塩炒飯 145B	金砂郷 おいしい北海道 42B	神戸物産 冷凍讃岐うどん 65B	ポインカード 入会受付中!

UFM Fuji Super

www.ufmfujisuper.com

営業時間 AM 8:00~PM10:00 年中無休

UFMフジスーパー

1号店 Sukhumvit 33/1

2号店 Sukhumvit 39 Prompong

3号店 Sukhumvit 39 Soi Prom Srt1

4号店 Sukhumvit 49

TEL: 0-2258-0697~9

TEL: 0-2662-1250~5

TEL: 0-2261-9901~2

TEL: 0-2204-1300~4

日本の最新技術が 新感覚のリズムをつくる

長時間、座り続ける全ての人に
「ing」は360°自由自在に動きます

ing
360° Gliding Chair



オフィスチェアの到達点。

AIRFORT

“空気による腰のサポート、それが、コクヨの結論です。”

柔らかいクッションや硬い樹脂などと違い、
空気は自由に形が変わり、力を分散させながら
も常に一定の反発力をキープします。この特性
を活かした新機能「エアランバーサポート」に
より、個人個人の異なる背骨の形状にフィット。
すべての人に、快適な座り心地をお約束します。



Showroom and Office :

Thailand 999/9 The Office at Central World 9th Fl, Unit 912 Rama 1 Rd., Pathumwan, Bangkok 10330 Thailand. | T + 66-2-2645100

Malaysia E-31-08, Menara Suezcap 2, KL Gateway, No.2, Jalan Kerinchi, Gerbang Kerinchi Lestari 59200 Kuala Lumpur. | T +60 3-2720 2820

Singapore 42 Duxton Road, Singapore 089506. | T +65 6222 7535

Hong Kong 8th Floor, The Sun's Group Centre, 200 Gloucester Road, Hong Kong. | T +852 -3416-3323

Indonesia The Plaza Office Tower, 28th floor, Jl.M.H, Thamrin Kav, 28-30, Jakarta, 10350. Indonesia. | T +62-21-2992-2875

www.kokuyo.co.th

✉ kith_sales@kokuyo.com

✉ tomoya_seki@kokuyo.com

